



# Le Ford Escape vous présente son petit guide de remerciement.

## J'aimerais remercier :

1. ma mère
2. mon père
3. mes enfants
4. ma gardienne
5. mon agent
6. mon futur agent (dont je ne peux divulguer le nom mais qui est dans la salle)
7. mon courtier
8. mon producteur
9. le gars du craft
10. mon prof de philo
11. Dieu (facultatif)
12. mon maquilleur
13. mon avocat
14. mon recueil d'excuses
15. mon psy
16. les guides-horaires pour avoir noté mon émission
17. Céline
18. les critiques (facultatif)
19. ma doublure qui me remplace pendant les auditions
20. et le pauvre régisseur qui se tourne le poignet depuis les 5 dernières minutes.

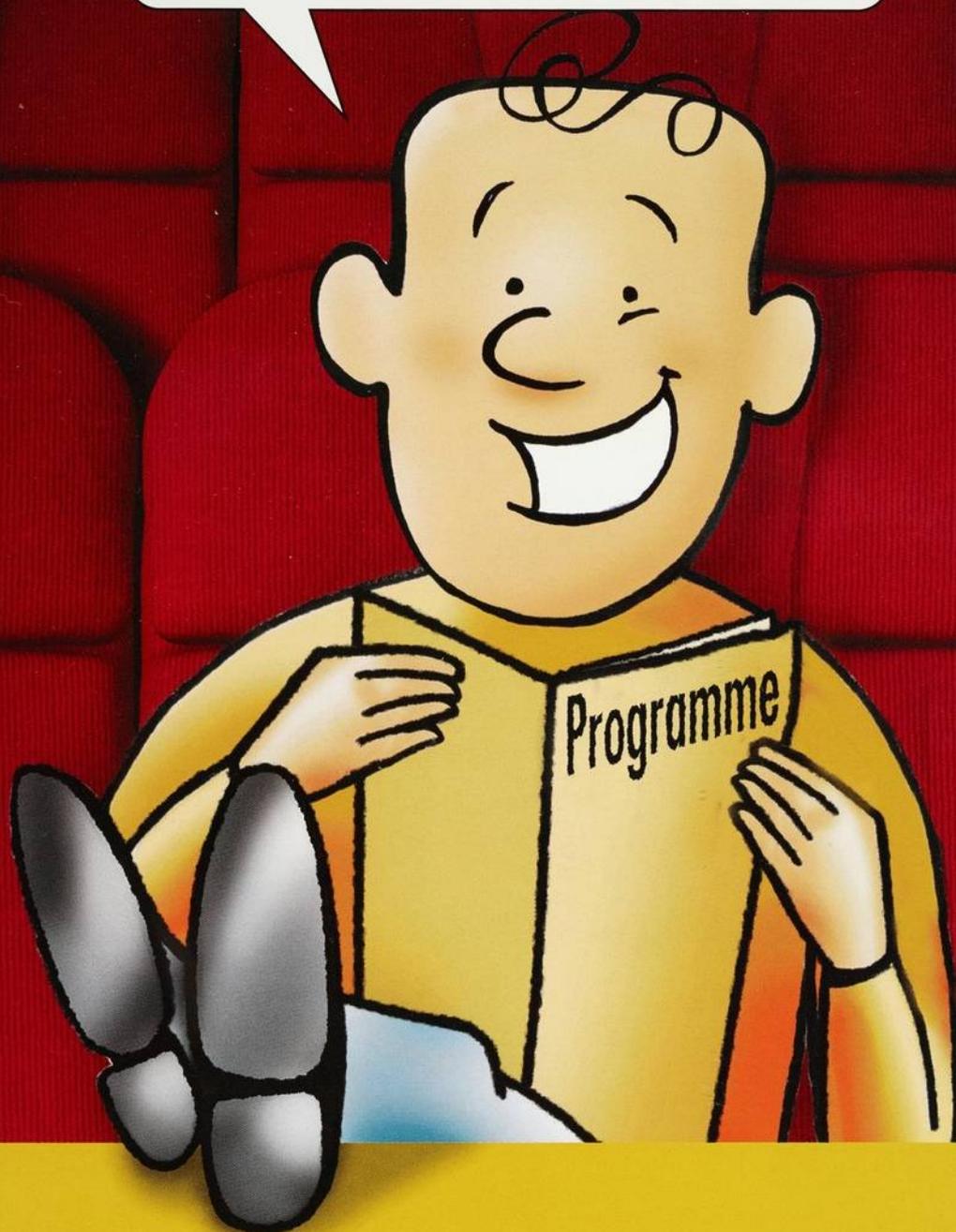


Que ce soit sur la route ou pendant un Gala, le nouveau Ford Escape n'a pas d'égal quand vient le temps de vous tirer d'embaras. Depuis 8 ans déjà, Ford est le commanditaire officiel du Gala des Prix Gémeaux et nous profitons de cette occasion pour vous présenter, en primeur, le tout nouveau Ford Escape qui sera bientôt à l'affiche.



**LIBERTÉ SANS LIMITES**

Bon! Qui va faire  
la page couverture  
de l'Écho des artistes?



Commanditaire officiel du Gala  
des Prix Gémeaux 2000



COMMUNICATIONS SANS FIL

i m a g i n a t i o n   s a n s   f i l



# TAILLEFER DESJARDINS INC. ASSURANCE

1255, RUE UNIVERSITY, BUREAU 310  
MONTRÉAL (QUÉBEC) CANADA  
H3B 3B4  
TÉL. : (514) 878-1255  
FAX : (514) 878-3481

---

Assurez votre univers avec Chubb.

---

CHUBB DU CANADA COMPAGNIE D'ASSURANCE.  
Membre du groupe Chubb, compagnies d'assurance.



# LE PETIT ÉCRAN VOIT GRAND AVEC LES ÉMISSIONS DE TÉLÉVISION CANADIENNES !

Fonds canadien de télévision — Programmes de participation au capital  
Fonds d'aide à la distribution — métrages / Marketing national et internationaux  
Fonds de financement — Écoles de formation Coproductions officielles Participation aux marchés  
Coproductions officielles Participation aux festivals étrangers Participation aux marchés  
Fonds d'aide au doublage et au sous-titrage Développement industriel et professionnel Fonds de financement de longs métrages Subventions aux festivals canadiens  
Fonds pour le multimédia Participation aux festivals étrangers Participation aux marchés  
Fonds pour le multimédia Participation aux festivals étrangers Participation aux marchés  
Fonds de financement de longs métrages Subventions aux festivals canadiens  
Partenaires de partage des revenus de production

 Telefilm Canada

[ UN INVESTISSEUR CULTUREL EN CINÉMA, TÉLÉVISION ET MULTIMÉDIA ]

# Prix Gémeaux 2000

Deux Frères

Diva

Dans une  
galaxie près  
de chez vous

**BRAVO !**  
à tous  
les finalistes

Fonds indépendant de production  
La différence



142 DES NOMINATIONS DE CE SOIR  
ONT ÉTÉ RÉALISÉES GRÂCE À L'APPUI DU  
FONDS CANADIEN DE TÉLÉVISION.

**Bravo à tous les finalistes !**

- 15 secondes • 2 Frères • Albertine, en cinq temps •
- Boîte à chansons d'aujourd'hui • Bonjour, Madame  
Croque-Cerise • Cabaret neiges noires • Catherine •
- Chartrand et Simone • Cornemuse • Cuba : la  
révolution musicale • Dans une galaxie près de chez  
nous • Diva • Ecce homo • Fortier • Franc Croisé •
- Gypsies • Histoire de filles • Histoire des trains •
- Images d'une dictature • Km/h • L'ombre de l'épervier •
- La culture dans tous ses états • La Fin du monde est à  
7 heures • La Part des anges • Le bonheur est dans la télé •
- Le plaisir croît avec l'usage • Le Retour • Les  
Débrouillards • Les Frimousses • Les Machos • Macaroni  
tout garni • Motel Hélène • Opération Caméléon •
- Opération Salami • Papi Bonheur • Quadra • Radio  
Enfer • Réseaux • Rue l'Espérance • Tohu Bohu • Un gars,  
une fille • Watatatow • Zone de turbulence •



**Fonds canadien de télévision**

créé par le gouvernement du Canada et  
l'industrie canadienne de télévision par câble

The logo for SODEC is written in a white, elegant, cursive script. The letters 'O', 'D', and 'E' are particularly stylized, with the 'O' having a long, sweeping tail that curves under the 'D'. The 'D' and 'E' also have decorative flourishes. The background of the entire page is a textured, blue-toned collage featuring a close-up of a human eye, a film strip, a film reel, and a director's chair.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT  
DES ENTREPRISES CULTURELLES

Québec 

La SODEC a cinq ans.  
Une belle occasion de  
célébrer les artisans de  
notre télévision.

215, rue Saint-Jacques, bureau 800

Montréal (Québec) H2Y 1M6

Tél/phone : (514) 841-2200

Télécopieur : (514) 864-6622

[www.sodec.gouv.qc.ca](http://www.sodec.gouv.qc.ca)

La culture, une passion qui se développe.



## TABLE DES MATIÈRES

- 8 ... Messages
- 10 ... Message de l'Académie
- 13 ... Grand Prix de l'Académie
- 15 ... Prix Gémeaux de la Francophonie
- 17 ... Prix du Multiculturalisme
- 19 ... Prix Spécial de l'Académie

### FINALISTES - ÉMISSIONS

- 22 ... Série dramatique
- 22 ... Téléroman
- 23 ... Émission dramatique
- 24 ... Émission ou série d'animation
- 25 ... Série de variétés
- 25 ... Variété
- 26 ... Série humoristique
- 27 ... Spécial humoristique
- 28 ... Émission ou série des arts de la scène ou documentaire des arts
- 29 ... Émission ou série culturelle
- 30 ... Émission ou série à caractère social
- 30 ... Émission ou série de services
- 31 ... Jeu (création originale)
- 32 ... Journal télévisé
- 33 ... Série d'information
- 34 ... Émission d'information
- 35 ... Série documentaire
- 35 ... Documentaire, portrait et biographie
- 36 ... Documentaire
- 41 ... Émission ou série jeunesse, 3-5 ans : toutes catégories
- 42 ... Émission ou série jeunesse, 6-12 ans : toutes catégories
- 43 ... Émission ou série jeunesse, 13-17 ans : toutes catégories
- 44 ... Émission ou série sportive

### FINALISTES - MÉTIERS

- 47 ... Réalisation : série dramatique
- 47 ... Réalisation : téléroman
- 47 ... Réalisation : émission dramatique
- 47 ... Réalisation : toutes catégories variétés
- 47 ... Réalisation : spécial ou série humoristique
- 47 ... Réalisation : émission ou série culturelle, à caractère social ou de services
- 48 ... Réalisation : série documentaire, émission ou série d'information
- 48 ... Réalisation : émission ou série jeunesse : toutes catégories
- 48 ... Texte : émission ou série dramatique
- 48 ... Texte : téléroman
- 48 ... Texte : spécial ou série humoristique
- 49 ... Texte : émission ou série jeunesse : toutes catégories
- 49 ... Recherche : émission ou série culturelle, à caractère social ou de services
- 49 ... Recherche : toutes catégories documentaires, émission ou série d'information
- 49 ... Recherche : émission ou série jeunesse : toutes catégories

- 50 ... Direction photographique : dramatiques et documentaires, sur support film ou vidéo numérique
- 50 ... Direction photographique : vidéo
- 50 ... Montage : toutes catégories dramatiques
- 50 ... Montage : toutes catégories variétés, humour, arts de la scène ou documentaire des arts
- 50 ... Montage : documentaire ou série documentaire, émission ou série d'information
- 50 ... Son d'ensemble : toutes catégories dramatiques
- 51 ... Son d'ensemble : toutes catégories variétés, humour, arts de la scène ou documentaire des arts
- 51 ... Décors : toutes catégories
- 51 ... Création de costumes : toutes catégories
- 51 ... Maquillages/coiffures : toutes catégories
- 52 ... Musique originale : émission ou série : toutes catégories autres que dramatiques ou documentaires
- 52 ... Musique originale : émission ou série : dramatiques ou documentaires
- 52 ... Infographie : émission ou série : toutes catégories
- 52 ... Reportage

### FINALISTES - INTERPRÉTATION

- 55 ... Interprétation premier rôle masculin : série ou émission dramatique
- 55 ... Interprétation premier rôle féminin : série ou émission dramatique
- 55 ... Interprétation premier rôle masculin : téléroman
- 55 ... Interprétation premier rôle féminin : téléroman
- 55 ... Interprétation masculine dans un rôle de soutien : série ou émission dramatique
- 55 ... Interprétation féminine dans un rôle de soutien : série ou émission dramatique
- 56 ... Interprétation masculine dans un rôle de soutien : téléroman, humour et jeunesse
- 56 ... Interprétation féminine dans un rôle de soutien : téléroman, humour et jeunesse
- 56 ... Interprétation : spécial ou série humoristique
- 56 ... Interprétation : émission ou série jeunesse : dramatique
- 56 ... Animation : toutes catégories, jeu, variétés et humour
- 57 ... Animation : émission ou série culturelle, à caractère social ou de services
- 57 ... Animation : émission ou série d'information
- 57 ... Animation : émission ou série jeunesse : variétés et /ou information
- 57 ... Animation : émission ou série sportive
- 57 ... Entrevue : toutes catégories

- 58 ... Journée de la télévision des Prix Gémeaux 2000
- 60 ... Comités et personnel de l'Académie
- 62 ... Équipes Gala des Prix Gémeaux 2000
- 67 ... Membres corporatifs
- 70 ... Remerciements





JEAN CHRÉTIEN  
PREMIER MINISTRE  
DU CANADA

C'est avec grand plaisir que j'adresse mes plus cordiales salutations à tous ceux et celles qui assistent au 15<sup>e</sup> gala des Prix Gémeaux.

Tout en étant l'occasion de rappeler la place unique que tient la télévision de langue française, cette soirée permet de reconnaître le talent et de souligner les réalisations de nombreux créateurs, artistes et artisans du petit écran. Elle constitue à cet égard un événement majeur dans la vie culturelle canadienne. Toutes les personnes associées à la tenue de ce gala méritent des éloges pour leur volonté de perpétuer cette belle tradition.

Je félicite les lauréats et leur offre mes meilleurs vœux de succès pour l'avenir. Je souhaite à chacun et à chacune des moments inoubliables.



LUCIEN BOUCHARD  
PREMIER MINISTRE  
DU QUÉBEC

Le petit écran occupe une place très importante dans notre vie de tous les jours. Depuis 15 ans, à l'occasion du gala des Prix Gémeaux, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision souligne l'excellence des professionnels de l'industrie télévisuelle de langue française. C'est avec plaisir que je m'associe à cet événement.

Les artistes et les artisans de ce monde en perpétuelle mouvance font preuve d'un dynamisme et d'une compétence qui, de toute évidence, méritent notre admiration. Les Prix Gémeaux 2000 viennent, à juste titre, rendre hommage à leur talent et à leur créativité.

Je félicite les lauréates et les lauréats de cette année. J'espère vivement qu'ils recevront, en même temps que leur récompense, une précieuse dose d'énergie pour la poursuite de leur travail. Je tiens également à féliciter les personnes mises en nomination, car elles ont, elles aussi, contribué de manière significative à la qualité de notre production télévisuelle.



SHEILA COPPS  
MINISTRE DU  
PATRIMOINE CANADIEN

J'aimerais souhaiter la bienvenue à tous ceux et celles qui participent au 15<sup>e</sup> Gala de Prix Gémeaux organisé par l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision. Cette soirée prestigieuse, où se rassemble l'élite de la production télévisuelle de langue française du Canada, vient récompenser les artistes du petit écran qui se sont démarqué comme acteurs, réalisateurs, annonceurs, producteurs, présentateurs ou autres.

Outil essentiel au maintien et à la valorisation de notre identité nationale et de notre héritage culturel et linguistique, la télévision et tous ses artistes et artisans nous offrent des moments inoubliables. Que se soit pour nous faire rire, pleurer, réfléchir, pour nous renseigner ou pour enseigner, les émissions de télévision ont un impact direct sur notre quotidien. Le système de radiodiffusion est sans conteste le plus important diffuseur de la culture canadienne, et nous avons raison d'en être fiers.

À titre de ministre du Patrimoine canadien, je suis heureuse d'appuyer ce Gala d'envergure. Je tiens à souligner le travail des organisateurs dont les efforts assureront, une fois de plus, le succès de cette soirée captivante. Félicitations à tous ceux et celles qui rafleront les honneurs ce soir. Que ce premier Gala des Prix Gémeaux du millénaire soit sous le signe de l'excellence et de l'innovation. Bonne soirée!



AGNÈS MALTAIS  
MINISTRE DE  
LA CULTURE ET DES  
COMMUNICATIONS

Une année de télévision est vite passée. Le temps du cycle des saisons est rythmé, au petit écran, par les bulletins d'information, les grandes séries, les émissions d'affaires publiques, l'activité sportive et culturelle, l'apparition de nouvelles formules d'émissions, la mise à l'essai des plus récentes découvertes technologiques ou les épisodes tant attendus des téléromans. Des milliers d'images, suscitant en nous autant d'émotions, sont le résultat d'un travail colossal trop souvent méconnu des téléspectateurs et téléspectatrices. Ce travail mérite grandement d'être, lui aussi, mis en lumière.

Le gala des Prix Gémeaux le fait en nous rappelant chaque année depuis quinze ans, combien les professionnels du domaine, les techniciens, les techniciennes et les artistes de chez nous, convaincus de pouvoir repousser les limites du médium, consacrent temps, énergie et force créatrice afin d'enrichir nos vies quotidiennement.

Comme les Québécois et Québécoises qui, ce soir, voient s'émouvoir leurs vedettes du petit écran, je contemple avec fierté le travail des artisans et artisanes de notre télévision et je félicite chaleureusement les lauréats et lauréates.



**LAURIER L. LAPIERRE,**  
PRÉSIDENT DU CONSEIL  
TÉLÉFILM CANADA



**FRANÇOIS MACEROLA**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL  
TÉLÉFILM CANADA

La télévision canadienne de langue française est un motif de fierté pour la communauté culturelle et pour le public canadiens. Les artistes et artisans du petit écran savent innover, nous émouvoir et nous divertir. Téléfilm Canada est donc très heureux de s'associer à cette soirée annuelle de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision qui leur rend un hommage bien mérité.

La production indépendante contribue au succès de notre télévision. Il est important de reconnaître cet apport dynamique qui se traduit chaque année par des centaines d'heures de programmation fort appréciées du public. Toutes ces émissions – dramatiques, documentaires, variétés, émissions pour enfants – sont à l'image de ce que nous sommes.

Elles reflètent notre vision du monde et nos rêves.

En tant qu'investisseur culturel, Téléfilm Canada est un partenaire de premier plan de l'industrie télévisuelle canadienne. La Société est présente de la scénarisation des projets à leur mise en marché internationale. Elle encourage l'excellence, appuie la relève et le développement professionnel, facilite les partenariats internationaux et salue le succès.

Toutes nos félicitations aux lauréats et lauréates des Prix Gémeux 2000.



**PIERRE LAFLEUR**  
PRÉSIDENT SODEC  
(SOCIÉTÉ DE  
DÉVELOPPEMENT  
DES ENTREPRISES  
CULTURELLES)

Notre production télévisuelle a atteint cette année des sommets d'écoute encore jamais constatés. C'est pourquoi le soutien public doit continuer de favoriser l'indépendance de ses créateurs, la diversité de ses contenus et l'originalité des formes d'expression qu'elle déploie. C'est ce qui lui donne son souffle, qui la caractérise.

À l'occasion de ses cinq ans, la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC) désire saluer le talent des scénaristes, réalisateurs, producteurs, interprètes et artisans de la télévision québécoise, et réaffirme sa volonté de contribuer à son rayonnement ici et à travers le monde.

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision, avec le Gala des Prix Gémeux, rend un hommage mérité à celles et ceux qui mettent leur créativité au service de cette forme d'expression, résultat d'un travail collectif de longue haleine.

En mon nom et celui de tous à la SODEC, je souhaite bon succès aux organisateurs du 15<sup>e</sup> Gala des Prix Gémeux et félicite toutes les personnes mises en nomination.



**PIERRE BOURQUE**  
MAIRE DE MONTRÉAL

Le milieu des productions télévisuelles est en pleine effervescence. La télévision a pris un véritable virage, celui des chaînes spécialisées dont les amateurs sont de plus en plus friands. Ce virage se traduit par une demande de production accrue et une augmentation du chiffre d'affaires; ce qui est un stimulant de premier ordre pour Montréal puisque ce secteur génère des retombées économiques de plus de 1,6 millions de dollars par année.

Montréal est devenue une véritable capitale du cinéma et de la production télévisuelle en raison notamment de la qualité de la main-d'œuvre et ce, à toutes les étapes de la production et particulièrement dans le secteur de l'animation 2D/3D et de la réalisation d'effets visuels numériques.

Les Prix Gémeux constituent une marque de reconnaissance appréciée des artistes et artisans d'ici et je suis heureux d'offrir aux récipiendaires mes plus chaleureuses félicitations.

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision est heureuse de présenter la 15<sup>e</sup> édition des Prix Gémeaux, un événement qui favorise et récompense annuellement la créativité des professionnels de notre industrie et sensibilise le public aux nombreuses facettes de la production télévisuelle.

Une production radicalement transformée en quinze ans par la fulgurante évolution de la technologie, l'arrivée de nouveaux joueurs et de nouveaux partenaires, la poussée de la production indépendante, la naissance de grandes compagnies publiques, le soutien des agences de financement fédérale et provinciale ainsi que le nombre croissant de télédiffuseurs.

En l'an 2000, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision compte près de 4 000 membres, dont le tiers au Québec. La constante augmentation de son membership reflète bien les mouvements de l'industrie : de 803 membres, dont 153 Québécois, et 267 inscriptions dans 44 catégories (parmi lesquelles neuf furent annulées, faute d'inscription !) en 1987, le nombre d'artisans, d'artistes, de producteurs, d'inscriptions et de catégories n'aura cessé d'augmenter. Cette année, on dénombre 1 875 inscriptions dans 69 catégories pour 600 finalistes. Alors que les inscriptions émanaient en majorité de producteurs-diffuseurs à l'époque, elles proviennent cette année à soixante-dix pour cent de la production indépendante.

Une évolution qui aura nécessité bien des ajustements au fil des ans, et malgré les nombreux rebondissements qui auront ponctué l'année qui s'achève, l'Académie est heureuse de collaborer depuis quinze ans à soutenir l'industrie et à offrir aux créateurs l'occasion privilégiée de témoigner de l'excellence des productions télévisuelles canadiennes.

Cette année, soixante-huit prix seront décernés, dont quatre prix spéciaux : le Grand Prix de l'Académie remis à Janine Sutto, en collaboration avec Ford du Canada pour une huitième année, le Prix Spécial de l'Académie attribué à Louise Spickler de l'INIS, le Prix du Multiculturalisme décerné à Studio Via le Monde pour l'épisode « Pour mieux vivre ensemble » de la série « Terre Comprise », et le nouveau Prix Gémeaux de la Francophonie remis à Michel Drucker, en collaboration avec TV5.

L'accroissement et le bon fonctionnement de l'Académie et des Prix Gémeaux sont tributaires du travail bénévole de beaucoup de ses membres ; près de 300 jurés étaient présents, le 13 mai dernier, pour la sélection des finalistes. L'Académie ne saurait assez les remercier pour leur indispensable collaboration.

L'Académie remercie également ses commanditaires officiels, Ford du Canada et Rogers AT&T ; les organismes gouvernementaux : Téléfilm Canada, SODEC et le Fonds canadien de télévision ; ses partenaires : le Fonds indépendant de production, Multivet Média, KPMG, Patrimoine canadien et Kodak Canada. Un merci spécial à Radio-Canada, qui diffuse le Gala pour une quinzième année, et à RDI, diffuseur de la première partie du Gala pour une sixième année. Merci à TV5 qui, pour une deuxième année, permet à notre production de se faire valoir à travers la francophonie. L'Académie tient à souligner l'apport de ses supporters exceptionnels : Association des professionnel(le)s de la vidéo du Québec, Bureau du cinéma et de la télévision de Montréal, Caisse populaire Desjardins de la Maison de Radio-Canada et la Fédération des Caisses Desjardins de Montréal et de l'Ouest du Québec, le Fonds Cogeco de développement d'émissions, le Fonds documentaire Rogers, la Guilde canadienne des réalisateurs (le Conseil du Québec), SGI, Shaw Initiative de programmation pour enfants, Télétoon, SOCAN et l'UQAM.

Merci à Normand Brathwaite, fidèle animateur du Gala, télédiffusé en soirée par Radio-Canada, et à Sylvie Lussier et Pierre Poirier, pour l'animation de la première partie du Gala, télédiffusée à RDI en après-midi. Sans oublier tous ceux et celles qui collaborent à la production du Gala. Depuis 15 ans, ils ont permis aux Prix Gémeaux de se tailler une place bien spéciale au sein de ceux et celles qui œuvrent en télévision et auprès du grand public.

Enfin, l'Académie remercie les membres du Conseil d'administration de la Section Québec, les membres du Comité des règlements, le personnel dévoué de l'Académie à Montréal, et surtout ses membres, sans qui elle n'aurait pas de raison d'être.

Félicitations à tous et à toutes, finalistes et récipiendaires des Prix Gémeaux 2000.



RUDY BUTTIGNOL  
PRÉSIDENT



SUZANNE D'AMOURS  
PRÉSIDENTE - QUÉBEC



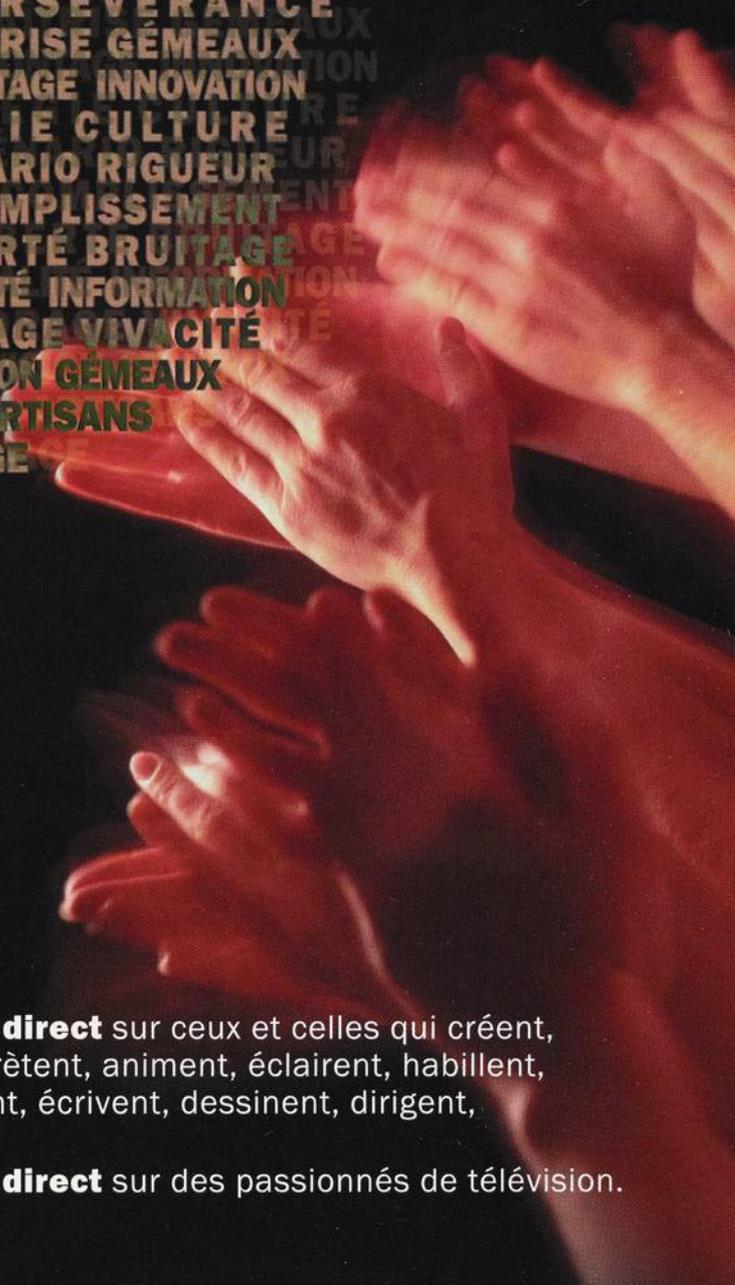
MARIA TOPALOVICH  
PRÉSIDENTE -  
DIRECTRICE GÉNÉRALE



PATRICE LACHANCE  
DIRECTRICE - QUÉBEC

FLAMME ARTISANS  
MAQUILLAGE AUDACE  
RÉALISATION  
COMÉDIE ARTISTES  
SON ÉCLAIRAGE  
INGÉNIOSITÉ  
ENTREVUE GÉMEUX  
POLYVALENCE  
EXCITATION TALENT  
PERFORMANCE  
DRAMATIQUE  
PROFESSIONNEL  
VARIÉTÉS SON  
GÉMEUX RÔLE  
COMÉDIE DÉCORSITÉ  
SCÈNE CRÉATIVITÉ  
PRODUCTEURS  
INFOGRAPHIEURS  
ANIMATION AUTEURS  
DÉVELOPPEMENT  
GÉMEUX JEUNESSE  
TEXTE DYNAMISME  
TÉLÉDIFFUSEURS  
ENGAGEMENT  
ART PASSION  
SON TÉLÉROMAN  
IMAGE GÉNÉROSITÉ  
PERSÉVÉRANCE  
MAÎTRISE GÉMEUX  
MONTAGE INNOVATION  
RÉGIE CULTURE  
SCÉNARIO RIGUEUR  
ACCOMPLISSEMENT  
LIBERTÉ BRUITAGE  
QUALITÉ INFORMATION  
CADRAGE VIVACITÉ  
TÉLÉVISION GÉMEUX

FLAMME ARTISANS  
ART MAQUILLAGE  
SCÈNE AUDACE  
RÉALISATION  
IMAGE COMÉDIENS  
ARTISTES ÉCLAIRAGE  
INGÉNIOSITÉ SON  
RÔLE ENTREVUE  
GÉMEUX ART  
POLYVALENCE  
SON EXCITATION  
DÉCORS TALENT  
VARIÉTÉS TEXTE  
PROFESSIONNALISME



**Depuis 5 ans en direct** sur ceux et celles qui créent, fabriquent, interprètent, animent, éclairent, habillent, informent, montent, écrivent, dessinent, dirigent, divertissent...

**Depuis 5 ans en direct** sur des passionnés de télévision.

Montage en-ligne haute définition • Montage en-ligne numérique 601 • Correction de couleur HD et 601  
Montage et effets visuels smoke • Conversion de résolution • Animation 2D et 3D • Montage AVID  
Conception et mixage sonore • Compression vidéo • Programmation DVD/Cédérom / WEB • Transfert et duplication



514.524.1664  
www.multivet.com



multivet média

enthousiasme postproduction nouveaux médias

## JANINE SUTTO

**L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision est heureuse de remettre à Janine Sutto le Grand Prix de l'Académie. Ce prix, décerné en association avec Ford du Canada, pour une huitième année consécutive, récompense la carrière exceptionnelle d'une personnalité de l'industrie de la télévision.**

Depuis plus de cinquante ans, Janine Sutto nourrit l'imaginaire du public québécois, tant à la radio, à la télévision qu'au théâtre. Elle met sa prodigieuse énergie et sa détermination au service de son art, tout en prenant un soin jaloux des personnes chères qui l'entourent. Elle assiste à toutes les premières, on la retrouve dans les loges, dans les coulisses, à encourager et à soutenir les artistes. En fait, elle maternelle la grande famille artistique québécoise, et en est, essentiellement, le phare.

Janine Sutto est une femme entière et impliquée qui se donne sans compter aux causes qui lui tiennent à cœur. Depuis plus de douze ans, elle est Patron honoraire et présidente du Comité Soirée Théâtre de l'Association de Montréal pour la déficience intellectuelle et est membre du Comité théâtre du Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal, depuis sa fondation. Elle est également porte-parole pour la Société Alzheimer depuis plusieurs années. Elle cumule les honneurs : en 1986, elle est nommée Officier de l'Ordre du Canada, en 1991, elle est honorée par le Gala Excellence de *La Presse* comme personnalité ayant marqué la scène montréalaise et l'année suivante, elle est nommée Compagnon de l'Ordre du Canada. Récemment, elle était décorée Chevalier de l'Ordre du Québec et son apport remarquable au rayonnement de la scène québécoise est salué en l'an 2000 alors qu'on lui attribue le Prix Hommage Rideau. Elle enseigne l'art dramatique depuis plus de vingt ans.



Sur scène, Janine Sutto envoûte par sa présence et la sensibilité avec laquelle elle incarne ses personnages. Elle a débuté, à 18 ans, avec la troupe de Mario Duliani, directeur du M.R.T. français dans « L'Aiglon » de Rostand, auprès des Gisèle Schmidt, Huguette Oligny et Jean-Louis Roux. Sitta Riddez lui enseigne les rudiments du métier. Elle fonde le Théâtre de l'Équipe, avec Pierre Dagenais en 1942, où elle incarne entre autres Fanny dans « Marius » et une inoubliable Julie dans « Liliom ». Elle impose autant par son jeu que par son influence à renouveler le répertoire montréalais. Elle est des débuts du Théâtre du Nouveau Monde auprès des Gabriel Gascon et Guy Hoffman. Elle joue au Théâtre Club de Monique Lepage et Jacques Létourneau, à la Comédie Canadienne, entre autres, pour la première de « Les Beaux Dimanches » de Marcel Dubé, au Théâtre du Rideau Vert, à la Compagnie Jean Duceppe. Son talent lui permet de jouer tant les classiques, les comédies légères, que les pièces d'auteurs québécois.

Elle participe à plusieurs radioromans populaires : « Francine Louvain », « Jeunesse Dorée » et « Rue Principale ». Puis, dès les débuts de la télévision, elle fait partie

de la distribution de nombreux feuilletons : « Les belles histoires des pays d'en haut », « Joie de Vivre », « La Côte de Sable », « Septième Nord ». « Symphorien », où elle incarne M<sup>lle</sup> Berthe Lespérance, lui vaut le prix Miss Télévision de 1972. Elle retrouve avec plaisir Gilles Latulippe quelques années plus tard dans « Poivre et Sel ». Mentionnons également les émissions « Libre Échange », « Maman Chérie », « Ent'Cadieux », « S.O.S. J'écoute » et l'épisode « L'enfer de l'âge d'or » de la série « L'amour avec un grand A », où son interprétation lui vaut une nomination au Prix Gémeaux 1996. Elle joue également dans de nombreux téléthéâtres dont « Ces dames de l'estuaire », « Le bateau pour Lipaïa », « Le journal d'un curé de campagne », « La dernière demeure de Madame Rose », « Poussières d'automne » et « Bonjour là, bonjour ».

Polyvalente, la mise en scène est une autre corde à son arc. Elle signe sa première mise en scène en 1978, avec « Sonnez les Matines » de Félix Leclerc au Théâtre du Rideau Vert. Elle monte aussi « Moi Tarzan, Toi Jane » et « Dis-moi le si j'dérange » de son amie Janette Bertrand.

L'aventure se répète au Théâtre Populaire du Québec, en 1998, avec « Faisons un rêve » de Sacha Guitry, et l'an dernier, avec « Le Système Ribadier » de Feydeau au Théâtre des Variétés. Enfin, depuis des années, les vacances estivales de Janine Sutto sont consacrées à jouer dans les théâtres d'été. Si elle n'a pas évolué sur les planches à l'été 2000, c'est qu'elle est en tournage depuis juillet et ce, jusqu'en février 2001, pour le téléroman « Le cœur découvert », inspiré du roman de Michel Tremblay, pour diffusion sur les ondes de Radio-Canada, à l'automne 2001.

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision rend hommage

à Janine Sutto, une personnalité marquante de la scène artistique, en lui remettant le Grand Prix de l'Académie, un témoignage du respect et de l'admiration que lui portent le public et ses pairs.

### Le Grand Prix de l'Académie a été remis auparavant aux personnalités suivantes :

- 1999 Guy Latraverse
- 1998 Lise Payette
- 1997 Guy Fournier
- 1996 Richard Garneau
- 1995 Denise Filiatrault et Dominique Michel
- 1994 Pierre DesRoches
- 1993 Jean Bissonnette
- 1992 Bernard Derome
- 1991 Aimée Danis
- 1990 Pierre Gauvreau
- 1989 Frédéric Back

### et à titre de Prix Gémeaux Profil :

- Décembre 1998 Janette Bertrand
- Février 1998 Roland Giguère
- 1987 Jean Duceppe

# Il sera peut-être assis près de vous.

RÉSERVÉ  
pour  
Michel Drucker

Il est invité ce soir à <sup>recevoir</sup> remettre, en collaboration avec TV5,  
le Prix Géméaux de la Francophonie, visant à souligner  
le rayonnement de nos productions  
et nos artistes dans les pays  
francophones ainsi que  
l'apport de ces pays  
dans l'évolution de notre  
production télévisuelle.

**TV5**  
la vision télé

LE PRIX EST REMIS EN COLLABORATION AVEC TV5

## MICHEL DRUCKER

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision et TV5 sont heureux de décerner pour la première fois cette année, le Prix Gémeaux de la Francophonie. Ce prix, remis sur une base exceptionnelle, vise à souligner, non seulement le rayonnement de nos productions et de nos artistes dans les pays francophones, mais aussi l'apport de ces pays dans l'évolution de notre production télévisuelle. C'est à l'unanimité que Michel Drucker a été choisi comme premier lauréat de ce prix. Son amour et son enthousiasme pour notre culture ont fait découvrir nos artistes et nos créateurs à des millions de Français et de francophones et contribué au développement de notre industrie.

Michel Drucker, l'animateur-vedette de France 2, Chevalier de la Légion d'honneur et Chevalier des Arts et des Lettres, œuvre depuis 1965 au sein de l'industrie télévisuelle française. Il débute à l'ORTF comme reporter et commentateur sportif puis, devient journaliste à la rubrique sportive du téléjournal, pendant huit ans. De 1969 à 1986, il est le journaliste et commentateur officiel des grands matchs nationaux et internationaux de soccer ainsi que des notoires Coupes du Monde. À ce titre, *Télé Magazine* le consacre, à deux reprises, journaliste sportif de l'année.



En 1972, il coproduit et présente avec Claude François, « Avec le cœur ». La même année, il quitte l'ORTF pour TF1 et coproduit avec Remy Grumbach, « Sports en Fête », qu'il anime également. Après avoir courtoisé pendant plus de vingt ans les férus de sports, Michel Drucker embrasse, en 1974, la carrière de présentateur de variétés avec « Les Rendez-vous du dimanche », en ondes pendant six ans. En 1980, le succès qu'il connaît l'amène à coproduire avec Françoise Coquet un show mensuel intitulé « Stars », jusqu'en 1982, où Michel Drucker et sa coproductrice arrivent à Antenne 2 et créent le célèbre « Champs Élysées », en ondes pendant huit ans. Simultanément, il est journaliste et présentateur pour la radio de RTL, tous les jours, de 1974 à 1986 ; il collabore à *France Soir*, *Jours de France* et *Paris Match*, pour n'en nommer que quelques-uns, et publie dix livres, dont deux romans, « Novembre des amours » et « La chaîne ».

C'est au Festival Juste pour Rire que Michel Drucker débute son idylle québécoise, à l'été 1985, alors qu'il anime avec Dominique Michel cinq Galas *Juste pour Rire*. Il livre ensuite une chronique sur la vie artistique parisienne tous les vendredis à Suzanne Lévesque, animatrice alors de l'émission radiophonique « Touche-à-tout ». Enfin, Michel Drucker, de concert avec Jean Bissonnette, à l'époque à Radio-Canada, présente un artiste québécois chaque semaine pendant un an, aux téléspectateurs de « Champs Élysées ». En plus d'être un animateur de haut calibre, Michel Drucker possède un flair infailible. Il reçoit pendant cette année-là plusieurs de nos artistes qui « font un malheur » en France, dont Robert Charlebois, Diane Dufresne, Diane Tell, Fabienne Thibeault, Ginette Reno, Gilles Vigneault et Céline Dion. L'émission connaît un immense succès et mérite, entre autres, un *Archange TV*, un *Sept d'Or* pour la meilleure émission ainsi qu'un *Sept d'Or* pour le meilleur présentateur.

Les talents de Michel Drucker sont très prisés, il anime plusieurs événements télévisuels d'envergure : les *Césars du Cinéma* de 1986 à 1988, les *Molières du Théâtre* de 1987 et en 1996 aux côtés de Jean-Claude Brialy, la soirée de clôture du *Festival de Cannes* de 1988 ainsi que les *Victoires de la musique*, avec Nagui en 1995, avec Arthur en 1996, et en solo en 1997 et en 1999. Toutes ces émissions peuvent être vues ici sur les ondes de TV5.

Début 1990, il retourne sur TF1, jusqu'en 1994. Il coproduit avec sa complice de longue date, Françoise Coquet, et anime « Stars 90 », « Ciné Stars », « Drôles de Stars » et « Music Stars ». En 1994, il revient sur France 2 pour y rester. Il coproduit et présente « Studio Gabriel » jusqu'en 1997, ainsi que « Faites la Fête », de 1994 à 1998, puis suivront « Drucker et Co », « Stars et Co », et finalement les populaires « Vivement Dimanche » et « Tapis Rouge ». En 1999 et 2000, il est le présentateur des « Années Match ».

C'est pourquoi, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision et TV5 sont heureux de décerner le Prix Gémeaux de la Francophonie 2000 à Michel Drucker, pour son inestimable contribution à faire connaître les artistes d'ici et à soutenir notre production auprès de millions de francophones.

46 nominations

***Venez voir ce qui se passe ... ailleurs !***



**Télé-Québec**

# PRIX DU MULTICULTURALISME POUR MIEUX VIVRE ENSEMBLE

D'APRÈS LA TROUSSE TERRE COMPRISE  
DE JEAN ROBITAILLE ET MARCEL LAFLEUR

SCÉNARISTES  
JEAN ROBITAILLE, CATHERINE VIAU, MARCEL LAFLEUR

COLLABORATION AU SCÉNARIO  
GRÉGOIRE VIAU

RÉALISATEURS  
CATHERINE VIAU, GRÉGOIRE VIAU

PRODUCTEUR  
DANIEL BERTOLINO

**Le Prix du Multiculturalisme, remis pour une treizième année consécutive avec la collaboration de Patrimoine canadien - Direction générale de la participation des citoyens et du multiculturalisme, honore l'émission de télévision qui a le mieux reflété la diversité multi-ethnique et multiculturelle au pays tout en respectant les plus hautes normes d'excellence.**

Dans le cadre du 15<sup>e</sup> Gala des Prix Gémeaux, l'épisode « Pour mieux vivre ensemble » de la série « Terre Comprise » produit par Studio Via Le Monde a été choisi, à l'unanimité parmi la vingtaine de productions en lice, pour le regard neuf qu'il pose sur le multiculturalisme. En récompensant Studio Via Le Monde, les membres du jury désirent également souligner le travail des producteurs, Daniel Bertolino et Catherine Viau, dont l'engagement ne s'est jamais démenti et qui ont produit, au fil des ans, des séries de documents sensibles et positifs qui témoignent de leur implication sociale.

Télédiffusée par TFO-TVOntario, « Terre Comprise », une série hebdomadaire de 13 épisodes, montre comment des gens qui travaillent ensemble à des projets novateurs contribuent à changer le monde et à favoriser l'harmonie avec l'environnement. Malgré les tensions qui se multiplient sur une planète où six milliards de personnes, uniques et différentes, partagent une humanité commune, les populations font désormais partie d'un grand village global.



L'épisode « Pour mieux vivre ensemble » donne la parole à des jeunes de 15 à 17 ans, originaires du Québec, du Mali, de l'Inde, de la France, résidant ici. Leurs vibrants témoignages redéfinissent la multiethnicité telle qu'elle s'incarne dans la réalité sociale actuelle. Ces jeunes sont unanimes : l'intégration harmonieuse ne sera possible que par une inévitable solidarité. Tous s'opposent au racisme, à la discrimination, aux injustices, aux violations de droits de toutes sortes. Des jeunes qui parlent et agissent avec fougue et détermination, projetant l'espoir d'un monde meilleur, pour lesquels le défi d'apprendre à mieux vivre ensemble débute avec un simple bonjour lorsque l'on se rencontre. À leur discours simple mais évocateur se greffent les réflexions de grands penseurs de notre temps qui affirment et corroborent, sans équivoque, l'urgence de mieux vivre ensemble.

Le ton est juste et inspirant : plutôt que d'analyser les problématiques et de tenir un discours moralisateur, on compare préjugés et stéréotypes. La solution au racisme est claire : l'acceptation des ressemblances et des différences, la contribution immédiate à son milieu et l'absence de ghettos. L'approche positive du concept donne un nouvel élan au multiculturalisme. Un document rafraîchissant, informatif dont le contenu porte à réflexion.

L'Académie canadienne du cinéma et de la télévision est très heureuse d'attribuer à Studio Via Le Monde le Prix Gémeaux du Multiculturalisme 2000.

LE PRIX DU MULTICULTURALISME A ÉTÉ DÉCERNÉ POUR LA PREMIÈRE FOIS LORS DU 3<sup>e</sup> GALA DES PRIX GÉMEAUX EN 1988. LES ÉMISSIONS SUIVANTES ONT DÉJÀ REMPORTE LE PRIX :

- |      |                                                                                                             |      |                                                                                               |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1999 | Le Polock – <i>Les Productions Vidéofilm</i>                                                                | 1993 | Je veux changer de face<br>(Le Club des 100 watts) – <i>Radio-Québec</i>                      |
| 1998 | Village mosaïque, Côte-des-Neiges,<br>Montréal – <i>ONF</i>                                                 | 1992 | Notre place au soleil (À la recherche de<br>l'homme invisible) – <i>TVOntario - La Chaîne</i> |
| 1997 | Référendum, Prise 2 / Take 2 – <i>ONF</i>                                                                   | 1991 | L'amour et la différence (L'Amour<br>avec un grand A) – <i>Radio-Québec</i>                   |
| 1996 | Steinberg – <i>Les Productions Sovimage</i>                                                                 |      | Passe-Partout – <i>Radio-Québec</i>                                                           |
| 1995 | Jasmine, parfum de deux cultures (Second<br>Regard) – <i>Société Radio-Canada</i>                           | 1990 | Passe-Partout – <i>Radio-Québec</i>                                                           |
| 1994 | Beau et chaud – <i>Radio-Québec</i><br>Chez nous, c'est ici (M'aimes-tu ?) –<br><i>Société Radio-Canada</i> | 1989 | David chez les Coréens – <i>Société Radio-Canada</i>                                          |
|      |                                                                                                             | 1988 | Le petit journal – <i>Télévision Quatre Saisons</i>                                           |

L'ACADÉMIE REMERCIE LES MEMBRES DU JURY 2000 : MONIC LESSARD (PRÉSIDENTE),  
HARRY DELVAL, CATHERINE PARÉ, ORLANDO ARRIAGADA ET CLAIRE WOJAS.

**Q Est-ce vous qui faites ces délicieux petits sandwiches qu'on mange sur les tournages ?**

R Non.

**Q Ah...**

R C'est la seule chose qu'on ne fait pas.

**Q Ah bon...**

R Voulez-vous que je vous parle de notre gamme de services, qui comprend le laboratoire, la postproduction, les effets spéciaux, le son original, le doublage...

**Q Non, non, c'est beau. Merci.**



Tout sauf les sandwiches

LOUISE SPICKLER

DIRECTRICE GÉNÉRALE DE L'INSTITUT NATIONAL DE L'IMAGE ET DU SON (INIS)

**Cette année, l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision rend hommage à Louise Spickler, directrice générale de l'Institut national de l'image et du son, pour sa contribution importante à notre industrie et à la formation de la relève. Le Prix Spécial de l'Académie est un prix remis par le Conseil d'administration sur une base exceptionnelle, pour honorer les professionnels qui exercent un métier non représenté dans les catégories des Prix Gémeaux.**

Louise Spickler œuvre en communication depuis toujours. Que ce soit en production, en recherche ou en administration, elle a battu quantité de sentiers et tracé bien des voies pour l'image et le son québécois. Auteure et réalisatrice des séries « Mordicus » et « Les enfants de la télévision », elle a, entre autres, mené à bien plusieurs mandats pour l'ONF, Radio-Québec et TVA.

Totalement investie dans le milieu culturel, Louise Spickler a participé notamment au Comité conseil formé par le ministre de la Culture et des Communications du Québec pour la révision du mandat de Radio-Québec et a présidé l'Association de la recherche en communication du Québec. Elle a été Directrice de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision (Québec) de 1989 à 1991. Elle est membre de l'Académie et siège aux conseils d'administration du Fonds Harold Greenberg et du Bureau international des droits des enfants. Elle a participé à divers jurys dont le prix Alberta-Québec, le Festival international de Namur, le Festival international du court-métrage de Clermont-Ferrand et a mérité la médaille Beaumarchais en 1997, à Paris. Elle assume présentement la co-présidence du Comité Industries Culturelles de la Chambre de commerce de Montréal.

Ses expériences l'ont menée à se constituer un fort réseau de relations qu'elle met depuis 1994 au service de l'Institut national de l'image et du son. Avant que Louise Spickler ne lui insuffle vie, l'INIS existait depuis 10 ans...



sur papier. L'industrie aspirait alors à se doter d'un centre privilégié de formation professionnelle. Lorsque Louise Spickler en accepte le mandat, on lui remet deux documents et une mission : convaincre toutes les instances et rallier toutes les forces pour réaliser ce projet audacieux et magistral.

L'INIS fait ses débuts au Pavillon Lafontaine de l'UQAM, en janvier 1996 et s'installe définitivement à son adresse actuelle, à côté de la Cinémathèque québécoise, en août 1997. La formation, assurée par une pratique d'accompagnement – séminaires, tutorats, exercices et productions – est prodiguée par des professionnels en scénarisation, en réalisation et en production. Une formation spécialisée rendue possible grâce au financement des deux paliers gouvernementaux, mais également à celui des leaders de l'industrie.

Bien vivant, l'Institut national de l'image et du son, sous la gouverne de sa directrice générale, persiste dans sa raison d'être. Après avoir assuré la transmission du savoir-faire et créé de nouveaux réseaux, Louise Spickler a constitué le *Regroupement des écoles d'art de Montréal*, qui permet dorénavant une interaction avec la relève artistique, et positionné l'INIS auprès des grandes écoles de cinéma, à travers le monde. En plus des sessions intensives de perfectionnement de quatre jours en production mises sur pied récemment, une formation en scénarisation interactive sera bientôt offerte. Enfin, pour aller encore plus loin dans sa démarche, l'INIS travaille sans relâche avec les associations professionnelles.

Dans un domaine où tout était à faire, Louise Spickler a su rassembler les forces vives d'une industrie en pleine expansion pour régénérer et perpétuer le talent créateur remarquable qui existe au Québec. En reconnaissance de sa contribution à former la relève par son action à l'INIS, les membres du Conseil de l'Académie lui décernent le Prix Spécial des Prix Gémeaux 2000.

LE PRIX SPÉCIAL DE L'ACADÉMIE A ÉTÉ REMIS AUPARAVANT À MARIO CLÉMENT EN 1999, À JACQUES BOUCHARD EN 1998, À SERGE TURGEON EN 1997, À LUCIE ROBITAILLE EN 1996 ET, EN 1992, EN TANT QUE PRIX DE L'INNOVATION EN TÉLÉVISION À LE TVA, ÉDITION 18 HEURES, JOURNAL TÉLÉVISÉ EN MODE INTERACTIF.

# Un réseau d'experts

Fonds d'investissement  
de la culture et des communications

1155, rue University  
Bureau 1308  
Montréal (Québec)  
H3B 3A7  
Tél. : (514) 394-0700  
Fax : (514) 394-0708  
info@ficc.qc.ca  
www.ficc.qc.ca

## À l'écoute de l'industrie

Nous sommes  
heureux de  
souligner le succès et  
la performance de  
notre industrie  
télévisuelle  
en s'associant au  
15<sup>e</sup> Gala des  
Prix Gémeaux.



**Bélanger Sauvé**

AVOCATS  
AGENTS DE MARQUES DE COMMERCE

1, Place Ville Marie, Bureau 1700, Montréal (Québec) H3B 2C1  
Téléphone : (514) 878-3081 • Télécopieur : (514) 878-3053  
www.belangersauve.com

# Félicitations à tous les nominés aux Gémeaux !

## Quatre nominations pour l'Office national du film

### Le Territoire du comédien

Réalisateur : Jean-Claude Coulbois  
Producteur : Éric Michel

En nomination dans la catégorie :  
**Meilleur documentaire,  
portrait et biographie**



### Des marelles et des petites filles... (Op Hopscotch and Little Girls)

Réalisatrice : Marquise Lepage  
Producteurs : Marcel Simard, Monique Simard  
(Les Productions Virage),  
Nicole Lamothe (ONF)

En nomination dans trois catégories :

- **Meilleur documentaire**
- **Meilleure recherche** : toutes catégories documentaires, émission ou série d'information (Marquise Lepage, Raymonde Provencher, Marcel Simard, Monique Simard)
- **Meilleur montage** : documentaire ou série documentaire, émission ou série d'information (Natacha Dufaux)



# ÉMISSIONS FINALISTES

## SÉRIE DRAMATIQUE

Remis en collaboration avec



### 2 Frères

JACQUES BLAIN,  
JOCELYN DESCHÈNES  
PRODUCTIONS DEUX FRÈRES



Deux frères, Gabriel, 19 ans, et Zacharie, 15 ans, cohabitent quotidiennement après avoir vécu chacun de leur côté pendant près de sept ans. Tout les sépare : leurs caractères, leurs valeurs, leurs styles de vie, jusqu'à ce que des événements tragiques viennent marquer leurs destins d'une façon telle que jamais deux frères n'auront été si solidaires.

### Chartrand et Simonne

ROBERT MÉNARD,  
CLAIRE WOJAS  
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS



Portés par des idéaux communs de justice et d'engagement social, Simonne Monet et Michel Chartrand s'unissent, non seulement pour fonder un foyer, mais pour changer la société. Malgré les difficultés financières, la réprobation sociale et la naissance de leurs sept enfants, le couple poursuit son rêve dans l'action et la contestation. Une histoire de combat, certes, mais aussi une histoire d'amour entre deux militants qui ont contribué à l'avènement de la révolution tranquille.

### Fortier

AETIOS PRODUCTIONS



La psychologue Anne Fortier met son talent de déduction au service du S. A. S., une escouade de choc créée pour contrer l'action de criminels atypiques. Fortier se distingue des «profilers» par sa formation générale étendue, son incroyable logique et un esprit de synthèse qui n'en finit pas de surprendre ses collègues. Fortier a quelque chose de particulier qui fait d'elle une collaboratrice «très» spéciale.

### L'ombre de l'épervier

AIMÉE DANIS,  
LYSE LAFONTAINE  
VERSEAU INTERNATIONAL



Après la disparition de Noum en mer, Pauline traverse les années les plus sombres de sa vie. Les amours erratiques de sa fille Catherine fragilisent cette femme passionnée qui n'était que force et certitude. Un à un, ses enfants se libèrent de son giron. Même les Anséais, qui doivent tant à son esprit d'entreprise, se lassent de son ambition dévorante. Le hasard met sur sa route le seul homme qu'elle aura jamais aimé, un ultime clin d'œil du bonheur qui ne fait qu'accentuer le cruel destin de Pauline.

### Quadra

PIERRE GENDRON  
BLOOM FILMS 1998



Un incident banal. Un adolescent, Marc, caissier depuis peu dans un dépanneur, est abattu par un voleur en panique, Guy, à peine plus âgé que lui. La balle logée dans la nuque de Marc change à tout jamais le cours de leurs vies. Afin d'apaiser sa conscience, Guy décide de s'occuper de Marc, à perpétuité, pour devenir ses bras, ses jambes, son ange gardien. Mais le long voyage de Guy vers sa rédemption engendre la vengeance, la haine et l'incompréhension chez certains membres de la famille de Marc. La justice ne signifie pas la même chose pour tout le monde.

## TÉLÉROMAN

### 4 et demi

CHRISTIAN MARTINEAU  
RADIO-CANADA



Dans un quartier modeste de Montréal, un couple dans la vingtaine, au début de leur vie à deux. Louis est vétérinaire et Isabelle, dessinatrice de vêtements féminins et associée dans une boutique. Nous les voyons évoluer dans leur vie quotidienne, à la maison et dans leurs milieux de travail, entourés de leurs amis, des membres de leurs familles, de leurs voisins et compagnons.

## La part des anges

RAYMOND GAUTHIER,  
HUGUETTE MARCOTTE,  
JEAN-FRANÇOIS MERCIER,  
ANDRÉ MONETTE,  
LISE PAYETTE

LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE



Léo Paquet, père d'une famille de cinq enfants, vient de mourir. Son héritage est considérable, mais une clause particulière au testament oblige les enfants à vivre ensemble dans l'hôtel familial pour le rénover et le remettre en état de marche avant de toucher leur part d'héritage. Une cohabitation forcée qui exacerbe les conflits familiaux. Léo est condamné à hanter l'hôtel et à être témoin des événements. Il partage son nouvel univers avec un ange nommée Térésa venue enquêter sur les valeurs actuelles.

## Le Retour

MARLEEN BEAULIEU,  
PIERRE STE-MARIE  
JPL PRODUCTION



Chronique du destin de la famille Landry. Suite au décès de Claudio, l'intrigue s'articule autour de Madeleine, coincée entre les autorités judiciaires et le milieu de la pègre immobilière. Malgré les conflits et les épreuves, Madeleine entreprend de reconquérir ses enfants ; chacun réagit à sa manière. Quant à Rose, le rapprochement est ardu avec son fils André : une rencontre périlleuse entre les deux mères, naturelle et adoptive.

## Rue l'Espérance

MARLEEN BEAULIEU,  
MARIE BRISSETTE  
JPL PRODUCTION



L'univers d'un groupe de jeunes de 20 à 30 ans gravite autour d'un vieux cinéma empreint de chaleur et d'histoire. Nés dans la modernité, les membres du groupe évoluent au cœur d'une fable urbaine favorisant la prise de parole d'une génération qui ne privilégie pas nécessairement l'augmentation des profits des grandes entreprises.

## Virginie

MICHEL BÉRIAULT  
RADIO-CANADA



Virginie est professeur d'éducation physique et de cheminement personnel à l'École secondaire Sainte-Jeanne-d'Arc. À travers ses yeux, évoluent au quotidien, les professeurs et étudiants ainsi que les membres de son entourage. Les joies, les peines, les hauts et les bas d'une année scolaire bien remplie.

## ÉMISSION DRAMATIQUE

Remis en collaboration avec



FONDS COGECO  
DE DÉVELOPPEMENT  
D'ÉMISSIONS

## 15 secondes

JACQUES CHEVALIER,  
PIERRE GIRARD  
LES DISTRIBUTIONS ROZON



Mathieu, atteint de paralysie cérébrale, veut conquérir le cœur de Charlotte. Celle-ci, à peine remise d'une relation tumultueuse avec Richard, est la nouvelle flamme de Claude, le frère de Mathieu. Un triangle amoureux à la variante surprenante où l'on découvre que la personne la plus handicapée n'est pas nécessairement celle que l'on pense...

## Albertine, en cinq temps

PIERRE BEAUDRY,  
LUC CHÂTELAIN  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT



Cette adaptation cinématographique de la pièce de théâtre de Michel Tremblay nous entraîne dans l'univers particulier d'Albertine qui évoque cinquante ans de sa vie en rencontrant les femmes qu'elle a été, témoins de son passé.

# ÉMISSIONS FINALISTES

## Bob Million

ROGER FRAPPIER,  
PIERRE LABERGE,  
FRANCK VAGER,  
HÉLÈNE VAGER

MAX FILMS TÉLÉVISION /  
LE BUREAU CINÉMA ET TÉLÉVISION



Passionnée de jeux télévisés, Marie-Louise Lepoulté, 80 ans, meurt subitement au moment même où Bob Million, célèbre animateur québécois du jeu télévisé «Le Jackpot de la planète», se présente chez elle avec son équipe. Pour mériter le million de dollars, les héritiers ont trois heures, le temps de l'émission en direct, pour réunir toute la famille apparaissant sur une photo. Où que vous soyez dans le monde, Bob Million peut vous réveiller et faire de vous un millionnaire ; mais pourra-t-il ressusciter une morte ?

## Cabaret neiges noires

MICHEL OUELLETTE  
CINÉ QUA NON FILMS



Une nuit de brume, à Putainville, «où il ne fait soleil qu'une demi-heure par jour», Jean-Jean, une âme en peine, assiste au spectacle cynique de Prêtresse, maîtresse de cérémonie d'un cabaret miteux. En écho, dans la ville, les destins d'une galerie d'éclopés et d'écorchés vifs aux rêves assassinés se jouent au cœur de la nuit. Satire burlesque, envolées musicales et poésie dynamite sont au programme de cette tragi-comédie qui se veut le cri explosif d'une génération.

## Talk Radio

MICHELINE LANCTÔT  
RADIO-CANADA



L'action de situe dans les studios d'une radio FM fictive de Montréal, CKAT, exclusivement consacrée à des lignes ouvertes où le public peut prendre la parole, à toute heure du jour ou de la nuit. *Talk Radio* met en vedette Patrick Huard, dans le rôle d'un animateur.

## ÉMISSION OU SÉRIE D'ANIMATION

Remis en collaboration avec



## Escargolympiques

PAUL CADIEUX,  
CLOTI GOMIZ  
LES PRODUCTIONS TOONCAN /  
TRUCÀ FILMS



Au cœur d'un champ de persil, dans un stade minuscule, une équipe d'escargots se prépare activement aux prochaines olympiades. Jour après jour, les escargots se démènent dans les péripéties de leurs activités sportives.

## Jim Bouton

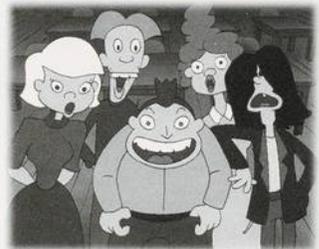
BRUNO BIANCHI,  
VINCENT CHALVON-DEMERSAY,  
HUBERT GARIÉPY,  
JACQUELINE TORDJMAN  
CINÉ-GROUPE /  
SABAN INTERNATIONAL PARIS



Un jeune garçon, Jim Bouton, met tout en œuvre pour libérer une belle princesse des griffes d'un immonde dragon. Voilà qui semble incarner l'un des thèmes favoris des contes de fées de notre enfance, mais il y a plus encore.

## Le spécial du peuple de François Pérusse

ANDRÉ DROUIN,  
MICHEL PRÉFONTAINE  
CINÉMA 3180 B.E.



18 capsules de 2 minutes, regroupées sous cinq thèmes différents, explorent la nature humaine à travers l'univers particulier des personnages radio-disques de François Pérusse (Les 2 Minutes du peuple).

## Les ailes du dragon

BERNARD DEYRIÈS,  
BRICE GARNIER,  
ROGER HÉROUX

P.R.H. ST-CLAIR / INFINE FILMS



L'action se déroule en Chine, de 1918 à 1935, et relate la rude existence d'une petite compagnie d'aviation, créée par Paul Blanchard et dirigée par Yves St-Clair et Tchéou, son jeune protégé. Chine des seigneurs de la guerre, des révolutions, des mandarins et des trafiquants interlopes... Shangaï des concessions internationales, nid d'espions et de conspirateurs. À l'âge d'or des triades secrètes œuvrant dans l'ombre, voici la Chine fabuleuse des temples perdus, du rêve et de l'aventure.

Les aventures  
d'une moucheANDRÉ A. BÉLANGER,  
PHILIPPE DELARUE,  
NORMAN J. LEBLANC,  
DOMINIQUE MENDEL

TVA INTERNATIONAL / FUTURIKON



Quelque part dans la Voie lactée, la Terre. Sur la Terre, une ville. Dans la ville, un immeuble où au fond d'un appartement, dans le coin d'une cuisine, un œuf microscopique se fendille... Une petite mouche est née ! Une petite mouche avec des chaussures marrons. Candide et espiègle comme un enfant, la mouche explore, au gré des circonstances, l'appartement où elle est née, l'immeuble, la ville, la Terre, la Voie lactée... et plusieurs mondes parallèles.

## SÉRIE DE VARIÉTÉS

## L'Écuyer

MICHEL GAUTHIER  
MICHEL GAUTHIER PRODUCTIONS

L'Écuyer est une émission-spectacle hebdomadaire enregistrée au Théâtre National, devant un public de 600 personnes. L'animateur et ses invités, des personnalités d'ici et parfois d'ailleurs, sont réunis pour offrir un véritable spectacle où l'on s'amuse avec les invités, jamais à leurs dépens. Une émission à l'atmosphère ludique qui met en valeur les vedettes chéries du public québécois.

Le plaisir croît  
avec l'usageLUC CHÂTELAIN,  
GUY LATRAVERSE  
SOGESTALT 2001

René-Richard Cyr accueille chaque semaine une personnalité du monde artistique, politique ou sportif. L'invité, accompagné d'un de ses proches, dévoile les préférences artistiques qui animent son univers culturel et intellectuel. Une aventure de 90 minutes où la musique et les arts de la scène sont projetés à l'avant-plan par le biais de performances d'artistes choisis.

## Le Point J

MARIE CÔTÉ,  
JEAN LAMOUREUX  
PRODUCTIONS J

Reportages, performances musicales, invités insolites, concepts inusités sont au programme de cette émission de variétés. Diffusée en direct, au fil de l'actualité, on y enflamme, provoque, amuse et surprend les invités, pour la plupart, des artistes et artisans de partout.

## VARIÉTÉ

Gaston Mandeville  
vers l'an 2000MICHEL GAUMONT  
SCÉNOVISION

Extrait du spectacle *Salut Gaston !*, présenté en hommage à Gaston Mandeville dans le cadre de *Coup de cœur francophone*. Plusieurs artistes livrent, tour à tour, témoignages et interprètent les chansons, musiques et textes de l'artiste. Une émission où ses amis et ses proches le révèle, où des images et extraits de clips ravivent le souvenir de Gaston Mandeville, auteur-compositeur-interprète de grand talent, disparu prématurément.

## ÉMISSIONS FINALISTES

### Isabelle Boulay dans tous ses états

JEAN BISSONNETTE,  
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,  
LUC WISEMAN  
AVANTI CINÉ VIDÉO



La fouguese Isabelle Boulay chante en duo avec Michel Rivard, Luc Plamondon, Serge Lama, Francis Cabrel, Dan Bigras, France d'Amour et Éric Lapointe, des rencontres inédites, des performances remarquables. Intime, en coulisse, et lors de grands moments de sa carrière, Isabelle Boulay raconte entre autres la magie de sa tournée avec Cabrel, son plaisir à incarner Marie Jeanne de Starmania et, son émoi, à la vue de son nom, sur la marquise de l'Olympia de Paris.

### La dernière de Céline

LLOYD BRAULT,  
MARIE CÔTÉ,  
ANDRÉ DELAMBRE,  
JEAN LAMOUREUX  
PRODUCTIONS J / LES FILMS FEELING



La captation du méga-spectacle d'adieux de quatre heures livré par Céline Dion, vedette internationale, le 31 décembre 1999, au Centre Molson de Montréal et animée par Julie Snyder et Grégory Charles. Céline Dion y est accompagnée de Bryan Adams, Garou, Daniel Lavoie, Luck Mervill, Bruno Pelletier et Stéphane Rousseau.

### Le show de l'année de la francophonie canadienne

LUC CHÂTELAIN,  
GUY LATRAVERSE,  
ALAIN SIMARD  
SOGESTALT 2001



Enregistrement du spectacle marquant l'Année de la francophonie canadienne et réunissant sur une même scène, cinq artistes de renom de la francophonie internationale : Jean Leloup (Québec), Youssou N'Dour (Sénégal), Allinace Ethnik (France), Polly-Esther (Saskatchewan) et Amerythme (Nouveau-Brunswick).

### Le show du Refuge

GUY LATRAVERSE,  
BERNARD SPICKLER  
SOGESTALT 2001 / RADIO-CANADA



Le show du Refuge est un spectacle bénéfique organisé pour venir en aide aux jeunes sans-abri. Présentés par Dan Bigras, plusieurs artistes unissent leurs voix et offrent des performances touchantes et des duos surprenants, au nom de cette cause.

### Les héritiers de la révolution tranquille

LUC CHÂTELAIN,  
GUY LATRAVERSE  
SOGESTALT 2001



Ce spectacle de musique et d'humour, présenté dans le cadre de l'Année internationale des personnes âgées, met en vedette les cinquantenaires les plus dynamiques de notre histoire : Robert Charlebois, Jean-Pierre Ferland, Yvon Deschamps, Clémence Desrochers, Louise Forestier, Pierre Légaré, René Claude et bien d'autres. La vieille garde atteste et incarne son éternelle jeunesse.

### SÉRIE HUMORISTIQUE

### Catherine

JEAN BISSONNETTE,  
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,  
LUC WISEMAN  
AVANTI CINÉ VIDÉO



Un regard humoristique sur la vie quotidienne, les passions, les idéaux, les doutes et les travers d'un groupe de jeunes adultes dans la trentaine. Catherine et Sophie, amies d'enfance, partagent un appartement et le métier de conceptrice publicitaire à l'agence Mirage Image. Les deux femmes, aux personnalités opposées, se complètent parfaitement... et fougusement. Autour d'elles gravitent des personnages tous plus colorés les uns que les autres.

## Histoires de filles

PHILIPPE DUSSAULT,  
ANNE-MARIE HÉTU  
MATCH TV



**D**ominique, Patricia, Judith et Marie-Jo forment un groupe particulièrement solidaire : amies depuis le cégep, sûres d'elles et indépendantes, elles ne misent plus sur un diplôme ou un homme pour assurer leur subsistance, sauf Marie-Jo qui ne jure que par son mari, Coco. Elles s'entraident, discutent et refont le monde, mais le plus important pour elles demeure leur amitié. Plusieurs gars gravitent autour de nos quatre héroïnes : Pascal, Mike, Roch et Jean-Marc.

## Km/h

ANDRÉ DUBOIS  
LES PRODUCTIONS VENDÔME



**D**enis Charest, chroniqueur automobile et cauchemar féministe, tente, tant bien que mal, de concilier ses responsabilités de père monoparental et ses pulsions d'adolescent attardé. Un clin d'œil humoristique à la vie de bien des hommes d'aujourd'hui, forcés, par le bouleversement des valeurs, à redéfinir leur rôle et leur identité.

La fin du monde  
est à 7 heures

DOMINIQUE CHALOULT,  
PAUL DUPONT-HÉBERT,  
STÉPHANE LAPORTE  
ZONE 3



**U**n drôle de téléjournal où chaque jour, l'actualité est livrée dans un élan d'humour débridé, injecté d'absurde. Animé par Marc Labrèche, un lecteur de nouvelles politiquement très incorrect et souvent délirant, l'actualité est présentée via un éventail de chroniques et de reportages follement décapants.

## Un gars, une fille

JEAN BISSONNETTE,  
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,  
LUC WISEMAN  
AVANTI CINÉ VIDÉO



**U**n regard intime, hilarant, presque voyeur, sur la vie conjugale au quotidien de Guy et Sylvie. En série de petits segments d'à peine une minute, de savoureux petits clips présentent les situations cocasses et naturelles de la vie du couple.

## SPÉCIAL HUMORISTIQUE

## 4 et demi... en folie

PIERRE SÉGUIN  
RADIO-CANADA



**E**n panne d'inspiration, Sylvie Lussier et Pierre Poirier, les auteurs du téléroman *4 et demi*, imaginent leurs personnages dans les situations toutes plus folles les unes que les autres. On y découvre des talents insoupçonnés de chanteurs chez les comédiens et comédiennes.

Du Soda au Soda...  
l'humour déménage

JEAN BISSONNETTE,  
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,  
LUC WISEMAN  
AVANTI CINÉ VIDÉO



**T**rois émissions regroupant les grands noms de l'humour, animées par Patrick Huard et mises en scène par Louise Richer pour la réouverture du *Club Soda* à sa nouvelle adresse de la rue Saint-Laurent. Plusieurs humoristes y présentent des numéros conçus pour l'occasion : François Léveillé, Martin Petit, Marie-Lise Pilote, Lise Dion, François Massicotte, Martin Matte et Louise Richer. On évoque également les débuts, à l'ancien Soda, d'humoristes désormais célèbres : Ding et Dong, Daniel Lemire, les RBO et Pierre Verville.

## ÉMISSIONS FINALISTES

### La petite vie : le bogue de l'an 2000

JEAN BISSONNETTE,  
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,  
LUC WISEMAN  
AVANTI CINÉ VIDÉO



Le soir du 31 décembre 1999, Popa et Moman reçoivent leurs enfants et petits-enfants pour la veillée du Jour de l'An 2000. Moman a mis la dinde au four, la télévision est allumée. Un soir de fête où la famille Paré anticipe le bogue tant annoncé. Popa a mis tout en œuvre pour contrer efficacement le bogue. Y aura-t-il des catastrophes ?

### Volt – Spécial Hospital Passion

THÉRÈSE PINHO  
TFO-TVONTARIO



Inspiré d'une des séries à sketches qui entrecoupent les reportages, chroniques et entrevues proposés par le magazine *Volt*, le *Spécial Hospital Passion* regroupe, dans un format «talk-show», les personnages de la série la plus populaire du magazine, *Hospital Passion*, qui parodie les téléromans américains d'après-midi. Les personnages vedettes sont invités en entrevue, on y présente quelques-uns des épisodes ainsi que leurs *bloopers* (arrangés).

### ÉMISSION OU SÉRIE DES ARTS DE LA SCÈNE OU DOCUMENTAIRE DES ARTS

#### Chronique de fin de millénaire

JOCELYN BARNABÉ  
RADIO-CANADA



L'homme constate qu'il n'est plus au centre de l'Univers. L'artisan d'hier signe désormais ses créations, il est devenu artiste. Les philosophes se font scientifiques. Tous égaux devant la mort, les hommes cherchent les réponses dans le monde et en eux-mêmes, mais chaque nouvelle découverte fait surgir de nouvelles questions.

#### Cuba : la révolution musicale

JOCELYN CANO,  
PIERRE MARCHAND  
TVMAXPLUS



Le journaliste et réalisateur Jocelyn Cano part à la rencontre des Cubains, sur leur île, à la recherche de l'origine de leur inspiration. On peut y entendre les commentaires des membres du célèbre Buena Vista Social Club sur l'évolution de la musique cubaine au fil du temps. Les Cubains en profitent pour remettre les pendules à l'heure et font une sérieuse mise au point quant aux racines véritables de la vague latine qui déferle actuellement avec Ricky Martin et Jennifer Lopez.

### Duo Benezra «Pierre Cossette»

PIERRE MARCHAND,  
MALIKA ZGHAL  
TVMAXPLUS



Sonia Benezra rencontre Pierre Cossette, le créateur du *Gala des Grammys*, un des plus gros événements télévisuels américains. Ce reportage l'amène à le suivre partout : de Los Angeles à New York, à Valleyfield, où il a grandi. Une édition spéciale de 60 minutes de la série *Duo Benezra*.

### La dernière frontière

PIERRE BROCHU,  
JEAN LEMIRE  
POLY-PRODUCTIONS /  
PRODUCTIONS CINÉ-BIO



Au Labrador, à Hawaï et en Alaska, un artiste, un aventurier et un biologiste partagent leurs émotions lors de la découverte d'un monde où la beauté et le mystère cohabitent, où vivent encore des créatures au quotidien inchangé depuis des millénaires. La frontière entre ce monde et le nôtre prend souvent la forme d'un miroir sans fin. Sous ce miroir, la surface de nos océans, résident les derniers géants de la planète. Au fil de cette intrusion dans le monde des baleines, on assiste, en direct, à tout le processus d'inspiration et de création de l'artiste.

## Une âme immortelle

BERNAR HÉBERT,  
MICHEL OUELLETTE  
CINÉ QUA NON FILMS

Un voyage dans l'univers trouble d'un des plus grands génies de la musique, Ludwig van Beethoven. Le Quatuor Claudel y interprète un de ses remarquables quatuors à cordes. Les mouvements sont précédés de vignettes documentaires et supportés par une chorégraphie originale, librement inspirée de la vie du compositeur. Cette succession de tableaux fait évoluer musiciens, danseurs et acteurs dans une mise en scène théâtrale célébrant la démesure de ce génie créateur.

ÉMISSION OU  
SÉRIE CULTURELLEChristiane Charette  
en directCHRISTIANE CHARETTE  
PRODUCTIONS GIGNAC - CHARETTE /  
RADIO-CANADA

Christiane Charette anime un *talk-show* culture et société, diffusé en direct du bar *Les Bobards*, à Montréal. L'émission reçoit, à l'occasion, des studios d'enregistrements de Radio-Canada à Paris, à New York et à Toronto, tant les philosophes, top models et politiciens que les jeunes de la rue. Discussions, réflexions et débats : Christiane Charette rencontre les personnalités et aborde les événements d'actualité.

## Culture choc

MARTIN CLOUTIER,  
JEAN MÉNARD  
RDI

Un magazine culturel animé par Grégory Charles qui présente le regard des jeunes et dévoile la diversité des réalités culturelles au Canada. De jeunes réalisateurs sont invités à présenter un de leurs mini-documentaires et à partager leur démarche avec l'animateur.

## Flash

PAUL DUPONT-HÉBERT,  
ANDRÉ LARIN,  
VINCENT LEDUC,  
MARIE-HÉLÈNE ROY  
ZONE3

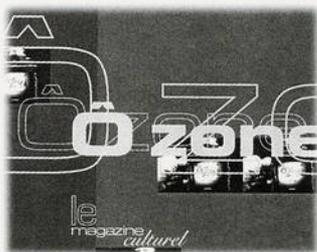
Animée par Patricia Paquin et Alain Dumas, soutenue par une équipe de chroniqueurs, *Flash* couvre l'actualité culturelle : cinéma, chanson, musique, arts visuels, mode, etc. *Flash* livre une pléiade de reportages, d'entrevues de vedettes et se rend aux premières, aux lancements et autres événements spéciaux qui ponctuent chaque jour la scène culturelle québécoise.

## La grande illusion

ROGER FRAPPIER,  
JEAN LEMIRE  
MAX FILMS TÉLÉVISION

Une émission qui lève le voile sur la grande illusion qu'est le 7<sup>e</sup> art. Un rendez-vous avec le cinéma, ses cinéastes et ses artisans. On y brosse le portrait de grands cinéastes, démystifie les aspects plus techniques, commente les différents styles, les exigences de chaque métier ainsi que les réalités culturelles d'actualité.

## Ô Zone

THÉRÈSE PINHO  
TFO-TVONTARIO

À la recherche d'une définition de la culture canadienne, *Ô Zone* tente de prévoir les tendances dans le domaine des arts et de la culture au Canada, pour le prochain millénaire. Trois portraits, reportages ou courts documentaires sont présentés dans chaque émission où l'on pose un regard critique sur la culture et l'on tente de nous faire réfléchir quant à ce qui définit réellement la société culturelle canadienne.

# ÉMISSIONS FINALISTES

## ÉMISSION OU SÉRIE À CARACTÈRE SOCIAL

### Claire Lamarche

MARLEEN BEAULIEU,  
ALAIN DAGENAI,  
CLAIRE LAMARCHE,  
Pierre Ste-Marie  
JPL PRODUCTION /  
COMMUNICATIONS CLAIRE LAMARCHE



À la barre de cette série depuis dix ans, Claire Lamarche présentait récemment la 1,500<sup>e</sup> émission. Encore cette année, les préoccupations sociales quotidiennes ont alimenté quantité de discussions. Sur un ton de confiance, d'humour ou de réflexion, *Claire Lamarche* est, tous les jours, un grand livre sur la vie.

### Cultivé et bien élevé

DANIEL BEAUCHESNE,  
JACQUELIN BOUCHARD,  
JACQUES FORTIN  
PRODUCTIONS PIXCOM



*Cultivé et bien élevé* est un magazine agroalimentaire consacré à ceux et celles qui nourrissent le Québec. Par le biais de reportages tournés à travers tout le Québec, *Cultivé et bien élevé* part à la rencontre d'éleveurs, de producteurs, de transformateurs, industriels ou artisans, qui façonnent notre menu quotidien.

### Enjeux

MARC GILBERT,  
GERMAIN THIBAUT  
RADIO-CANADA



Animé par Alain Gravel, *Enjeux* entame une 10<sup>e</sup> saison. Depuis ses débuts, le magazine s'intéresse aux questions de portée sociale et attire notre attention sur les problèmes qui surgissent lorsqu'une société évolue à grande vitesse. Qu'il s'agisse de santé, d'environnement, d'éducation, d'emploi ou de justice, *Enjeux* compare nos solutions avec celles des autres et témoigne de l'impact des priorités gouvernementales et de celles de la grande entreprise sur la société.

### Les Francs-tireurs

PAUL DUPONT-HÉBERT,  
ANDRÉ LARIN,  
VINCENT LEDUC,  
JEAN-PIERRE PAIEMENT  
ZONE3



Dans le noir de la ville, Benoît Dutrizac, Richard Martineau et Laurent Saulnier, trois journalistes qui n'ont ni la plume ni la langue dans leur poche, règlent leurs comptes avec la société, ses valeurs et ses tendances. Funambules intellectuels sur la corde raide du «politically correct», ils scrutent les phénomènes sociaux de la réalité québécoise en présentant chaque semaine un reportage relié à l'actualité ou à un fait de société, une entrevue de fond et le coup de gueule d'une personnalité de l'heure, minute de vérité sur un sujet-choc.

### Pareil pas pareil

DANIEL BEAUCHESNE,  
JACQUELIN BOUCHARD,  
ANDRÉ GARIÉPY  
PRODUCTIONS PIXCOM



Chantal Petitclerc anime ce magazine sur les réalités et les passions des personnes handicapées autonomes. Chaque émission présente deux portraits-reportages touchants, surprenants, de personnes handicapées provenant de différents milieux. L'humoriste Martin Matte y fait des commentaires qui font sourire, mais qui cherchent également à faire prendre conscience des préjugés et des lacunes persistantes dans les relations entre non-handicapés et handicapés.

## ÉMISSION OU SÉRIE DE SERVICES

### Branché

MARTIN ROY  
RADIO-CANADA



*Branché* couvre la révolution technologique qu'a provoquée l'émergence des ordinateurs personnels et du réseau Internet. L'objectif est de fournir les outils nécessaires pour s'adapter à cette vague de changements, devenue incontrôlable. Destinée à un grand public, *Branché* s'intéresse aux applications concrètes de la nouvelle technologie au quotidien : Internet, logiciels, jeux, impact sur le travail... le champ d'intérêt est vaste et diversifié.

## Ciel ! Mon Pinard

JOCELYNE ALLARD,  
PIERRE BLAIS,  
PIERRE-PAUL LARIVIÈRE,  
JEAN TOURANGEAU  
**TRINÔME**



Pour ne pas avoir à suivre de recettes à la lettre, il faut bien comprendre la cuisine, voilà la devise de Daniel Pinard qui veut rendre accessible la bonne alimentation chez soi. En reportage extérieur chez nos producteurs du terroir ou dans la cuisine avec Josée di Stasio, chaque émission devient un événement par le naturel et la spontanéité de Daniel Pinard, et l'omniprésence du réalisateur.

## La revanche des nerdz

DANIEL BEAUCHESNE,  
JACQUELIN BOUCHARD,  
SUZANE LANDRY  
**PRODUCTIONS PIXCOM**



De leur loft surplombant la Cité du multimédia à Montréal, Patrick Masbourian et sa bande de chroniqueurs allumés prennent quotidiennement le pouls des nouvelles tendances de la science, de la technologie, de l'informatique et du multimédia.

## Pas si bête que ça !

JACQUES W. LINA  
**LES PRODUCTIONS CARREFOUR**



Josée Boudreault, en compagnie de Jean Gauvin, vétérinaire, abordent chaque semaine toutes les étapes du développement d'une relation harmonieuse entre l'homme et l'animal : les liens affectifs, ceux qui se développent pour le travail lorsque l'homme et la bête doivent conjuguer leurs efforts ou tout simplement lorsqu'ils cohabitent. Une invitation aux passionnés des animaux.

## Salut, bonjour !

MARLEEN BEAULIEU,  
PIERRE STE-MARIE  
**JPL PRODUCTION**



Du lundi au vendredi, dès les premières lueurs du matin, Guy Mongrain et ses collaborateurs sont déjà sur le qui-vive pour livrer, en direct, les premières images de l'actualité. Une revue de presse exhaustive, des bulletins complets de météo et de circulation, les nouvelles du sport auxquels se greffent de nombreuses chroniques : automobile, beauté, nutrition, mise en forme, mode, famille, vins et fromages.

**JEU**  
**(CRÉATION ORIGINALE)**

## Franc Croisé

JEAN BISSONNETTE,  
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,  
LUC WISEMAN  
**AVANTI CINÉ VIDÉO**



Un jeu destiné aux 8 à 12 ans qui fait appel à l'imagination, la présence d'esprit, le vocabulaire et les connaissances générales. Au cœur du Château des Francs-Croisés, Manuel Hurtubise, l'animateur, et Sylvie Moreau, sa comtesse délurée, accompagnent deux équipes de trois joueurs (un adulte et deux enfants) à travers les pièces du château et les différents jeux de mots, jusqu'à la Salle Royale, où les attend l'épreuve finale : le franc-croisé.

## Improvisissimo

MICHEL GAUMONT,  
YVON LEDUC  
**SCÉNOVISION**



Deux équipes de comédiens, généralement constituées d'un gars et d'une fille, rivalisent dans des jeux d'improvisation jugés par un public en studio. Les équipes gagnantes sont appelées à jouer en éliminatoires, puis en finale. *Improvisissimo* est animé par Luc Senay.

# ÉMISSIONS FINALISTES

## Les détecteurs de mensonges

JEAN BISSONNETTE,  
JEAN-CLAUDE LESPÉRANCE,  
LUC WISEMAN  
AVANTI CINÉ VIDÉO /  
RADIO-CANADA



Avec la complicité du mentor Confucius, et toute la fougue qu'on lui connaît, Patrice L'Ecuyer accueille trois personnalités qui affirment dévoiler des secrets bien gardés : une de ces affirmations est un mensonge délibéré, destiné à tromper. Le public, en studio et à la maison, est invité à déceler le vrai du faux.

## Les Mordus

MARLEEN BEAULIEU,  
PIERRE STE-MARIE  
JPL PRODUCTION



Un jeu-variété, animé par André Robitaille, où une quarantaine de jeux incitent deux équipes, constituées d'une personnalité et de deux participants du public, à rivaliser de finesse et de vitesse. Le but du jeu : cumuler assez de points pour se rendre en finale et mériter les deux voyages pour deux vers les grandes destinations européennes.

## Opération caméléon

PIERRE BEAUDRY,  
LUC CHÂTELAIN  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT



Opération caméléon plonge dans l'univers fascinant des agents secrets et de l'espionnage. Les jeunes aspirants agents secrets sont initiés au métier d'espion et lancés dans l'action par une série de jeux de rôle, d'épreuves et de missions. Il y a deux types d'épisodes : l'entraînement, du lundi au jeudi, et l'Opération caméléon, le vendredi, où l'équipe qui aura mérité le plus de points se voit confier une mission fictive.

## JOURNAL TÉLÉVISÉ

### Ce soir Atlantique

DONALD LANGIS,  
ABBÉ LANTEIGNE,  
MARTIAL THIBODEAU  
RADIO-CANADA ATLANTIQUE



Une heure d'information et de nouvelles, du lundi au vendredi, via un magazine taillé sur mesure pour répondre aux attentes des téléspectateurs acadiens et francophones des quatre provinces de l'Atlantique.

## Le Téléjournal / Le Point

STÉPHAN BUREAU,  
CATHERINE CANO,  
CLAUDE GERVAIS  
RADIO-CANADA



En contact direct avec l'événement, où qu'il se produise, l'animateur Stéphane Bureau et son équipe de correspondants témoignent véritablement des réalités vécues dans toutes les régions du Canada ainsi qu'en Europe, en Asie, en Afrique, aux États-Unis et en Amérique latine.

## Le TVA, édition 18 heures

PIERRE BRUNEAU,  
RÉAL GERMAIN,  
BOB RIOUX  
GROUPE TVA



Le chef d'antenne Pierre Bruneau relève le défi quotidien d'informer un million de téléspectateurs de façon rigoureuse et de préserver ce lien de confiance.

## Le TVA, édition réseau

SIMON DURIVAGE,  
RÉAL GERMAIN,  
BOB RIOUX  
GROUPE TVA



Simon Durivage anime le *TVA, édition réseau* avec un style qui lui est particulier, celui d'être près des gens. Il ne se contente pas de présenter l'information, il la vit et la fait vivre à plus de 800,000 téléspectateurs, chaque soir.

## Montréal ce soir

BRUNO LEFEBVRE,  
PASCALE NADEAU,  
MYCHEL ST-LOUIS  
RADIO-CANADA



Un magazine d'information solide avec une équipe de journalistes qui suivent les dossiers politiques, économiques, sociaux, culturels et judiciaires de la métropole depuis plusieurs années. Animé par Pascale Nadeau, *Montréal ce soir* rend compte de l'actualité quotidienne.

## SÉRIE D'INFORMATION

### 1045, rue des Parlementaires

ANDRÉ LAVOIE  
TÉLÉ-QUÉBEC



*1045, rue des Parlementaires* est la porte d'entrée des parlementaires qui siègent à l'Assemblée nationale. Durant la session, l'animatrice Hélène Simard et son équipe nous guident dans le dédale de la vie politique québécoise. Des reportages, des entrevues et des anecdotes permettent d'aborder tous les aspects du travail et de la vie parlementaire, et de cerner les questions que se posent les citoyens. Un regard sur le métier de député, les débats, les nouvelles lois, le fonctionnement et la santé de notre démocratie.

## Découverte

HÉLÈNE LEROUX  
RADIO-CANADA



Animé par Charles Tisseyre, *Découverte* est le véhicule de tous ceux et celles qui veulent explorer les phénomènes naturels, les mystères du corps humain, les progrès de la médecine, les fondements scientifiques de la réalité ainsi que les technologies d'aujourd'hui et de demain. Pour souligner l'arrivée de l'an 2000, une série de capsules rappellent les découvertes essentielles qui ont radicalement changé notre perception de l'homme et de l'Univers.

## La Facture

LUCIE GAGNON  
RADIO-CANADA



*La Facture* prend fait et cause pour les consommateurs et les citoyens qui veulent s'y retrouver dans l'univers complexe du commerce, de l'administration publique et des services. L'équipe mène des enquêtes à partir d'histoires vécues, exemplaires, des cas d'intérêt général susceptibles de fournir des renseignements, tant les pièges à éviter que les moyens pour obtenir justice. Des capsules, des chroniques et des reportages informent sur les produits et services, les habitudes de consommation et l'impact des nouvelles tendances sur la société.

## Les règles du jeu

JEAN RÉMILLARD  
TÉLÉ-VISION 84



Anne-Marie Dussault anime cette émission qui veut favoriser une meilleure compréhension des événements politiques, économiques, sociaux et culturels qui scandent l'actualité québécoise. Une heure où l'on analyse et démystifie les stratégies du pouvoir, les motivations tacites et les enjeux réels souvent cachés derrière les faits de société.

# ÉMISSIONS FINALISTES

## Zone libre

MARC GILBERT,  
LUC PARADIS  
RADIO-CANADA



Une série de grands reportages, animés par Jean-François Lépine, qui exposent les facteurs déterminants des principaux dossiers nationaux et internationaux. On y approfondit les aspects politiques, économiques, sociaux et culturels de la vie canadienne et de la scène internationale, et on découvre des réalités et des pays mal connus.

## ÉMISSION D'INFORMATION

### Berlin, 10 ans après (Le Téléjournal / Le Point)

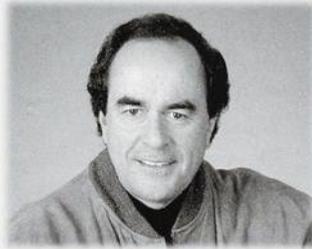
CLAUDE GERVAIS  
RADIO-CANADA



Dix ans après le démantèlement du Mur, *Le Point* retourne à Berlin pour y constater les bienfaits et méfaits de la réunification allemande. Stéphan Bureau, entouré de Céline Galipeau et de Don Murray, refait le chemin parcouru depuis le grand mouvement de démocratisation amorcé en Pologne par Lech Walesa et par les Allemands de l'Est, depuis laissés-pour-compte dans le virage vers l'économie de marché.

## L'Éco-terrorisme (Zone Libre)

DENIS CHAMBERLAND  
RADIO-CANADA



Les compagnies productrices de pétrole et de gaz naturel de l'Alberta sont la cible des éco-terroristes. Avec plus de 100,000 puits de pétrole, de plus en plus de citoyens accusent les compagnies d'empoisonner leurs familles. Des fermiers perdent du bétail et poursuivent les compagnies, sans succès. Le Révérend Wiebo Ludwig, suspect numéro 1 des explosions de bombes près des puits de gaz naturel, est accusé par les villageois de mettre leur vie en péril. La révolte des citoyens et les motivations de cet homme controversé sont exposés.

## Les OGM (Découverte)

MARIÈLE CHOQUETTE  
RADIO-CANADA



Les organismes génétiquement modifiés, maïs, pommes de terre, tomates, soja, sont déjà dans notre assiette. Grâce à la transgénèse, les chercheurs peuvent aujourd'hui introduire dans n'importe quel organisme des gènes provenant de n'importe quelle espèce. Pour certains, c'est la promesse d'un monde meilleur, sans famine, sans produits chimiques. D'autres y voient, au contraire, une menace très sérieuse pour l'environnement et la santé humaine.

## Polytechnique... 10 ans après (Enjeux)

KATHLEEN ROYER  
RADIO-CANADA



Dix ans après les événements tragiques à la Polytechnique, le 6 décembre 1989, que sont devenus les différents témoins de la tuerie : Geneviève Cauden, étudiante blessée à la tête par Marc Lépine ; Jean-Paul Bailon, professeur à la Poly ; Denis Hébert, premier ambulancier sur les lieux ; Stéphane Chayer, étudiant que Marc Lépine a fait sortir de la classe. Quel bilan tracent-ils de cette difficile expérience ? En quoi le 6 décembre les a-t-il transformés ?

## Simon Durivage – Héroïne : voyage au bout de l'enfer

FABRICE BRASIER,  
SIMON DURIVAGE  
GROUPE TVA /  
PRODUCTIONS NOMIS



Ce document fait partager non seulement le quotidien des héroïnomanes qui rêvent et qui tentent de s'en sortir, mais aussi et surtout le travail intense, parfois ingrat et souvent frustrant de tous ces médecins, travailleurs de rue, thérapeutes qui rêvent et qui tentent de les guérir.

## SÉRIE DOCUMENTAIRE

## Découverte hors série

JACKIE CORKERY  
RADIO-CANADA

Depuis le début de leur histoire, le Canada et les Canadiens sont au cœur de l'évolution scientifique et technologique du monde moderne. À la veille de l'an 2000, cette série documentaire de quatre émissions témoigne de l'importante contribution de la science au développement du Canada et celle des scientifiques canadiens au développement des connaissances et de la technologie à l'échelle mondiale.

La culture dans  
tous ses états  
(volet 2 «Les lettres»)YVES FORTIN,  
COLETTE LOUMÈDE,  
LUCE ROY

SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS



La série aborde la culture québécoise sous toutes ses facettes en trois mini-séries de six documentaires, regroupés en trois grandes familles. Le deuxième volet de *La culture dans tous ses états* traite des lettres : la poésie, le roman, l'essai, les contes et légendes, le théâtre et la presse écrite.

Les grandes peurs  
de l'an 2000SIMON DURIVAGE,  
ANDRÉ LARIN,  
PIERRE LAWRENCE,  
LOUISE VIENS  
TVA INTERNATIONAL /  
PRODUCTIONS NOMIS

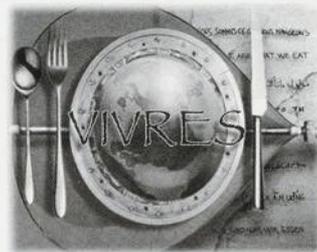
Simon Durivage présente quelques-unes des nouvelles menaces à la santé publique auxquelles devra faire face notre société au cours des prochaines années : les épidémies, les dangers du terrorisme chimique et bactériologique, le vieillissement de la population et ses multiples conséquences, les vertiges nouveaux que suscitent les «miracles» de l'ingénierie génétique, etc. Chaque émission est ponctuée de mini-bulletins de nouvelles fictives qui nous signalent une nouvelle menace.

## Survivre

MARY ARMSTRONG,  
ANDRÉ BARRO,  
OLIVIER BRÉMOND,  
PASCAL BRETON  
PRODUCTIONS PIXCOM / MARATHON

De nos jours, la plupart des animaux de notre planète sont menacés par l'expansion de l'habitat humain. Heureusement, il subsiste encore de vastes espaces protégés aux paysages spectaculaires pour abriter la vie sauvage. Ce voyage au cœur de 8 écosystèmes fait découvrir les principaux animaux qui caractérisent chacun de ces environnements et qui doivent perpétuellement s'adapter aux différents événements naturels.

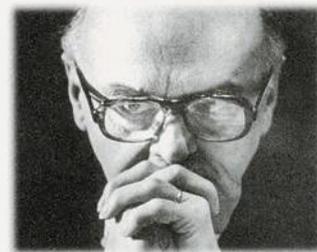
## Vivres

MARIO DESMARAIS  
ARTS ET IMAGES PRODUCTIONS

Des vignobles de France au «fast-food» américain, des vaches folles d'Angleterre aux porcs de Taïwan, des paysans du Chiapas aux moissonneurs nord-américains, des pêcheurs du Sénégal à ceux de la Gaspésie, des ventres affamés d'Afrique aux ventres obèses d'Amérique, le monde a changé et, avec lui, les rapports entre ceux qui produisent, préparent et consomment les denrées. Le profit à tout prix est devenu le seul plan de développement du système alimentaire mondial. L'envers du décor de notre assiette bien garnie...

DOCUMENTAIRE,  
PORTRAIT ET BIOGRAPHIE

## En quête de Jean Drapeau

CHANTAL BOWEN,  
VINCENT GABRIELE  
LES PRODUCTIONS SOVIMAGE

Jean Drapeau a été maire de Montréal pendant 29 ans, dont 26 sans interruption. Ce disciple avoué de Machiavel a fait de Montréal, alors en déclin, une des grandes cités du monde. On lui doit, entre autres, le métro, l'Expo 67 et le contesté Stade olympique. Ce documentaire donne la parole tant aux défenseurs qu'aux opposants de Drapeau et montre comment son histoire s'inscrit dans le récit de notre époque.

# ÉMISSIONS FINALISTES

## Le territoire du comédien

JEAN-CLAUDE COULBOIS,  
ÉRIC MICHEL  
ONF



«Après avoir suivi la démarche collective d'une troupe en répétition, j'ai eu l'idée d'un projet dont le récit serait centré sur le travail et la personnalité d'un comédien... Parce que j'étais fasciné et bouleversé par son travail d'acteur-créateur durant les répétitions de «Messe solennelle»... j'ai osé proposer un jour à Jean-Louis Millette, d'aller dans son sillage vers ce territoire où la vie et le théâtre se conjuguent et se répondent. Cette zone protégée comme un jardin privé, rare et difficile d'accès, que j'appelle *le territoire du comédien*.»

## Roger Baulu : le prince des annonceurs (Biographies québécoises)

LOUISE COLETTE,  
SYLVAIN LAMPRON,  
JACQUES W. LINA  
LES PRODUCTIONS CARREFOUR



Via des photos inédites, des documents d'archives audiovisuelles, des rencontres et des témoignages de l'entourage de Roger Baulu, sa petite-fille Katherine fait revivre «Le prince des annonceurs» qui saura, encore une fois, vous émouvoir, vous divertir, vous faire sourire et revivre de délicieux moments des ondes radiophoniques et du petit écran québécois.

## Maurice Richard - Histoire d'un Canadien

JEAN A. ROY,  
ROBERT GUY SCULLY,  
CLAUDETTE THÉORÈT  
L'INFORMATION ESSENTIELLE



Les étapes de la vie et de la carrière du «Rocket». Le petit garçon impulsif devient un adolescent timide qui ne rêve que de hockey. Puis, il rencontre Lucille Norchet et fait ses débuts avec le Canadien. Il fait revivre le Forum et redonne la Coupe Stanley aux Canadiens. Le «Rocket» fait peur à ses adversaires ; il joue dans des conditions parfois inimaginables et... il compte. Et puis, il y a l'émeute. Après, la vie continue. Maurice Richard devient capitaine du Canadien. La gloire, les honneurs, les blessures, les doutes... et la retraite.

## Willie Lamothe (Biographies québécoises)

PAUL DUPONT-HÉBERT,  
MICHEL GAUMONT,  
ANDRÉ LARIN,  
VINCENT LEDUC,  
ANNE-MARIE POULIN  
TVA INTERNATIONAL



Les grandes étapes de la vie et de la carrière de Willie Lamothe, ce chanteur québécois au tempérament enflammé qui, à la fin des années 1940, a eu l'audace de monter sur scène à cheval en chantant des chansons western et country en français.

## DOCUMENTAIRE

Remis en collaboration avec



## Des marelles et des petites filles

NICOLE LAMOTHE,  
MARQUISE LEPAGE,  
MARCEL SIMARD  
ONF / LES PRODUCTIONS VIRAGE



Sur tous les continents, les petites filles dessinent sur le sol des figures similaires. Puis, scandant comptines et chansons naïves, elles s'élancent à cloche-pied sur ces parcours destinés à les conduire au ciel. Partout, des petites filles jouent à la marelle, rêvent et chantent. Mais trop souvent, par ignorance, pauvreté, perversion, bêtise, les adultes leur volent leur enfance. Ce film ne montre qu'une parcelle de la réalité. On commence à peine à mesurer la discrimination dont sont victimes les petites filles.

## Images d'une dictature

ROBERT CORNELIER,  
PATRICIO HENRIQUEZ,  
RAYMONDE PROVENCHER  
MACUMBA INTERNATIONAL



Les conflits quotidiens entre dictature et démocratie, entre répression et liberté, entre félonie et dignité au Chili sous le règne du général Augusto Pinochet sont illustrés dans ce documentaire qui dénonce la répression brutale du régime militaire chilien et

**AVANTI**  
CINÉ \ VIDÉO

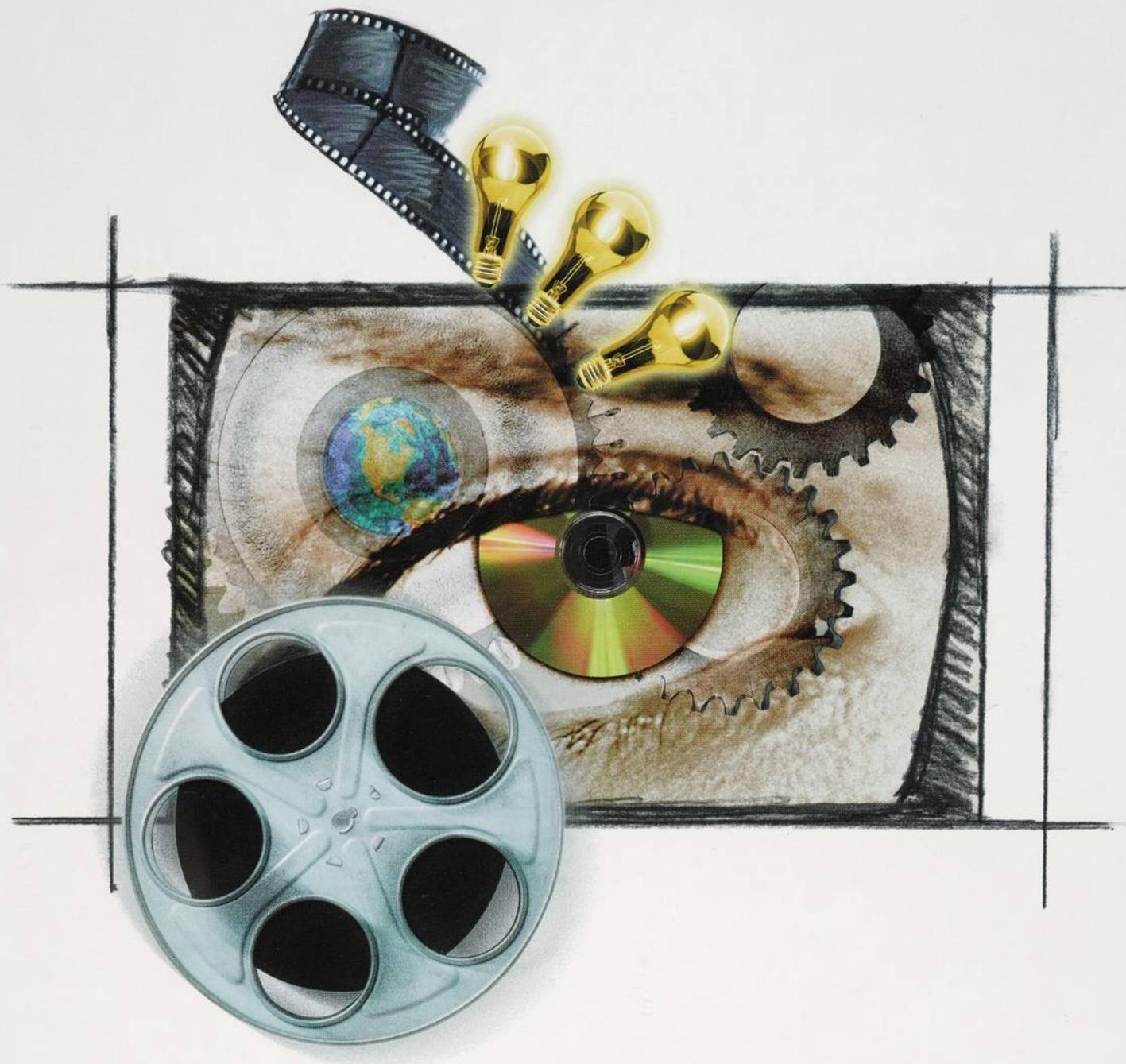
**UNE ÉQUIPE ALLUMÉE PAR LA TÉLÉVISION**



**POUR VOUS FAIRE RIRE, PLEURER, VIBRER**

LA PETITE VIE, WILLIE, DÉTECTEURS DE MENSONGES, PIMENT FORT,  
L'ECUYER, CATHERINE, UN GARS UNE FILLE, LES FILS À PAPA,  
LES MECS COMIQUES, PARENTS D'AUJOURD'HUI.

**FÉLICITATIONS À TOUS LES FINALISTES !**



Par la diversité de ses lieux de création,  
par l'émulation entre tous ses joueurs,  
la production indépendante  
innove, surprend, rayonne et excelle.

Année après année,  
elle récolte 70% des nominations  
aux Prix Gémeaux.

*Bravo à tous les finalistes !*



ASSOCIATION DES  
PRODUCTEURS DE  
FILMS ET DE  
TÉLÉVISION DU  
QUÉBEC

[www.quebec.audiovisuel.com](http://www.quebec.audiovisuel.com)

*des images nouvelles parlent avec elles-mêmes*

# SILENCE!

# ACTION!

# COUPEZ!

# BUZZ!

postproduction | animation 2D et 3D | effets visuels

514.848.0579



# L'art...



20 nominations  
aux Géméaux 2000

## d'émouvoir



ALBERTINE, EN CINQ TEMPS

6 nominations  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

## de plaire



LE PLAISIR CROÎT AVEC L'USAGE

2 nominations  
SOGESTALT 2001

## de rêver



TOHU-BOHU

4 nominations  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

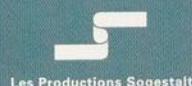
## de divertir



OPÉRATION CAMÉLÉON

3 nominations  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

# Pour tout l'art du monde



le combat émouvant du peuple pour rétablir des espaces de liberté. Réalisé à partir de plans d'archives tournés sur le vif durant 17 ans, ce documentaire est avant tout un récit visuel où l'image et le son direct sont à l'honneur.

## Les nouveaux alchimistes

MARC DAIGLE,  
RENÉ GUEISSAZ,  
GUY PARENT  
ACPAV



La transgénèse peut réduire la souffrance humaine, modifier la nature, créer de nouvelles races animales. Elle pourrait fabriquer des monstres, détruire la vie ! *Les nouveaux alchimistes* réunit divers spécialistes qui expérimentent cette technologie en médecine, en agriculture et en milieu animal. Les applications de leurs recherches sont cernées dans toutes leurs composantes : scientifique, économique, éthique. Images et propos témoignent du prodigieux pouvoir sur la vie dont l'humain a maintenant le secret.

## Opération Salami les profits ou la vie ?

MALCOLM GUY,  
MAGNUS ISACSSON,  
ANNA PASKAL  
PRODUCTIONS MULTI-MONDE



*Opération Salami* suit les réflexions et expose les sentiments de quatre militants néophytes qui décident de vivre, en première ligne, une expérience extrêmement spectaculaire. Ils nous servent de guides pour découvrir, au-delà des gros titres des

nouvelles, la motivation, les craintes, la stratégie et l'entraînement minutieux précédant l'action. Ils nous emmènent au cœur d'une des manifestations anti-mondialisation les plus réussies de la décennie.

## Trafiquants des civilisations perdues

NATHALIE BARTON,  
JEAN-CLAUDE BÜRGER  
INFORMACTION FILMS



La course contre la montre d'un archéologue qui explore une cité péruvienne encore pratiquement inconnue. Il doit prendre de vitesse les pilleurs de tombes, des paysans pauvres, attirés par les promesses de trafiquants et de collectionneurs. Un voyage dans le monde peu connu de l'archéo-business.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE  
3-5 ANS : TOUTES CATÉGORIES

Remis en collaboration avec



Shaw Children's Programming Initiative  
Initiative de programmation pour enfants

## Bonjour, Madame Croque-Cerise

ANDRÉ LAUZON  
ZONE3



Les aventures de l'univers *Croque-Cerise* s'inspirent directement de la vie des petits d'âge préscolaire ; on y parle de la famille et des amis, des désirs de tous les jours, de rêves et de déceptions, de l'inconnu, des petits

bonheurs et du fait d'être petit dans un monde de géants. Tout cela dans le monde merveilleux de cette charmante dame, où tout peut arriver. Madame Croque-Cerise sait toujours tirer le meilleur parti des choses et inventer l'impossible.

## Cornemuse

JACQUES BONIN,  
CARMEN BOURASSA,  
CLAUDE VEILLET  
TÉLÉFICTION



Remplie de musique, de jeux, de rires et de courtes dramatiques, *Cornemuse* incite les enfants de 3 à 5 ans à s'amuser tout en apprenant. Les héros sont des animaux aussi fascinants qu'attachants, venant de partout à travers le monde : Cornemuse, une chienne vétérinaire bien spéciale, et ses joyeux amis, des animaux de 4 ans : Kounga, l'espiègle kangourou ; Rafi, l'exubérante ratonne ; Bagou, le singe tendre et coquin ; et Tibor, le jeune tigre timide.

## La boîte à lunch

LINA DANYLO  
RADIO-CANADA



Dans la routine matinale de Julie-Pier, s'inscrivent des chansons, des récits de voyage, des menus-santé et des jeux. Tous ces ingrédients sont saupoudrés de tendresse, d'humour et d'imagination. Julie-Pier est entourée d'une maman au cœur de miel, d'un grand-père au caramel et de Charlie, un petit bonhomme haut comme trois pommes.

# ÉMISSIONS FINALISTES

## Les Frimousses

DANIEL BEAUCHESNE,  
JACQUELIN BOUCHARD,  
LOUISE RANGER  
PRODUCTIONS PIXCOM



Avec *Les Frimousses*, les tout-petits partent en promenade. Accompagnés de Léa, leur grande sœur, ils prennent le chemin de la Forêt Magique. Ils y rencontrent, tour à tour, trois amis : Pouf, qui connaît tous les jeux ; Rose, la Sorcière qui raconte les plus belles histoires ; et Jovial Premier, le Roi de la Forêt Magique, qui chante les événements de la vie. Chemin faisant, les tout-petits croisent parfois un personnage secondaire, toujours porteur d'un élément surprise. Le parcours s'achève sur un «au revoir» à Léa et à la Forêt Magique.

## Papi Bonheur

PAUL CADIEUX  
LES PRODUCTIONS PETIT BONHOMME



Cette série entraîne les petits de 3 à 5 ans dans l'univers fantaisiste et stimulant de *Papi Bonheur* où, pendant 30 minutes, ils se divertissent tout en acquérant des connaissances. *Papi Bonheur* permet aux jeunes téléspectateurs d'avoir un contact privilégié avec un grand-papa universel. Papi s'adresse à eux directement, avec un sourire complice, et prend un plaisir évident à les accueillir chez lui.

## ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE 6-12 ANS : TOUTES CATÉGORIES

### Bêtes pas bêtes +

CAROLE DESJARDINS  
RADIO-CANADA



Les animateurs, Sylvie Lussier et Pierre Poirier, partagent avec les jeunes les mystères de la nature et les merveilles de la faune : leur formation en médecine vétérinaire leur permet d'expliquer les modes de vie des animaux les plus divers et d'aborder les particularités des races de chiens, de chats et autres animaux domestiques. Les animateurs mettent souvent leur sujet en contexte par des sketches humoristiques inspirés de l'actualité et de la télévision.

### Les Débrouillards

DIANE ENGLAND  
ZONE3



Rôlement scientifique ! L'animateur Grégory Charles et ses jeunes co-animateurs, Yvan Girard, Cédric Pépin, Caroline Thérout et Karine Vanasse entraînent les jeunes de 9 à 12 ans à la découverte du monde qui les entoure. Cette série ne se contente pas d'expliquer la science : elle la met en action par des reportages, des expériences, des défis et des capsules d'information.

## Macaroni tout garni

JEAN-PIERRE MORIN  
PUBLIVISION



Deux personnages virtuels interagissent avec des personnages réels dans ce «soap» nouveau genre. On y raconte la vie d'un magicien et de Macaroni, son chien animé : un univers fantaisiste truffé de situations riches en émotions qui favorisent chez l'enfant la découverte du réel et valorise l'imagination et la créativité.

## Tohu-Bohu

PIERRE BEAUDRY,  
LUC CHÂTELAIN  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT



Les aventures amusantes des personnages de contes, de légendes et de romans célèbres qui se retrouvent naufragés sur l'île de *Tohu-Bohu*. Les personnages, tous aussi sympathiques que turbulents, sont placés devant la difficile, mais nécessaire, obligation de s'accepter et de s'aimer les uns et les autres, malgré leurs différences.

## Zone de turbulence

PHILIPPE DUSSAULT,  
ANNE-MARIE HÉTU  
MATCH TV



Quatre comédiens-animateurs, liés par une amitié à toute épreuve, font partager leur folie. Le monde leur appartient et, comble de bonheur, ils ont des caméras à leur disposition. En début d'émission, un thème est annoncé. Ensuite, le carnaval est lancé et il n'est pas question de s'en tenir au sens littéral du thème. Qu'iront-ils inventer pour impressionner les jeunes de 9-12 ans qui n'espèrent qu'une chose après l'école : décrocher et se faire plaisir ? L'originalité, l'audace et la témérité sont de mise. L'important, c'est de s'amuser.

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE  
13-17 ANS : TOUTES CATÉGORIES

Dans une galaxie  
près de chez vous

DIANE ENGLAND  
ZONE3



En 2035, la couche d'ozone a été complètement détruite par les gaz carboniques des voitures et l'industrie chimique. Résultat : la terre cuit sous les rayons du soleil. Il faut trouver une nouvelle planète pour six milliards de terriens. C'est ainsi que le capitaine Charles Patenaude et son équipe s'embarquent à bord du vaisseau spatial,

le Romano-Fafard, et quittent la Terre en route vers les confins de l'Univers. C'est le début d'une foule d'aventures loufoques...

## Le petit journal

CATHERINE DUPONT  
TQS



Le bulletin de nouvelles des élèves du secondaire ! Depuis plus de dix ans, *Le petit journal* livre un contenu de grande qualité. Animé par Nancie Ferron, il s'adresse aux jeunes de 13 à 17 ans de toute la francophonie et vulgarise l'actualité locale, nationale et internationale.

## Radio Enfer

GILBERT DUMAS,  
CLAUDIO LUCA  
LES PRODUCTIONS TÉLÉ-ACTION



Quatre jeunes du secondaire issus de milieux familiaux différents, se retrouvent à la direction de la radio étudiante de leur école. En plus d'en assurer le fonctionnement, ces ados doivent mener de front leur vie académique, familiale et sociale. Leur entente ne va pas sans heurts, l'incompatibilité des caractères rend la cohabitation électrique, voir même explosive. Cela provoque des scènes à haut potentiel humoristique, basées autant sur le comique des situations que sur le «clash» des personnalités.

## Volt

THÉRÈSE PINHO  
TFO-TVONTARIO



L'animateur Mathieu Pichette, entouré d'une folle équipe de journalistes, de chroniqueurs et de réalisateurs, présente des reportages, des entrevues en studio, des vidéoclips et des sketches humoristiques destinés aux adolescents. On aborde les sujets qui les touchent, qui les intéressent, mais sur un ton humoristique et irrévérencieux. Une fois par mois, *Volt* présente une émission en direct où le public est invité à poser librement ses questions sur la sexualité, en téléphonant ou via Internet.

## Watatatow

JEAN-PIERRE MORIN  
PUBLIVISION



Voici un monde à fleur de peau, à l'image de la jeunesse qui l'inspire. *Watatatow*, un outil pour la jeune génération ? Des clefs pour les adultes ? Un miroir de la collectivité ? *Watatatow*, c'est tout cela et, aussi, simplement le portrait d'une génération : des rires et des larmes, des drames, des joies, la vie en direct présentée sans faux-fuyants.

# ÉMISSIONS FINALISTES

## ÉMISSION OU SÉRIE SPORTIVE

### Franc jeu

ROBERT GAGNON  
RADIO-CANADA



Chroniques des sports qui ne font pas les manchettes des bulletins de nouvelles : l'avenir du sport professionnel au Canada, des portraits d'athlètes se préparant aux Jeux olympiques, des clins d'œil amusants et des sujets particulièrement touchants et exaltants. Claude Charron en est l'animateur

### La soirée du hockey Molson Export à Radio-Canada

FRANÇOIS ÉTHIER  
RADIO-CANADA



Radio-Canada diffuse les matches des Canadiens de Montréal tout au long de la saison régulière de la Ligue Nationale de Hockey ainsi que les éliminatoires pour la conquête de la Coupe Stanley. Claude Quenneville, Jean Pagé et Michel Bergeron nous font partager leur passion.

### Les Grands Prix de Formule 1 : le Grand Prix Air Canada

LUCIEN GALLANT,  
DOMENIC VANNELLI  
LE RÉSEAU DES SPORTS (RDS)



Le Grand Prix du Canada est devenu l'un des plus grands événements montréalais. Cette couverture spéciale débute à 12 h 30 le mercredi avec l'ouverture des puits, période de 15 minutes au cours de laquelle les ingénieurs procèdent aux derniers ajustements. Elle se termine le dimanche, avec la diffusion de la course, commentée par Pierre Houde et Bertrand Houle alors que Christian Tortora suit les événements en direct du garage de l'équipe BAR.

### Les nouvelles du sport

JACQUES LAJEUNESSE,  
PATRICK LEGAULT  
RADIO-CANADA



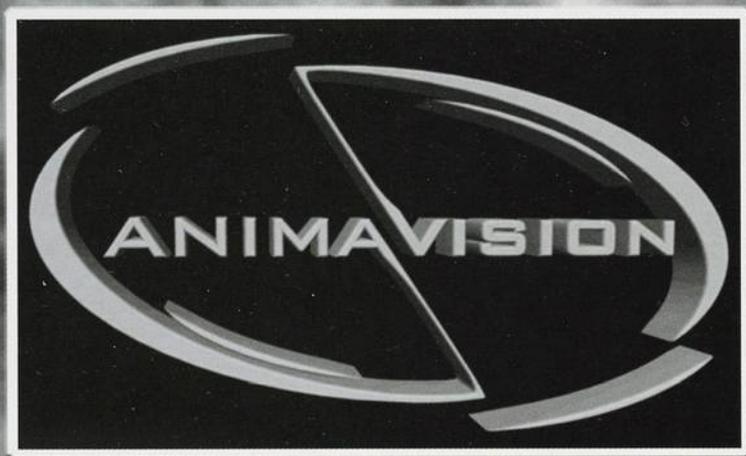
Un panorama des plus complets de l'actualité sportive, tant sur les plans international, national que régional nous est présenté chaque jour. En plus des résultats et des différents faits saillants, on y retrouve des entrevues et des reportages.

### Sports 30 Mag : Spécial Grand Prix du Canada

PIERRE FORTIER,  
LUC LABEL,  
CHARLES PERREAULT  
LE RÉSEAU DES SPORTS (RDS)



Dans le cadre de la semaine du Grand Prix du Canada, RDS a produit un bulletin *Sport 30 Mag spécial* d'une durée de 90 minutes, dont les dernières 60 minutes sont consacrées exclusivement aux activités sportives et aux festivités entourant le Grand Prix du Canada. Au cœur de l'action, l'équipe nous livre des entrevues exclusives avec les plus grands pilotes, des reportages sur l'écurie BAR, la Carte Postale de Paul Buisson, la caricature de Marc Beaudet et des interventions en direct du Musée des Beaux-Arts.



*Félicitation à tous les finalistes*

**WWW.ANIMAVISION.COM**

**640 St-Paul Ouest Bur.605 Montréal (Qc) H3C 1L9 Tél.: (514) 393-3922 Téléc.: (514) 393-9010**

A composite graphic for the TV series "VIVRES". It features a central image of a globe on a plate, surrounded by silverware (spoon, fork, knife). The background is a map with various phrases in different languages, such as "MISMO ONO STO JEDEMO", "NOUS SOMMES CE QUE NOUS MANGEONS", "WE ARE WHAT WE EAT", "ما نأكلنا نحن", "TO TH", "съсърба", "ĐIẾT H ĂN UỐNG", "WIR SIND WAS WIR ESSEN", and "NÓS SOMOS O QUE COMEMOS". To the right, there are images of industrial machinery, including a large metal wheel and pipes. The word "VIVRES" is written in a large, stylized, outlined font across the center. In the bottom left corner is the Télé-Québec logo, and in the bottom right corner is the Arts et Images productions inc. logo.

**Le système agro-alimentaire mondial EN QUESTION !**

**VIVRES**

Télé-Québec

Arts et Images productions inc.

Une série écrite et réalisée par MARIO DESMARAIS

Scénario et recherche MARIO DESMARAIS, entrevues et textes ANNE DANSEREAU, images DENIS BOIS et ROBERT ASSELIN, son CAROL BOUCHARD, ANDRÉ MAILLY et LARRY O'MALLEY, montage CHANTAL LACHANCE, DENIS LAVOIE, SYLVAIN RIOUX, musique originale MARC LAROCHELLE, producteurs délégués MADELEINE AUDET et ANDRÉ MAILLY, producteur exécutif MARIO DESMARAIS

Produit par Arts et Images productions inc. avec la participation financière du Fonds canadien de télévision, de Téléfilm Canada, de la Société de développement des entreprises culturelles -Québec, des gouvernements du Québec et du Canada (programmes de crédits d'impôts), du Groupe Multimédia du Canada et avec la collaboration de Télé-Québec

Félicitations et merci

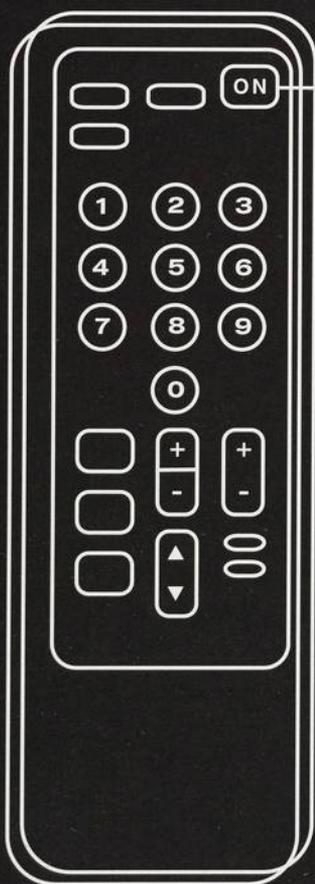
À tous les artistes et artisans  
qui ont contribué au succès  
de nos émissions en nomination.

**GASTON MANDEVILLE... VERS L'AN 2000**

Meilleur variété

**IMPROVISSIMO**

Meilleur jeu



## ZONE DE PLAISIR

Quand le plaisir de créer commande toute une équipe, pas étonnant que celle-ci se voie 19 fois nominée et que des milliers de gens partagent avec elle la passion de la télé.

Merci à l'équipe de Zone 3 et bonne chance à tout le monde !

zone 3

# MÉTIERS FINALISTES

**RÉALISATION**  
SÉRIE DRAMATIQUE

Alain Chartrand

Chartrand et Simonne  
«Épisode 5»  
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS

Érik Canuel

Fortier  
«Épisode 7»  
AETIOS PRODUCTIONS

François Gingras

Fortier  
«Épisode 4»  
AETIOS PRODUCTIONS

François Bouvier

Gypsies  
«Épisode 8»  
MICHEL GAUTHIER PRODUCTIONS

Jean-Claude Lord

Quadra  
«Épisode 2 – La vengeance»  
BLOOM FILMS 1998

**RÉALISATION**  
TÉLÉROMAN

Remis en collaboration avec



Louise Ducharme

4 et demi  
«Épisode 145 – T'sé le film là»  
RADIO-CANADA

Christian Martineau

4 et demi  
«Épisode 149 – Ma sage soeur»  
RADIO-CANADA

Jean Herquel

Bouscotte  
«Épisode 81»  
RADIO-CANADA

Yves Mathieu

Bouscotte  
«Épisode 87»  
RADIO-CANADA

Marie-Lise Beaudoin  
Sylvia Turgeon

Rue l'Espérance  
«Épisode 18»  
JPL PRODUCTION

**RÉALISATION**  
ÉMISSION DRAMATIQUE

Martine Beaulne  
André Melançon

Albertine, en cinq temps  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

Raymond Saint-Jean

Cabaret neiges noires  
CINÉ QUA NON FILMS

Micheline Lanctôt

Talk Radio  
RADIO-CANADA

**RÉALISATION**  
TOUTES CATÉGORIES  
VARIÉTÉS

Jocelyn Barnabé  
Philippe Fafard

Isabelle Boulay  
dans tous ses états  
AVANTI CINÉ VIDÉO

Jean-François Blais  
Jean Lamoureux  
Pierre Séguin

La dernière de Céline  
PRODUCTIONS J / FILMS FEELING

Alain Chicoine

La Fureur  
«Épisode 51»  
GUY CLOUTIER PRODUCTIONS

Mario Rouleau

Le plaisir croît avec l'usage  
«Alexis Martin»  
SOGESTALT 2001

Pierre Boileau  
Jean-Jacques Sheitoyan

Mégamillions 2000  
AVANTI CINÉ VIDÉO

**RÉALISATION**  
SPÉCIAL OU SÉRIE  
HUMORISTIQUE

Jean-René Dufort  
Stéphane Laporte

2000 ans de bogues  
«La vie et l'œuvre  
de Jean Chrétien»  
ZONE3

France Bertrand  
Karl Boulanger  
Jean-René Dufort  
Claude Fafard  
Patrick Masbourian

La fin du monde est à 7 heures  
«Épisode 42»  
ZONE3

Josée Fortier  
Pierre Séguin

La petite vie :  
le bogue de l'an 2000  
AVANTI CINÉ VIDÉO

Stéphanie Allaire  
Manon Giguère  
Stéphane Laporte

Le bonheur est dans la télé  
«Épisode 8 – Le bonheur  
est dans l'argent»  
JPL PRODUCTION

Guy A. Lepage  
Sylvain Roy

Un gars, une fille  
«Épisode 56»  
AVANTI CINÉ VIDÉO

**RÉALISATION**  
ÉMISSION OU  
SÉRIE CULTURELLE,  
À CARACTÈRE SOCIAL  
OU DE SERVICES

Mario Rouleau

Christiane Charette en direct  
«Épisode 32»  
PRODUCTIONS GIGNAC-CHARETTE /  
RADIO-CANADA

Pierre Blais

Ciel! Mon Pinard  
«Épisode 10»  
TRINÔME

# MÉTIERS FINALISTES

Nicole Tremblay

**Enjeux**  
«Les transsexuels de l'île Yale»  
RADIO-CANADA

Jocelyn Barnabé  
Simon C. Vaillancourt

**La vie d'artiste**  
«Épisode 97»  
RADIO-CANADA

Ann Arson  
François Desrochers  
Yves-Étienne Massicotte  
Jean-Louis Pecci

**Ô Zone**  
«Épisode 9»  
TFO-TVONTARIO

**RÉALISATION**  
SÉRIE DOCUMENTAIRE,  
ÉMISSION OU  
SÉRIE D'INFORMATION

Guylaine Laframboise

**Ecce Homo**  
«La mort»  
TVA INTERNATIONAL

Luc Charbonneau  
Anne Dussault  
Suzanne Larochelle  
Geneviève Turcotte

**Histoires de trains**  
«Épisode 2 – Angus»  
PRODUCTIONS PIXCOM

Denis Chouinard

**La culture dans tous ses états**  
(volet 2 «Les lettres»)  
«Le verbe incendié»  
SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS

Patricio Henriquez

**Le feu sacré**  
«Mozambique»  
PRODUCTIONS ADOBE

Georges Amar

**Zone libre**  
«Épisode 55 –  
Qui mène en prison»  
RADIO-CANADA

**RÉALISATION**

ÉMISSION OU SÉRIE JEUNESSE :  
TOUTES CATÉGORIES

Pierre Théorêt

**Cornemuse**  
«Épisode 73 –  
Tibor le garçon tigre»  
TÉLÉFICTION

Lina Danylo

**La boîte à lunch**  
«Épisode 94 – La marelle»  
RADIO-CANADA

Robert Desfonds

**Opération caméléon**  
«Épisode 64»  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

André Guérard

**Opération caméléon**  
«Épisode 48»  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

Richard Lahaie

**Watatatow**  
«Épisode 734 – La fin du  
monde est à 4 heures et quart»  
PUBLIVISION

**TEXTE**

ÉMISSION OU SÉRIE  
DRAMATIQUE

Remis en collaboration avec



Anne Boyer  
Michel D'Astous

**2 Frères**  
«Épisode 1»  
PRODUCTIONS DEUX FRÈRES

Diane Cailhier

**Chartrand et Simone**  
«Épisode 5»  
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS

Robert Favreau

**L'Ombre de l'épervier**  
«Épisode 20»  
VERSEAU INTERNATIONAL

Guy Fournier

**L'Ombre de l'épervier**  
«Épisode 17»  
VERSEAU INTERNATIONAL

Jean-Claude Lord

**Quadra**  
«Épisode 2 – La vengeance»  
BLOOM FILMS 1998

**TEXTE**

TÉLÉROMAN

Sylvie Lussier  
Pierre Poirier

**4 et demi**  
«Épisode 149 – Ma sage sœur»  
RADIO-CANADA

Sylvie Payette

**La part des anges**  
«Épisode 41»  
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE

Anne Boyer  
Michel d'Astous

**Le Retour**  
«Épisode 81»  
JPL PRODUCTION

Nicole Lemire  
Jacques Savoie

**Rue l'Espérance**  
«Épisode 16»  
JPL PRODUCTION

**TEXTE**

SPÉCIAL OU  
SÉRIE HUMORISTIQUE

Stéphan Dubé  
Jean-François Léger  
Sylvie Moreau

**Catherine**  
«Épisode 18 – Désirs»  
AVANTI CINÉ VIDÉO

Claude Meunier

**La petite vie :  
le bogue de l'an 2000**  
AVANTI CINÉ VIDÉO

François Pérusse

**Le JourNul de François Pérusse**  
«Salaire moyen»  
LES PRODUCTIONS ZÉRO

François Pérusse

**Le spécial du peuple  
de François Pérusse**  
CINÉMA 3180 B.E.

Guy A. Lepage  
Chantal Cadieux  
Chantal Francke  
Steve Gallucio  
Émile Gaudreault  
M.-F. Laberge-Milot  
Sylvain Larocque  
Pascal Lavoie  
Sylvie Léonard  
Christian Tétreault

**Un gars, une fille**  
«Épisode 56»  
AVANTI CINÉ VIDÉO

**TEXTE**

**ÉMISSION OU  
SÉRIE JEUNESSE :  
TOUTES CATÉGORIES**

Andrée Lambert

**Cornemuse**  
«Épisode 85 –  
Une roche dans le cœur»  
TÉLÉFICTION

Pierre-Yves Bernard  
Claude Legault

**Dans une galaxie  
près de chez vous**  
«Flavien et Juliette»  
ZONE3

Lina Danylo

**La boîte à lunch**  
«Épisode 100 –  
Histoire de minouminet»  
RADIO-CANADA

Manon Berthelet  
Muguette Berthelet  
Sarah Perreault

**Les Débrouillards**  
«Épisode 10 – Bouges-tu?»  
ZONE3

Pascal Blanchet  
Louis-Philippe Morin

**Radio Enfer**  
«Épisode 130 –  
Aux dernières nouvelles»  
LES PRODUCTIONS TÉLÉ-ACTION

**RECHERCHE**

**ÉMISSION OU  
SÉRIE CULTURELLE,  
À CARACTÈRE SOCIAL  
OU DE SERVICES**

J.-Bernard Faucher  
Carole Andrée Laniel  
Jérôme Lussier

**Christiane Charette en direct**  
«Épisode 28»  
LES PRODUCTIONS GIGNAC-CHARETTE /  
RADIO-CANADA

Lili-Anne Dubois  
Pierre Tougas

**Éros et compagnie**  
«Épisode 76 – Les échangistes»  
ZONE3

Claude Bouchard

**Jeux de société**  
«Épisode 64 –  
Le monde du football»  
PRODUCTIONS PIXCOM

Julie Laferrière  
Gisel Villalobos

**La grande illusion**  
«Épisode 16 – La nouvelle vague»  
MAX FILMS TÉLÉVISION

Rose-Aline LeBlanc  
Marie-Jeanne Préfontaine

**Les Francs-tireurs**  
«Épisode 37 –  
Les petits et Serge Joyal»  
ZONE3

**RECHERCHE**

**TOUTES CATÉGORIES  
DOCUMENTAIRES,  
ÉMISSION OU SÉRIE  
D'INFORMATION**

Liliane Besner  
Jackie Corkery  
Hélène Courchesne

**Découverte hors série**  
«Épisode 4 – La vie et la mort»  
RADIO-CANADA

Marquise Lepage  
Raymonde Provencher  
Marcel Simard  
Monique Simard

**Des marelles et des petites filles**  
ONF / LES PRODUCTIONS VIRAGE

Lucie Pagé

**Les plus belles routes du monde**  
«Afrique du Sud : la route des  
chants de libération»  
TVA INTERNATIONAL /  
PLANÈTE BLEUE COMMUNICATION

Alain Charbonneau  
Luc Cyr  
Carl Leblanc

**Mourir en France**  
AD HOC FILMS

Guylaine Maroist

**Musicographie**  
«Nanette Workman»  
TVMAXPLUS

**RECHERCHE**

**ÉMISSION OU  
SÉRIE JEUNESSE :  
TOUTES CATÉGORIES**

Claudine Blain  
Maryse Joncas

**Cornemuse**  
«Épisode 87 –  
Un papa singe et une ratonne»  
TÉLÉFICTION

Chantal Poupard

**Franc Croisé**  
«Épisode 72»  
AVANTI CINÉ VIDÉO

Nathalie Leib

**Le petit journal**  
«Épisode du 9/10/99»  
TQS

Bruno Dubuc  
Marie-Ève Pelletier  
Sarah Perreault

**Les Débrouillards**  
«Épisode 10 – Bouges-tu?»  
ZONE3

Daniel Do  
Annie Peyton  
Ann Roy

**Zone de turbulence**  
«Épisode 146 – Orient»  
MATCH TV

# MÉTIER S

## FINALISTES

### DIRECTION PHOTOGRAPHIQUE

**DRAMATIQUES ET DOCUMENTAIRES, SUR SUPPORT FILM OU VIDÉO NUMÉRIQUE**

Remis en collaboration avec



Division Cinéma et Télévision

**Alain Dupras**  
**Jean-Pierre Saint-Louis**

**2 Frères**  
«Épisode 8»  
PRODUCTIONS DEUX FRÈRES

**Serge Desrosiers**

**Diva**  
«Épisode 56»  
LES PRODUCTIONS SOVIMAGE

**Alain Dupras**  
**L'ombre de l'épervier**  
«Épisode 18»  
VERSEAU INTERNATIONAL

**Serge Desrosiers**

**Quadra**  
«Épisode 2 – La vengeance»  
BLOOM FILMS 1998

**Pierre Jodoin**

**Une âme immortelle**  
CINÉ QUA NON FILMS

### DIRECTION PHOTOGRAPHIQUE VIDÉO

Remis en collaboration avec



Division Cinéma et Télévision

**Bill Casey**

**Au rythme de ses rêves,**  
**Sylvie Fréchette**  
LES FILMS PERCEPTION

**Laurent Beauchemin**

**La culture dans tous ses états**  
(volet 2 «Les lettres»)  
«Des mots voyageurs»  
SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS

**Rénald Bellemare**

**Le feu sacré**  
«Australie»  
PRODUCTIONS ADOBE

**Gilbert Lemire**

**Les grandes institutions du Québec**  
«Le vieux pen»  
LE GROUPE SAGITTAIRE

**Carlos Ferrand**  
**Marc Gadoury**

**Lumière des oiseaux**  
MAX FILMS TÉLÉVISION

### MONTAGE

**TOUTES CATÉGORIES DRAMATIQUES**

**José Heppell**

**15 Secondes**  
LES DISTRIBUTIONS ROZON

**Yves Dion**

**2 Frères**  
«Épisode 7»  
PRODUCTIONS DEUX FRÈRES

**Hélène Bédard**

**Diva**  
«Épisode 56»  
LES PRODUCTIONS SOVIMAGE

**André Corriveau**

**Fortier**  
«Épisode 5»  
AETIOS PRODUCTIONS

**Hélène Girard**

**L'ombre de l'épervier**  
«Épisode 19»  
VERSEAU INTERNATIONAL

### MONTAGE

**TOUTES CATÉGORIES VARIÉTÉS, HUMOUR, ARTS DE LA SCÈNE OU DOCUMENTAIRE DES ARTS**

**Valérie Héroux**

**15 minutes pour une vie**  
AVANTI CINÉ VIDÉO

**Daniel Audet**  
**Jocelyn Barnabé**  
**Claude Laforest**

**Chronique de fin de millénaire**  
«De l'idée de l'homme à l'idée du monde»  
RADIO-CANADA

**Alain Belhumeur**

**La dernière frontière**  
POLY-PRODUCTIONS / PRODUCTIONS CINÉ-BIO

**Maxime Chalifoux**

**La grande illusion**  
«Épisode 8 – Arthur Lipsett»  
MAX FILMS TÉLÉVISION

**Ricardo Fuoco**

**Une âme immortelle**  
CINÉ QUA NON FILMS

### MONTAGE

**DOCUMENTAIRE OU SÉRIE DOCUMENTAIRE, ÉMISSION OU SÉRIE D'INFORMATION**

**Natacha Dufaux**

**Des marelles et des petites filles**  
ONF / LES PRODUCTIONS VIRAGE

**Louise Côté**

**Enfants de chœur!**  
ÉRÉZI

**Jean-Marie Drot**

**Images d'une dictature**  
MACUMBA INTERNATIONAL

**Denis Boisvert**

**Le feu sacré**  
«Guatemala»  
PRODUCTIONS ADOBE

**Alain Belhumeur**

**Lumière des oiseaux**  
MAX FILMS TÉLÉVISION

### SON D'ENSEMBLE

**TOUTES CATÉGORIES DRAMATIQUES**

**Lorraine Auger**  
**Mario Brillon**  
**Lucie Fortier**  
**Sabin Hudon**  
**Robert Labrosse**  
**France Lévesque**  
**Michel Lorion**

**2 Frères**  
«Épisode 7»  
PRODUCTIONS DEUX FRÈRES

Diane Boucher  
Louis Dupire  
Louis Gignac  
Paul Hubert  
Normand Mercier  
Alice Wright

**Fortier**  
«Épisode 1»  
AETIOS PRODUCTIONS

Serge Beauchemin  
Luc Boudrias  
Guy Francoeur  
Dominik Pagacz  
Jacques Plante  
Claire Pochon  
Myriam Poirier

**L'ombre de l'épervier**  
«Épisode 18»  
VERSEAU INTERNATIONAL

Bachir Bensaddek  
Anton Fischlin  
Jean-François Roy  
Jean-Sébastien Roy

**Mourir en France**  
AD HOC FILMS

Yvon Benoit  
Diane Boucher  
Luc Boudrias  
François Dupire  
Louis Dupire  
Christian Rivest  
Alice Wright

**Réseaux**  
«Épisode 10 –  
Une famille reconstituée»  
ÉMERGENCE INTERNATIONAL

**SON D'ENSEMBLE**  
TOUTES CATÉGORIES  
VARIÉTÉS, HUMOUR,  
ARTS DE LA SCÈNE OU  
DOCUMENTAIRE DES ARTS

Yves Bélanger  
Denis Castonguay  
Jacques Deslandes  
Patrick Dionne  
Benoit Gauvin  
Alain Poirier  
Denis Savage

**Isabelle Boulay**  
dans tous ses états  
AVANTI CINÉ VIDÉO

Charles Fairfield

**Boîte à chansons d'aujourd'hui**  
«Ann-Victor»  
MÉDIATIQUE /  
CONNECTIONS PRODUCTIONS

Alain Blais  
Olivier Léger  
Martin Messier

**La culture dans tous ses états**  
(volet 2 «Les lettres»)  
«Diable! le beau danseur»  
SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS

Alain Blais  
Richard Lavoie  
Martin Messier

**La culture dans tous ses états**  
(volet 2 «Les lettres»)  
«Le verbe incendié»  
SYNERCOM TÉLÉPRODUCTIONS

Marc Doiron

**Le Festival de Lanaudière –  
Piano Six**  
RADIO-CANADA

**DÉCORS**

TOUTES CATÉGORIES

Serge Bureau

**Chartrand et Simonne**  
«Épisode 4»  
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS

André Guimond

**Fortier**  
«Épisode 3»  
AETIOS PRODUCTIONS

Louise Jobin

**L'ombre de l'épervier**  
«Épisode 18»  
VERSEAU INTERNATIONAL

André Barbe

**La soirée des Jutra**  
SOGESTALT 2001

Mario Bouchard

**La soirée des Masques**  
ACADÉMIE QUÉBÉCOISE DU THÉÂTRE /  
MONGEAU

**CRÉATION DE COSTUMES**  
TOUTES CATÉGORIES

Remis en collaboration avec



Diane Lavoie

**Bouledogue Bazar**  
«Épisode 277 – Vampirana,  
princesse des ténèbres»  
RADIO-CANADA

Lyse Bédard

**Chartrand et Simonne**  
«Épisode 4»  
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS

Suzanne Harel

**La petite vie :  
le bogue de l'an 2000**  
AVANTI CINÉ VIDÉO

François Laplante

**L'ombre de l'épervier**  
«Épisode 18»  
VERSEAU INTERNATIONAL

Mireille Vachon

**Tohu-Bohu**  
«Épisode 1 – Le grand boum»  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

**MAQUILLAGES / COIFFURES**  
TOUTES CATÉGORIES

Annie Riopel  
Stéphan Tessier

**Bouledogue Bazar**  
«Épisode 285 – Le projet  
déméntiel de Marcel Machiavel»  
RADIO-CANADA

Manon Joly  
Clair Vanderelst

**Chartrand et Simonne**  
«Épisode 4»  
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS

Jean Bégin  
Suzan Poisson  
Rock Poitras  
France Signori  
Stéphan Tessier  
Rachel Tremblay

**La petite vie :  
le bogue de l'an 2000**  
AVANTI CINÉ VIDÉO

# MÉTIERS FINALISTES

Francine Gagnon  
Corald Giroux

**L'ombre de l'épervier**  
«Épisode 18»  
VERSEAU INTERNATIONAL

Florence Cornet

**Une âme immortelle**  
CINÉ QUA NON FILMS

**MUSIQUE ORIGINALE**  
ÉMISSION OU SÉRIE :  
TOUTES CATÉGORIES AUTRES  
QUE DRAMATIQUES OU  
DOCUMENTAIRES

Remis en collaboration avec



**SOCAN**

Société canadienne  
des auteurs,  
compositeurs  
et éditeurs  
de musique

Robert Charlebois  
Stéphane Laporte

**2000 ans de bogues**  
«La vie et l'œuvre  
de Jean Chrétien»  
ZONE3

Claude Lamothe  
Jacques Roy

**Bouscotte**  
«Épisode 82»  
RADIO-CANADA

Marie Bernard

**Cornemuse**  
«Épisode 100 – Tibor la gaffe»  
TÉLÉFICTION

Jean St-Jacques

**Rue l'Espérance**  
«Épisode 16»  
JPL PRODUCTION

Gaétan Essiambre

**Un gars, une fille**  
«Épisode 60»  
AVANTI CINÉ VIDÉO

**MUSIQUE ORIGINALE**

ÉMISSION OU SÉRIE :  
DRAMATIQUES OU  
DOCUMENTAIRES

Claude Lamothe  
Jacques Roy

**Albertine, en cinq temps**  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

Pascal Mailloux

**Ecce Homo**  
«La mort»  
TVA INTERNATIONAL

Judith Gruber-Stitzer

**En quête de Jean Drapeau**  
«Épisode 3 – Le prix du pouvoir»  
LES PRODUCTIONS SOVIMAGE

Pascal Mailloux

**Les grandes peurs de l'an 2000**  
«Attention! Pandémie»  
TVA INTERNATIONAL /  
PRODUCTIONS NOMIS

Robert M. Lepage

**Maurice Richard –  
Histoire d'un Canadien**  
«Épisode 1»  
L'INFORMATION ESSENTIELLE

**INFOGRAPHIE**

ÉMISSION OU SÉRIE :  
TOUTES CATÉGORIES

Remis en collaboration avec

**sgi**

Serge Déry  
Diane Labrie  
André Vaudrin

**Chronique de fin de millénaire**  
«De l'idée de l'homme  
à l'idée du monde»  
RADIO-CANADA

Claudette Castilloux  
Céline Dion

**Cinéma**  
TÉLÉ-QUÉBEC

Guy Massicotte

**Les détecteurs de mensonges**  
«Épisode 41»  
AVANTI CINÉ VIDÉO / RADIO-CANADA

Marie Dionne

**Les idées lumière**  
«Épisode 25»  
LES PRODUCTIONS NOIR SUR BLANC

André Vaudrin

**Revue de l'année internationale**  
RADIO-CANADA

**REPORTAGE**

Annie Hudon  
Michel Philibert

Branché  
«Les coulisses de l'industrie  
du sexe sur Internet»  
RADIO-CANADA

Pascal Gélinas  
Normand Grondin  
Guy Ouellet  
Benoit Rivard  
André Van Damme

Découverte  
«Régénération de  
la moelle épinière»  
RADIO-CANADA

Johanne Bonneau  
Chantal Cauchy  
Monique Dumont  
Pierre Tourangeau

Le Téléjournal/Le Point  
«La révolution tranquille»  
RADIO-CANADA

Pierre Beaudoin  
Marc Cotton  
Georges Laszuk  
Frédéric Zalac

Zone libre  
«Le suicide assisté»  
RADIO-CANADA

Laurier Bonin  
Denis Guay  
Anne-Christine Loranger  
Jo Lussier  
Denise Payette

Zone X  
«Salle Snoezelen»  
ICOTOP

... Ce qu'on  
vous souhaite  
**À TOUS !**



Parce que vous en avez  
plein les bras...

**visionglobale**

**Le Groupe Sync et ses artisans sont fiers  
d'avoir participé aux productions  
de tous les finalistes suivants :**

## PRIX GÉMEAUX

**Meilleur documentaire :**

**Les nouveaux alchimistes** - ACPAV - Marc Daigle , René Gueissaz (prods.)

Guy Parent (réal.) , Alberto Feio (dir. photo) , Jean-Denis Daoust ( preneur de son)

**Trafiquants des civilisations perdues** - InformAction Films - Nathalie Barton (prod)

Jean Claude Burger (réal.) , Alberto Feio (dir. photo) , Paulo Castro Lopes ( preneur de son)

**Meilleur reportage :**

**Branché - Les coulisses de l'industrie du sexe sur Internet** - Radio Canada

Annie Hudon (journaliste) , Michel Philibert (réal.) , Alberto Feio (caméraman) ,

Benoît Belleville (caméraman) , Christian Blais ( caméraman) , Jean-Denis Daoust ( preneur de son )

Edouard Faribeault ( preneur de son )

**Meilleur réalisation : émission ou série culturelle , à caractère social ou de services :**

**Zone Libre - Qui mène en prison** - Radio Canada - Georges Amar (réal.)

Patrice Massenet ( dir. photo) , Marcello Délambre ( preneur de son)

**Meilleur série de variétés :**

**Le plaisir croît avec l'usage** - Sogestalt 2001 - Luc Châtelain , Guy Latraverse

**Meilleur émission ou série à caractère social :**

**Enjeux** - Radio Canada - Marc Gilbert , Germain Thibault

**Meilleur émission ou série de services :**

**Branché** - Radio Canada - Martin Roy

**Meilleur série d'information :**

**Découverte** - Radio Canada - Hélène Leroux

**La Facture** - Radio Canada - Lucie Gagnon

**Zone Libre** - Radio Canada - Marc Gilbert , Luc Paradis



S A R T E C

FÉLICITATIONS!  
AUX FINALISTES ET  
AUX RÉCIPENDIAIRES  
DE GÉMEAUX

**La Société des auteurs de radio, télévision et cinéma  
au service des auteurs depuis cinquante ans**

1229, rue Panet  
Montréal (Québec) H2L 2Y6  
téléphone : (514) 526-9196  
télécopieur : (514) 526-4124  
www.sartec.qc.ca

### INTERPRÉTATION

**PREMIER RÔLE MASCULIN  
SÉRIE OU ÉMISSION  
DRAMATIQUE**

Luc Picard

**Chartrand et Simonne**  
«Épisode 4»  
LES PRODUCTIONS VIDÉOFILMS

Emmanuel Bilodeau

**Gypsies**  
«Épisode 10»  
MICHEL GAUTHIER PRODUCTIONS

Guy Nadon

**Gypsies**  
«Épisode 10»  
MICHEL GAUTHIER PRODUCTIONS

François Papineau

**Motel Hélène**  
PRODUCTIONS PIXCOM

Frédéric de Grandpré

**Quadra**  
«Épisode 2 – La vengeance»  
BLOOM FILMS 1998

### INTERPRÉTATION

**PREMIER RÔLE FÉMININ :  
SÉRIE OU ÉMISSION  
DRAMATIQUE**

Élise Guilbault

**Albertine, en cinq temps**  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

Monique Mercure

**Albertine, en cinq temps**  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

Sophie Lorain

**Fortier**  
«Épisode 10»  
AETIOS PRODUCTIONS

Isabel Richer

**L'ombre de l'épervier**  
«Épisode 16»  
VERSEAU INTERNATIONAL

Maude Guérin

**Motel Hélène**  
PRODUCTIONS PIXCOM

### INTERPRÉTATION

**PREMIER RÔLE MASCULIN  
TÉLÉROMAN**

Alain Zouvi

**4 et demi**  
«Épisode 149 – Ma sage sœur»  
RADIO-CANADA

Gaston Lepage

**Bouscotte**  
«Épisode 87»  
RADIO-CANADA

Michel Dumont

**La part des anges**  
«Épisode 41»  
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE

Vincent Graton

**La part des anges**  
«Épisode 42»  
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE

Michel Forget

**Les Machos**  
«Épisode 145»  
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE

### INTERPRÉTATION

**PREMIER RÔLE FÉMININ :  
TÉLÉROMAN**

Maude Guérin

**La part des anges**  
«Épisode 41»  
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE

Élise Guilbault

**La part des anges**  
«Épisode 50»  
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE

Marie-Renée Patry

**La part des anges**  
«Épisode 49»  
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE

Rita Lafontaine

**Le Retour**  
«Épisode 89»  
JPL PRODUCTION

Louise Turcot

**Les Machos**  
«Épisode 143»  
LES PRODUCTIONS POINT DE MIRE

### INTERPRÉTATION MASCULINE

**RÔLE DE SOUTIEN :  
SÉRIE OU ÉMISSION  
DRAMATIQUE**

Marc Beaupré

**2 Frères**  
«Épisode 4»  
PRODUCTIONS DEUX FRÈRES

Marc Béland

**Fortier**  
«Épisode 7»  
AETIOS PRODUCTIONS

Stéphane Demers

**Fortier**  
«Épisode 9»  
AETIOS PRODUCTIONS

Pierre Lebeau

**Fortier**  
«Épisode 8»  
AETIOS PRODUCTIONS

Jean-François Pichette

**Fortier**  
«Épisode 8»  
AETIOS PRODUCTIONS

### INTERPRÉTATION FÉMININE

**RÔLE DE SOUTIEN :  
SÉRIE OU ÉMISSION  
DRAMATIQUE**

Guyline Tremblay

**Albertine, en cinq temps**  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

Marie Gignac

**Fortier**  
«Épisode 7»  
AETIOS PRODUCTIONS

Louise Portal

**Fortier**  
«Épisode 2»  
AETIOS PRODUCTIONS

Catherine Proulx-Lemay

**Quadra**  
«Épisode 3 – L'acceptation»  
BLOOM FILMS 1998

# INTERPRÉTATION

## FINALISTES

Tania Kontoyanni

**Réseaux**  
«Épisode 4 –  
Meurtre ou accident?»  
ÉMERGENCE INTERNATIONAL

### INTERPRÉTATION MASCULINE

**RÔLE DE SOUTIEN :**  
**TÉLÉROMAN, HUMOUR**  
**ET JEUNESSE**

Gilbert Turp

**Km/h**  
«L'ami imaginaire»  
LES PRODUCTIONS VENDÔME

Marc Labrèche

**La petite vie :**  
**le bogue de l'an 2000**  
AVANTI CINÉ VIDÉO

Martin Drainville

**Rue l'Espérance**  
«Épisode 2»  
JPL PRODUCTION

Jean Maheux

**Tohu-Bohu**  
«Épisode 20 – Le chevalier  
démissionnaire»  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

Martin Larocque

**Virginie**  
«Épisode 444»  
RADIO-CANADA

### INTERPRÉTATION FÉMININE

**RÔLE DE SOUTIEN :**  
**TÉLÉROMAN, HUMOUR**  
**ET JEUNESSE**

Lynda Johnson

**4 et demi**  
«Épisode 146 –  
Pourquoi moi!»  
RADIO-CANADA

Sonia Vachon

**Km/h**  
«Les girls»  
LES PRODUCTIONS VENDÔME

Josée Deschênes

**La petite vie :**  
**le bogue de l'an 2000**  
AVANTI CINÉ VIDÉO

Élyse Marquis

**Rue l'Espérance**  
«Épisode 16»  
JPL PRODUCTION

Julie Vincent

**Virginie**  
«Épisode 482»  
RADIO-CANADA

### INTERPRÉTATION

**SPÉCIAL OU SÉRIE**  
**HUMORISTIQUE**

Sylvie Moreau

**Catherine**  
«Épisode 14 –  
La nuit la plus longue»  
AVANTI CINÉ VIDÉO

Marie-Chantal Perron

**Histoires de filles**  
«Épisode 31 – Info-pub»  
MATCH TV

Guylaine Tremblay

**Histoires de filles**  
«Épisode 17 – Sabine»  
MATCH TV

Claude Meunier  
Serge Thériault

**La petite vie :**  
**le bogue de l'an 2000**  
AVANTI CINÉ VIDÉO

Sylvie Léonard  
Guy A. Lepage

**Un gars, une fille**  
«Épisode 56»  
AVANTI CINÉ VIDÉO

### INTERPRÉTATION

**ÉMISSION OU SÉRIE**  
**JEUNESSE : DRAMATIQUE**

Valérie Blais

**Cornemuse**  
«Épisode 121 – Nuit de  
cauchemar»  
TÉLÉFICTION

Danielle Proulx

**Cornemuse**  
«Épisode 114 –  
Bagou est tout mêlé»  
TÉLÉFICTION

Guy Jodoin

**Dans une galaxie**  
**près de chez vous**  
«Flavien et Juliette»  
ZONE3

Louis-Martin Despa

**Macaroni tout garni**  
«Épisode 109 –  
Mon maître est meilleur  
que le tien»  
PUBLIVISION

Marie-France Monette

**Tohu-Bohu**  
«Épisode 1 – Le grand boum»  
LES PRODUCTIONS SOGESTALT

### ANIMATION

**TOUTES CATÉGORIES JEU,**  
**VARIÉTÉS ET HUMOUR**

Marc Labrèche

**La fin du monde est à 7 heures**  
«Épisode 98»  
ZONE3

Élise Guilbault  
Yves Jacques

**La soirée des Jutra**  
SOGESTALT 2001

Patrice L'Écuyer

**L'Écuyer**  
«Épisode 122»  
MICHEL GAUTHIER PRODUCTIONS

Julie Snyder

**Le Point J**  
«Épisode 260»  
PRODUCTIONS J

André Robitaille

**Les Mordus**  
«Épisode 408»  
JPL PRODUCTION

**ANIMATION**

**ÉMISSION OU SÉRIE  
CULTURELLE,  
À CARACTÈRE SOCIAL  
OU DE SERVICES**

Christiane Charrette

**Christiane Charette en direct**  
«Épisode 32»  
PRODUCTIONS GIGNAC-CHARETTE /  
RADIO-CANADA

Daniel Pinard

**Ciel! Mon Pinard**  
«Épisode 12»  
TRINÔME

Sophie Durocher

**Les choix de Sophie**  
«Épisode 318»  
PRODUCTIONS PIXCOM

Isabelle Maréchal

**Les copines d'abord**  
«Épisode 64 – La violence»  
ZONE3

Isabelle Maréchal

**Les copines du siècle**  
ZONE3

**ANIMATION**

**ÉMISSION OU SÉRIE  
D'INFORMATION**

Charles Tisseyre

**Découverte**  
«La quête de l'immortalité»  
RADIO-CANADA

Simon Durivage

**Les grandes peurs de l'an 2000**  
«La vague grise»  
TVA INTERNATIONAL /  
PRODUCTIONS NOMIS

Anne-Marie Dussault

**Les règles du jeu**  
«Épisode 50»  
TÉLÉ-VISION 84

Simon Durivage

**Simon Durivage – Héroïne :  
voyage au bout de l'enfer**  
GROUPE TVA / PRODUCTIONS NOMIS

Jean-François Lépine

Zone libre  
«Épisode 55 – Qui mène en prison»  
RADIO-CANADA

**ANIMATION**

**ÉMISSION OU  
SÉRIE JEUNESSE :  
VARIÉTÉS ET/OU  
INFORMATION**

Élyse Marquis

**0340 Le magazine**  
«Épisode 1454 –  
Patrice L'Ecuyer»  
RADIO-CANADA

Sylvie Lussier  
Pierre Poirier

**Bêtes pas bêtes +**  
«Les Badlands»  
RADIO-CANADA

Sylvie Lussier  
Pierre Poirier

**Bêtes pas bêtes +**  
«Spécial Bye Bye»  
RADIO-CANADA

François Charron  
Pénélope McQuade

**Cyber Club**  
«Épisode 51»  
JPL PRODUCTION

Grégory Charles

**Les Débrouillards**  
«Épisode 4 – Ayoye»  
ZONE3

**ANIMATION**

**ÉMISSION OU  
SÉRIE SPORTIVE**

Claude Charron

**Franc jeu**  
«Épisode 29»  
RADIO-CANADA

Marie-José Turcotte

**Jeux Panam**  
«Épisode 5»  
RADIO-CANADA

Alain Crête  
Jacques Demers  
Pierre Houde  
Yvon Pedneault

**Le Hockey Molson Export**  
«Épisode du 9/3/00»  
LE RÉSEAU DES SPORTS (RDS)

Jean-Paul Chartrand

**Le TVA Sports**  
«Épisode du 2/3/00»  
GROUPE TVA

Pierre Houde  
Bertrand Houle  
Christian Tortora

**Les Grands Prix de Formule 1 :  
Le Grand Prix Air Canada**  
LE RÉSEAU DES SPORTS (RDS)

**ENTREVUE**

**TOUTES CATÉGORIES**

Paul Arcand

Arcand  
«Entrevue avec  
Raymond Malenfant»  
GROUPE TVA

Christiane Charrette

Christiane Charette en direct  
«Entrevue avec Daniel Pinard»  
PRODUCTIONS GIGNAC-CHARETTE /  
RADIO-CANADA

Sonia Benezra

Duo Benezra  
«Entrevue avec Ricky Martin»  
TVMAXPLUS

Sonia Benezra

Duo Benezra «Pierre Cossette»  
«Entrevue avec Pierre Cossette»  
TVMAXPLUS

Stéphan Bureau

Le Téléjournal/Le Point  
«Entrevue avec  
Jean-Marie Lepen»  
RADIO-CANADA

# JOURNÉE DE LA TÉLÉVISION

## PRIX GÉMEAUX 2000

C'est le 13 mai dernier, à l'Université du Québec à Montréal, que près de 300 professionnel(le)s de l'industrie de la télévision et du cinéma se réunissaient afin de sélectionner les finalistes aux Prix Gémeaux 2000. Cette « journée de la télévision » a remporté un franc succès et ce, grâce à la collaboration extraordinaire de tous les participant(e)s.

### L'ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION REMERCIE CHALEUREUSEMENT

#### LES PRÉSIDENTS ET PRÉSIDENTES DES JURYS

JOCELYNE ALLARD  
FORTNER ANDERSON  
MARY ARMSTRONG  
PAUL BARAKA  
DANIEL BEAUCHESNE  
PIERRE-ÉMILE BEAULIEU  
JACQUES BONIN  
ODETTE BOURDON  
JULIE BOURDUAS  
ANGÈLE BOURGAULT  
MARIE CANTIN  
ANNICK CHARLETTE  
NICOLE CHICOINE  
PHIL COMEAU  
LUC CÔTÉ  
MARCIA COUËLLE  
SUZANNE D'AMOURS  
LIONEL D'ANDRÉ  
ALAIN DAGENAIS  
THÉRÈSE DAVID  
JEAN-PIERRE DESAULNIERS  
FRANÇOIS DESCHAMPS  
SERGE DESROSIERS  
NATHALIE FLEURANT  
JACQUES FORTIN  
CHRISTIAN FOURNIER  
PIERRE GRÉGOIRE  
GENEVIÈVE HÉBERT  
JOSÉ HEPPÉL  
MICHEL LA VEAU  
JAN-MARC LAVERGNE  
GUY A. LEPAGE  
MONIC LESSARD  
MICHEL C. MAJOR  
HUGUETTE MARCOTTE  
JEAN-PIERRE MORIN  
ROBERT H. PARENT  
FRANCE PARENT  
DANIEL PAYETTE  
SOPHIE PELLERIN  
PIERRE POIRIER  
MICHELINE RAYMOND  
BOB RIOUX  
DENIS ROBITAILLE  
NANCY ROULEAU  
ROBERT ROY  
ANN ROY  
JOHANNE SEYMOUR  
PIERRE SORMANY  
BERNARD SPICKLER  
JEAN TOURANGEAU  
STÉPHANE TURCOTTE  
ANDRÉ VAUDRIN  
LUC WISEMAN

#### LES JURÉS

LAURENT ABECASSIS  
ELIE ABI-SAAD  
JEAN AIROLDI  
MYLÈNE ALDER  
BARBARA ALEXANDRE  
LOUISE ALLARD  
MARTINE ALLARD  
PÉTER ALVES  
PHILIPPE AMIGUET  
JOSEPH ANTAKI  
GILLES ARCHAMBAULT  
ORLANDO ARRIAGADA  
JOANNE ARSENEAU  
DANIÈLE BASTIEN  
DANIELLE BEAUDRY  
MARLEEN BEAULIEU  
YVES BEAUPRÉ  
ELAINE BÉLIVEAU  
CÉCILE BELLEMARE  
PIERRE-YVES BERNARD  
MICHEL BERTHIAUME  
JUDITH BISSONNETTE  
FRANCINE C. BLAIS  
PATRICIA BLAIS  
MARK BLANDFORD  
DANIÈLE BLANKSTEIN  
DENIS BOISVERT  
YVES BOMBARDIER  
LÉO BOULANGER  
ANDRÉANNE BOURNIVAL  
PIERRE BOYER  
RAYNALD BRIÈRE  
GENEVIÈVE BROUILLETTE  
SIMON CARPENTIER  
SYLVIE CASTONGUAY  
SYLVIE CHAMBERLAND  
PIERRE CHARBONNEAU  
DOMINIQUE CHARTRAND  
NINON CHOQUETTE  
MARTINE COSSETTE  
SYLVIA CÔTÉ  
SUZANNE CÔTÉ  
CHRISTINE CÔTÉ  
PIERRE CÔTÉ  
LINE COULOMBE  
PIERRE COUTURE  
BRIGITTE D'AMOURS  
CHANTAL DAVID  
JEAN-YVES DE BANVILLE  
JOHANNE DE BELLEFEUILLE  
JOANE DESCÔTEAUX  
JACQUES DESHARNAIS  
SYLVIE DÉSILETS  
CAROLE DESJARDINS  
MARIO DESMARAIS  
LOUISE DESPATIE  
GÉRARD DESROCHES  
CLAUDE DESROSIERS

SUZANNE DEUTSCH  
MARTIN DOYON  
MADELEINE DUBÉ  
DENIS DUBOIS  
DENIS DUBUC  
LOUISE DUCHARME  
CAROLE DUFRESNE  
GASTON DUGAS  
CATHERINE DUPONT  
PIERRE-YVES DUPUIS  
ANDRÉ DUPUY  
SOPHIE DUROCHER  
PHILIPPE DUSSAULT  
JEAN-DANIEL EIGENMANN  
DIANE ENGLAND  
ALAIN ERGAS  
ALBERTO FEIO  
GREGORY FINES  
LISE FORGUES-MOORE  
NICOLE FORTIER  
MARIE-HÉLÈNE FORTIN  
MARTINE FRÉCHETTE  
JOHANE FRÉCHETTE  
SYLVIE FRÉCHETTE  
VINCENT GABRIELE  
MARC GADOURY  
JEANNINE GAGNÉ  
DANIEL GAGNÉ  
PIERRE GAGNON  
SONIA GAGNON  
ROBERT GAGNON  
MICHEL GAGNON  
SYLVIA GARIEPY  
MICHEL GAUMONT  
ELAINE GAUVIN  
JUDITH GAY  
LOUISE GENDRON  
MARCELLE GENDRON  
LOUISE GIGUÈRE  
MANON GIGUÈRE  
NICOLE GILBERT  
PATRICE GILL  
CLAUDE GIRARD  
ALBERT GIRARD  
JANOU GIRARDEAU  
DANIELLE GIROUX  
NICOLE GIROUX  
LISE GOBEILLE  
ALAIN GOUNELLE  
GENEVIÈVE GRANDBOIS  
FRANÇOIS GRONDIN  
JUDITH GRUBER-STITZER  
MARIE-HÉLÈNE GUAY  
MICHELINE GUERTIN  
JEAN GUIMOND  
LOÏC GUYOT  
VICTOR HARROUCH  
ROBBIE HART  
SUZANNE HÉNAUT  
CARLOS HIDALGO

MARIO HINSE  
MANUEL HURTUBISE  
LOUISE IMBEAULT  
MARSHALL JOHNSON  
LOUISE JOLY  
RICHARD L'ÉCUYER  
RITA LAFONTAINE  
MONIQUE LALANDE  
DIANE LALONDE  
LOUISE LAMARRE  
MARIE LAMARRE  
IVAN LAMONTAGNE  
GINETTE LANGLOIS  
CATHERINE LAPOINTE  
STÉPHANE LAPOINTE  
PHILIPPE LAPOINTE  
SARA-LINE LAROCHE  
LINE LARRAMÉE  
JEAN-PIERRE LAURENDEAU  
CÉLINE LAVOIE  
MARIE-JOSÉE LEBLANC  
JEAN LEDUC  
SYLVIE LEGAULT  
LUCIE LÉGER  
JEAN LEMIRE  
CAROLE LEPAGE  
GUILLAUME LESPÉRANCE  
YVES LÉVESQUE  
GUILLAUME LONERGAN  
MARJOLAINE LORD  
ISABELLE LORTIE  
CLAUDIO LUCA  
LINE LUSSIER  
GÉRALD LYONNAIS  
PIERRE MAINVILLE  
JEAN-ROCH MARCOTTE  
LUCIE MARION  
MAUREEN MAROVITCH  
DANY MARTEL  
MICHEL MARTIN  
CHRISTIAN MARTINEAU  
JACQUES MATHIEU  
YVES MATHIEU  
ERIC M. MÉNARD  
RENÉE-CLAUDE MÉNARD  
JOHANNE MERCIER  
MIREILLE MÉTELLUS  
BRIGITTE MOREL  
CATHERINE MOREL  
ROGER MORIDE  
LOUIS-PHILIPPE MORIN  
PAUL MORIN  
MICHEL MORIN  
HÉLÈNE NAULT  
STÉPHANE OLIVIER  
LINE PAGÉ  
AUBERT PALLASCIO  
CAROLINE PERRON  
GINETTE PETIT  
LYNN PHANEUF

ANN PICARD  
JEAN PICARD  
LORRAINE PIGEON-JEAN  
MARYSE PIUZE  
NATHALIE PLOUFFE  
MYRIAM POIRIER  
SOPHIE POLGARI  
RENÉ POTHIER  
MICHEL POULETTE  
SOPHIE PRÉSENT  
MANON PROVOST  
ÉLIANE PROTEAU  
LUCIE QUENNEVILLE  
JOËL QUESNEL  
MÉLANIE RATTÉ  
THIERRY REGAUD  
MARGOT RICARD  
LINE RICHARD  
RICHARD RIEL  
SYLVAIN RIOUX  
JOSÉE ROBILLARD  
MARC ROBITAILLE  
DANIEL ROBY  
CHANTAL ROUSSEAU  
NICOLE SAUVAGEAU  
LÉNA SAUVAGEAU  
PERRETTE SOUPLÉX  
TIM SOUTHAM  
MICHAEL SPENCER  
MICHEL TARDY  
PIERRE TASCHEREAU  
ÈVE TESSIER-BOUCHARD  
DANIELLE THÉRIAULT  
YVES THÉRIAULT  
FRANCINE TREMBLAY  
LOUIS TRÉPANIER  
CHRISTIANE TURCOTTE  
SYLVIA TURGEON  
AMÉLIE VACHON  
DENISE VIENS  
DANIELLE VILLEMAIRE  
YANNICK WOOLEY  
MATT ZIMBEL

#### LES MEMBRES DU COMITÉ-JURYS

JEAN TOURANGEAU  
(PRÉSIDENT)  
CÉCILE BELLEMARE  
THÉRÈSE DAVID  
FRANÇOIS DESCHAMPS  
CHRISTIAN FOURNIER  
SOPHIE PELLERIN  
JOHANNE SEYMOUR  
STÉPHANE TURCOTTE  
LUC WISEMAN  
PATRICE LACHANCE  
JOCELYNE DORRIS

MERCI ÉGALEMENT À NOS PARTENAIRES DANS L'ORGANISATION DE CETTE JOURNÉE

UQÀM

KPMG



# Bravo

**Meilleure émission  
ou série sportive**

- Grand Prix de Formule 1 :  
Le Grand Prix Air Canada
- Sports 30 Mag et son Spécial  
sur le Grand Prix Air Canada

**Meilleure animation  
émission ou série sportive**

- Le Hockey Molson Export  
avec Pierre Houde, Yvon  
Pedneault, Alain Crête et  
Jacques Demers

## aux finalistes du Réseau des sports

**SPORTS 30  
MAG**



- Les Grands Prix de Formule 1  
avec Pierre Houde, Bertrand  
Houle et Christian Tortora



*le sport sans limites*

[www.rds.ca](http://www.rds.ca)  
1 888 RDS-6363

# Bravo

à l'audace, à l'innovation,  
et au talent **IMAGINABLES**  
des artistes et artisans  
en nomination aux  
**Prix Gémeaux!**

TELETOON

Imagine!

# COMITÉS ET PERSONNEL

## ACADÉMIE

### ACADÉMIE – QUÉBEC

**DIRECTRICE - QUÉBEC**  
PATRICE LACHANCE

**COORDONNATRICE DES PRIX GÉMEAUX, GÉNIE**  
JOCELYNE DORRIS

**ADMINISTRATRICE ET CHARGÉE DE PROJETS**  
DANIÈLE GAUTHIER

**ASSISTANT À LA COORDINATION**  
ÉRIC FÜHRMANN

**RESPONSABLE DES ADHÉSIONS,  
ADJOINTE ADMINISTRATIVE**  
NATHALIE LABELLE

**BILLETTERIE**  
MARTIN GAGNON-LALANNE,  
JOCELYNE DORRIS,  
ÉRIC FÜHRMANN

**RELATIONS DE PRESSE**  
IXION COMMUNICATIONS, JUDITH DUBEAU

**ADRESSE**  
3575, boul. Saint-Laurent, bureau 709  
Montréal (Québec) H2X 2T7  
Téléphone : (514) 849-7448  
Télécopieur : (514) 849-5069  
Site internet :  
[www.academy.ca/academy/regions/quebec/](http://www.academy.ca/academy/regions/quebec/)  
Courriel : [academie@point-net.com](mailto:academie@point-net.com)

### COMITÉS DE L'ACADÉMIE

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION, QUÉBEC

**PRÉSIDENTE**  
SUZANNE D'AMOURS

**PRÉSIDENTE SORTANTE**  
ANDRÉANNE BOURNIVAL

**ADMINISTRATEURS ET ADMINISTRATRICES**  
JACQUES BONIN, JACQUELIN BOUCHARD,  
JUDITH BROUSSEAU, MARIO CLÉMENT,  
JEAN-PIERRE DÉSAULNIERS, SIMON DURIVAGE,  
LOUIS-GEORGES GIRARD, DANIEL GOURD,  
PHILIPPE LAPOINTE, ANDRÉ LINK,  
HUGUETTE MARCOTTE, MICHEL POULETTE,  
NICOLE ROBERT, CLAIRE SAMSON, MICHAEL SPENCER

#### COMITÉ EXÉCUTIF NATIONAL

**PRÉSIDENT**  
RUDY BUTTIGNOL

**PRÉSIDENTE SORTANTE**  
ANN MEDINA

**VICE-PRÉSIDENT, QUÉBEC**  
ANDRÉ LINK

**VICE-PRÉSIDENTE, ONTARIO**  
ED ROBINSON

**VICE-PRÉSIDENT, EST**  
BILL NIVEN

**VICE-PRÉSIDENTE, OUEST**  
BRIGITTE PROCHASKA

**VICE-PRÉSIDENT CINÉMA**  
PAUL GRATTON

**TRÉSORIER**  
JOHN VANDERVELDE

**CONSEILLER**  
RONALD COHEN

**PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE**  
MARIA TOPALOVICH

### COMITÉ DES RÈGLEMENTS

**PRÉSIDENT**  
JEAN TOURANGEAU

**MEMBRES**  
CÉCILE BELLEMARE, THÉRÈSE DAVID, FRANÇOIS DESCHAMPS,  
CHRISTIAN FOURNIER, SOPHIE PELLERIN,  
JOHANNE SEYMOUR, STÉPHANE TURCOTTE, LUC WISEMAN,  
PATRICE LACHANCE ET JOCELYNE DORRIS

### BUREAUX DE L'ACADÉMIE

#### SIÈGE SOCIAL – TORONTO

**PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE**  
MARIA TOPALOVICH

**DIRECTRICE ADMINISTRATIVE**  
JEANETTE SLINGER

**DIRECTRICE DES FINANCES ET DÉVELOPPEMENT**  
CYNTHIA DRON

**CHEF DES COMMUNICATIONS**  
PAUL ZIMIC

**CHEF DES FINANCES**  
MAY TRAN

**CHEF DE LA PROGRAMMATION**  
CARMEN CELESTINI

**CHEF DE LA PUBLICITÉ**  
MICOL MAROTTI

**CHEF DE L'ADHÉSION**  
FRANCIS DOMINGUE

**COORDONNATRICE DE LA PROGRAMMATION**  
JENNIFER ENRIGHT

**COORDONNATRICE DES PROJETS SPÉCIAUX**  
CHRISTINE MALONEY

**COORDONNATRICE ADMINISTRATIVE**  
DENISE MURRAY

**DÉVELOPPEUR WEB**  
ERIC NOVAKOVICS

**COORDONNATEUR AU DÉVELOPPEMENT**  
ANDREW SHERBIN

**PROGRAMMATION**  
ERIN MCLEOD, DAVID MILLER

**ASSISTANT À L'ADHÉSION**  
JONATHAN CLARK

**COMMIS-COMPTABLE**  
LINH TRAN

**ASSISTANTES ADMINISTRATIVES**  
SILVANA MOSCARDI, JANNA GREEN

**ADRESSE**  
172, King Street East, Toronto (Ontario) M5A 1J3  
Téléphone : (416) 366-2227 – Télécopieur : (416) 366-8454  
Site internet : [www.academy.ca](http://www.academy.ca)

#### SECTION OUEST

**CHEF**  
JUDY JACKSON-RINK

**ASSISTANTE ADMINISTRATIVE**  
SUSANNE REDLIG

**ADRESSE**  
1385, rue Homer, Vancouver (Colombie-Britannique) V6B 5M9  
Téléphone : (604) 684-4528 – Télécopieur : (604) 684-4574

#### SECTION ATLANTIQUE ET SECTION LOS ANGELES

Téléphone : 1-800-644-5194

# LE GARANT D'ACHÈVEMENT FÉLICITE TOUS LES FINALISTES

**Diane G. Dubé / Sara Line Laroche**

1230 Mackay, 2e étage, Montréal (Québec) H3G 2H4  
tél: (514) 933-9030 fax: (514) 933-3987  
courier électronique: tcgml@videotron.ca

**John Ross / Jim Sternberg / Catherine Stuart**

65 Heward Avenue, Suite B214, Toronto, Ontario M4M 2T5  
tel: (416) 778-6397 fax: (416) 406-7418  
<http://www.completionguarantors.com>

**LE GARANT D'ACHÈVEMENT**

FILM - TÉLÉVISION - DOCUMENTAIRE - ANIMATION - MULTIMÉDIA



## On salue l'élan créatif

**L'**énergie créatrice, c'est  
une ressource  
précieuse. Précieuse  
pour notre culture et  
pour toute notre  
société. On en a besoin  
dans chaque domaine.  
Et pour nous, il est  
essentiel de la cultiver.



Desjardins va de l'avant pour les entreprises en mouvement

 Desjardins

*Cent ans*  
toujours en mouvement

Fédération des caisses  
populaires Desjardins de Montréal  
et de l'Ouest-du-Québec

Caisse populaire Desjardins  
de la Maison de Radio-Canada

Fiducie  
Desjardins

# ÉQUIPES GALA

## PRIX GÉMEAUX 2000

L'ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION REMERCIE TOUS LES MEMBRES DES ÉQUIPES DES PRODUCTIONS TÉLÉVISUELLES POUR LEUR TALENT ET LEUR ENTHOUSIASME.

### ÉQUIPE DU GALA TÉLÉVISÉ

#### RADIO-CANADA

**PRODUCTRICES EXÉCUTIVES**  
SUZANNE D'AMOURS,  
PATRICE LACHANCE

**DIRECTRICE CULTURE ET VARIÉTÉS**  
BRIGITTE LEMONDE

**CHEF DE PRODUCTION**  
GINETTE ARCHAMBAULT

**PRODUCTEUR DÉLÉGUÉ**  
BERNARD MONFETTE

**RÉALISATRICE**  
NICOLE BROWN

**ANIMATEUR**  
NORMAND BRATHWAITE

**CONCEPTRICE ET AUTEURE**  
JOSÉE FORTIER

**RÉALISATEUR DES «HITCHCOCK»**  
CLAUDE MAHER

**AUTEURS TEXTES D'ANIMATION**  
JOSÉE FORTIER,  
NORMAND BRATHWAITE

**DIRECTEUR MUSICAL**  
JEAN ST-JACQUES

**CHEF RECHERCHISTE**  
SYLVIE JULIEN

**ANIMATEUR DE FOULE**  
ÉRIC SALVAIL

**ADMINISTRATEUR**  
DENIS ROCHEFORT

**DIRECTEUR DE SITE**  
CLAUDE GIROUX

**DIRECTEUR TECHNIQUE**  
YVAN FRÉCHETTE

**CONCEPTRICE VISUELLE**  
FRANCINE DENAULT

**CONCEPTEUR DES ÉCLAIRAGES**  
RÉAL TRUCHON

**ASSISTANTE À LA RÉALISATION**  
HÉLÈNE LUSSIER

**RECHERCHE VISUELLE**  
CARMEN CLARK

**CRÉATRICE DES COSTUMES**  
SYLVIE LACAILLE

**COORDONNATRICE**  
JOCELYNE DORRIS

**LOGISTIQUE**  
JOHANNE LAVOIE

**MONTAGE VIDÉO**  
MULVIVET MÉDIA

**ÉCLAIRAGE**  
ÉCLAIRAGES E. S. FOCUS

**SONORISATION**  
SOLOTECH

**MUR VIDÉO**  
IMPACT AUDIO VISUEL

### ÉQUIPE DU GALA TÉLÉVISÉ

#### RDI

**PRODUCTRICES EXÉCUTIVES**  
SUZANNE D'AMOURS,  
PATRICE LACHANCE

**DIRECTEUR DES PROGRAMMES**  
MARTIN CLOUTIER

**CHEF DU DÉVELOPPEMENT  
DES ÉMISSIONS**  
JACINTHE BRISEBOIS

**ANIMATEUR ET CONCEPTEURS**  
SYLVIE LUSSIER,  
PIERRE POIRIER

**PRODUCTRICE DÉLÉGUÉE**  
JENNY TESSIER

**RÉALISATRICE**  
LUCIE FISET

**ASSISTANTE-RÉALISATRICE**  
BRIGITTE BORDELEAU

**DIRECTEUR MUSICAL**  
JEAN-CLAUDE MARSAN

**ANIMATEUR DE FOULE**  
ÉRIC SALVAIL

**COORDONNATRICE**  
JOCELYNE DORRIS

**LOGISTIQUE**  
CHANTAL LÉPINE

**DIRECTEUR TECHNIQUE**  
PIERRE-LUC MÉNARD

**DIRECTEUR DE SITE**  
MARCEL DUFOUR

### ÉMISSION SPÉCIALE «ASCENDANT GÉMEAUX»

**ANIMATEURS**  
MARIE-HÉLÈNE THIBAULT,  
ALAIN ZOUVI

**RÉALISATEUR**  
MARC COITEUX

**PRODUCTRICE DÉLÉGUÉE**  
SUZANNE HÉTU

**CONCEPTEURS ET AUTEURS**  
PIERRE COUTURE,  
JOHANNE DE BELLEFEUILLE

### ÉQUIPE DU PROGRAMME-SOUVENIR

**ÉDITRICE**  
PATRICE LACHANCE,  
ACADÉMIE CANADIENNE DU  
CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION

**COORDONNATRICE**  
JOCELYNE DORRIS

**ADMINISTRATRICE ET  
VENTES PUBLICITAIRES**  
DANIÈLE GAUTHIER

**RÉDACTRICE ET  
VENTES PUBLICITAIRES**  
MARIE-PAULE LESSARD

**DESIGN ET PRODUCTION**  
A CAPELLA DESIGN COMMUNICATION

**ILLUSTRATION PAGE COUVERTURE**  
CHRISTIANE BEAUREGARD

**IMPRESSON**  
RICHARD VEILLEUX IMPRIMEUR

**CRÉDITS PHOTOS**  
MICHEL DRUCKER © FRANCE2  
LOUISE SPICKLER © PIERRE LAFRENIÈRE  
JANINE SUTTO © MONIC RICHARD

Le programme-souvenir des Prix Gémeaux, 15<sup>e</sup> édition, est une publication de l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision. Association sans but lucratif n° 0559039-22-14 © 2000 - Académie canadienne du cinéma et de la télévision. Toute reproduction par quelques moyens que ce soit, mécanique ou électronique, ou toute utilisation, en tout ou en partie, est interdite sans l'autorisation de l'éditeur.

Dépôt légal, 3<sup>e</sup> trimestre 2000  
Bibliothèque nationale du Canada  
Bibliothèque nationale du Québec  
ISBN: 2-922004-06-6 - Imprimé au Canada

voyez la **vie** à travers nos yeux



Les Chaînes Télé Astral  
vous donnent le choix.



HiSToRiA



# LA HAUTE DÉFINITION UNE NOUVELLE MANIÈRE DE VOIR



**Montage en-ligne haute définition**

Montage en-ligne numérique 601

**Correction de couleur HD et 601**

Montage et effets visuels smoke

**Conversion de résolution**

Animation 2D et 3D

Montage AVID

Conception et mixage sonore

Compression vidéo

Programmation DVD/Cédérom / WEB

Transfert et duplication

514.524.1664  
[www.multivet.com](http://www.multivet.com)



multivet média

enthousiasme **postproduction** nouveaux médias

# FÉLICITATIONS

AUX ARTISTES ET ARTISANS  
NOMINÉS  
ET

MERCI A CEUX QUI  
NOUS FONT CONFIANCE

PRODUCTION J  
SOGESTALT 2001  
AVANTI CINÉ VIDÉO  
JPL PRODUCTION  
RADIO CANADA  
TQS  
APVQ  
MICHEL GAUTHIER  
(L'ÉCUYER)

ZONE 3  
AMÉRIMAGE  
PIXCOM  
TVA  
TÉLÉ QUÉBEC  
FILMS ROZON  
PGC TÉLÉVISION  
SCÉNO-VISION

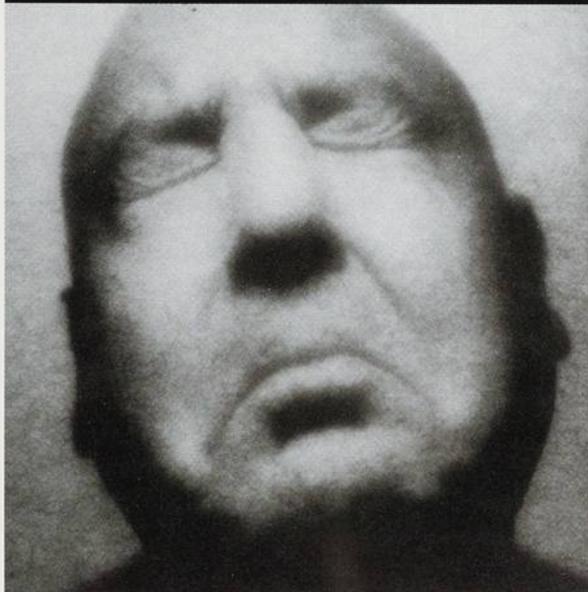
**SOLOTECH**

L O C A T I O N

SON • LUMIÈRE • VIDÉO

FIER PARTENAIRE DU GALA  
DES PRIX GÉMEAUX

Comédiens, pellicule, décors,  
cascades, effets spéciaux,  
*nous assurons tout* sur les productions  
cinématographiques et les spectacles...



*...malheureusement nous ne pouvons  
vous assurer un Gêmeaux ce soir.*



**BFL**

B.F. Lorenzetti & Assoc. Inc.

**L'ASSUREUR DU CINÉMA & DU SPECTACLE**

# MEMBRES CORPORATIFS

L'ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION  
REMERCIÉ SES 45 MEMBRES CORPORATIFS POUR LEUR APPUI.



Fonds canadien de télévision



Shaw Children's Programming Initiative  
Initiative de programmation pour enfants



Société canadienne  
des auteurs,  
compositeurs  
et éditeurs  
de musique



Lors de vos  
événements  
spéciaux,



réservez  
une place  
de choix  
à ELYPS.



*Fournisseur des besoins  
en radiocommunication  
pour les Prix Gémeaux.*

## Félicitations aux finalistes

**ELYPS**, 14 succursales dans tout le Canada.

1-888-66-ELYPS

[www.elyps.com](http://www.elyps.com)



*Le choix attendu*

MONTRÉAL - TORONTO - BRUXELLES

**ENVERS**  
YVES JEAN LACASSE

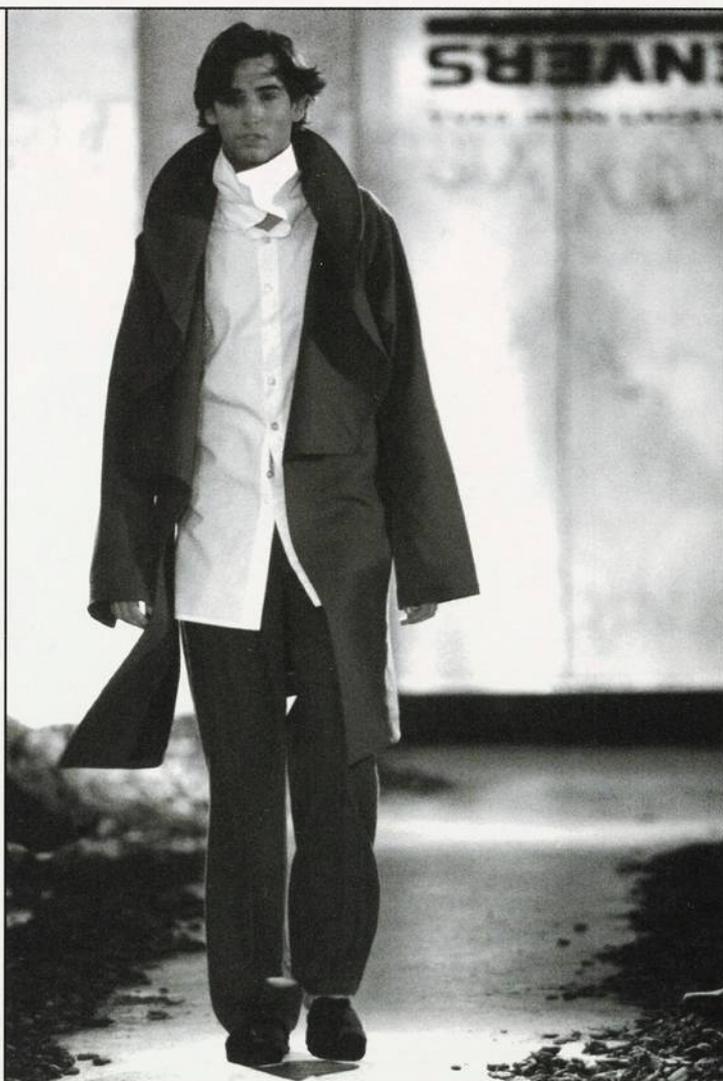
MODE MASCULINE

Finaliste à la Griffe d'or édition 2000

1485, rue Rachel est  
Montréal, Québec  
H2J 2K3

Tél.: (514) 522-6472  
Fax: (514) 522-6471

[yjl@envers.qc.ca](mailto:yjl@envers.qc.ca) <http://envers.qc.ca>



L'APVQ tient à souligner  
l'excellence des artisans de l'industrie.

Michel Charles Major, président



P R I X  
G É M É A U X

# L'énergie des meilleurs

m e m b r e s f i n a l i s t e s

Meilleure direction photographique:  
dramatiques et documentaires,  
sur support film ou vidéo numérique

Serge Desrosiers  
Jean-Pierre Saint-Louis

Meilleure direction photographique: vidéo

Laurent Beauchemin  
Gilbert Lemire

Meilleur montage:  
toutes catégories dramatiques

Hélène Bédard  
Hélène Girard

Meilleure création de costumes:  
toutes catégories

Suzanne Harel  
François Laplante  
Mireille Vachon

Meilleurs maquillages, coiffures:  
toutes catégories

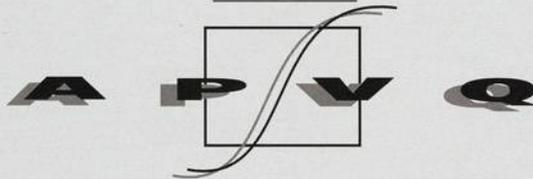
Jean Bégin  
Florence Cornet  
Suzan Poisson  
Annie Riopel  
France Signori

Meilleur son d'ensemble:  
toutes catégories dramatiques

Serge Beauchemin  
Sabin Hudon  
Robert Labrosse  
Michel Lorion  
Jean-François Roy

Meilleur son d'ensemble:  
toutes catégories variétés,  
humour, arts de la scène ou  
documentaire des arts

Benoît Gauvin  
Richard Lavoie  
Olivier Léger



**ASSOCIATION DES PROFESSIONNEL-LE-S DE LA VIDÉO DU QUÉBEC**

533, Ontario est, bureau 420, Montréal (Québec) H2L 1N8, Tél : 844-2113, Fax : 844-3540, apvqqc@qc.aira.com

ne cherchez plus

LE  
*choix*

A F F A I R E S

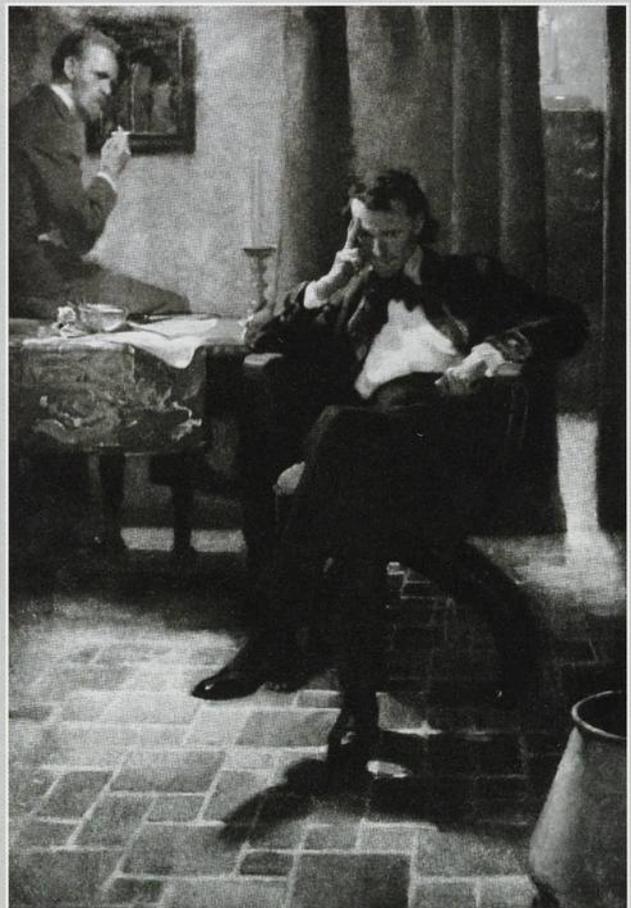


RICHARD  
VEILLEUX  
IMPRIMEUR

7960, rue Jarry Est, Anjou (Québec) H1J 1H5

Téléphone : (514) 354-1270 · Télécopieur : (514) 354-4899

Ligne sans frais : 1 800 663-0784 · Site web : www.rveilleux.com



# REMERCIEMENTS

L'ACADÉMIE CANADIENNE DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION TIENT À REMERCIER

## COMMANDITAIRES OFFICIELS



*Ford du Canada Limitée*



**ROGERS**<sup>MC</sup>



**AT&T**<sup>MD</sup>

## ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX

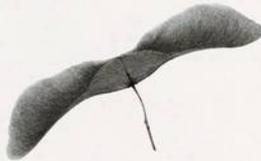


## DIFFUSEURS OFFICIELS



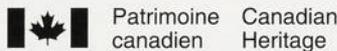
PARTENAIRE À LA DIFFUSION : **TV5**

## GRAND PARTENAIRE

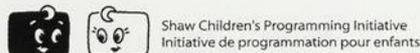


Fonds canadien de télévision

## PARTENAIRES



## SUPPORTERS EXCEPTIONNELS



## COLLABORATEURS



ET ALVARO COIFFURE, LA GUILDE DES MUSICIENS, LES PRODUCTIONS ENVERS, LA SARTEC, TURBULENCE PAR SIMON SEBAG AINSI QUE L'UNION DES ARTISTES.

L'ACADÉMIE TIENT AUSSI À SOULIGNER  
LA COLLABORATION DES PERSONNES SUIVANTES :

Philippe Alain • Jean Allard • Jeannine Allard • Alvaro • Serge Andary • Ginette Archambault • Victor Ashley • Christian Barabé • Mario Barbieri • Robert Baron • Francine Beaulieu • Christiane Beaugard • Yves-René Béchard • Cécile Bellemare • Gaston Bernier • Annie Bisailon • François Bissonnette • Emmanuel Blanc • Sharon Blank • Carole Boisvert • Jacques Bonin • Éric Bouchard • Chantal Boucher • Sylvain Boucher • Michèle Bourdon • Andréanne Bournival • Pamela Brand • Jacinthe Brisebois • Yannick Brissette • Louis Brossard • Johanne Brunet • Jacques Camerlain • Diane Cappelletto • Nathalie Carle • Johanne Champoux • Martin Cloutier • Barbara Côté • Béatrice Couillard • Éric Courville • Suzanne D'Amours • Danièle Dansereau • Thérèse David • Jacques Delisle • François Deschamps • Benoît Desroches • Claire Dion • Luc Doyon • Judith Dubeau • Evelyn Dubois • Marie-Ève Dupont • Alex Filiatrault • Germaine Fillion • Michèle Fortin • Sylvain Fortin • Christian Fournier • Daniela Gallinari • Camille Gauthier • Marcelle Gibson • Laurent Giguère • Ronald Gill • Louis-Georges Girard • Camille Goodwin • Daniel Gourd • Sandra-Dalhia Goyer • Stéphane Gravel • Dominique Hamel • Louise Héту • Marco Ionata • Geneviève Kelly • Gilles Lachance • France Lafleur • Pierre Lafleur • André Lafond • Céline Langlois • Gaétan Lapointe • Philippe Lapointe • Sylvie Lasalle • Louise Lavallée • Johanne Lavoie • Normand Leblanc • Geneviève Leclair • Pierrette Leduc • Brigitte Lemonde • Chantal Lépine • Lina Lepore • Les étudiants de l'Inis • Jean-Claude Lespérance • Marie-Paule Lessard • Mady Létourneau • Suzanne Lévesque • Michel Limoges • André Link • François Macerola • Jean-Claude Mahé • Michel C. Major • Huguette Marcotte • Kelly Milton • Robin Minsky • Sandra de Montigny • Francine Morin • Valéria Moro • Maryem Mubargka • Louise Myrand • Robert Nadeau • Rachelle Naubert • Christian Paul • Sophie Pellerin • Isabelle Phoenix • Lise Picard • David Plant • Michel Poulette • Céline Ranger • Sylvain Renaud • Pierre Robitaille • Robert Roy • Suzanne Samson • Marcelle Sanche • Madeleine Sauvé • Annie Schanzenbach • Philippe Serruya • Johanne Seymour • Michael Spencer • Jean-Guy Thibodeau • Gary Tooth • Jean Tourangeau • Céline Trudel • Josée Trudel • Stéphane Turcotte • Louis-Éric Vallée • Claude Veillet • Lucille Veilleux • Richard Veilleux • Luc Wiseman • Gail Yakemchuk • Nicolas Zrihen

L'ACADÉMIE REMERCIE TOUS LES PRÉSENTATEURS ET PRÉSENTATRICES QUI  
ONT ACCEPTÉ DE PARTICIPER À LA 15<sup>E</sup> ÉDITION DU GALA DES PRIX GÉMEAUX.

## Félicitations aux finalistes des Prix Gémeaux

**Canon**

Division des ventes directes

DIVISION DES VENTES DIRECTES DE CANON CANADA INC.  
5990, CÔTE DE LIESSE, MONTRÉAL (QUÉBEC)  
TÉLÉPHONE : (514) 342-8821

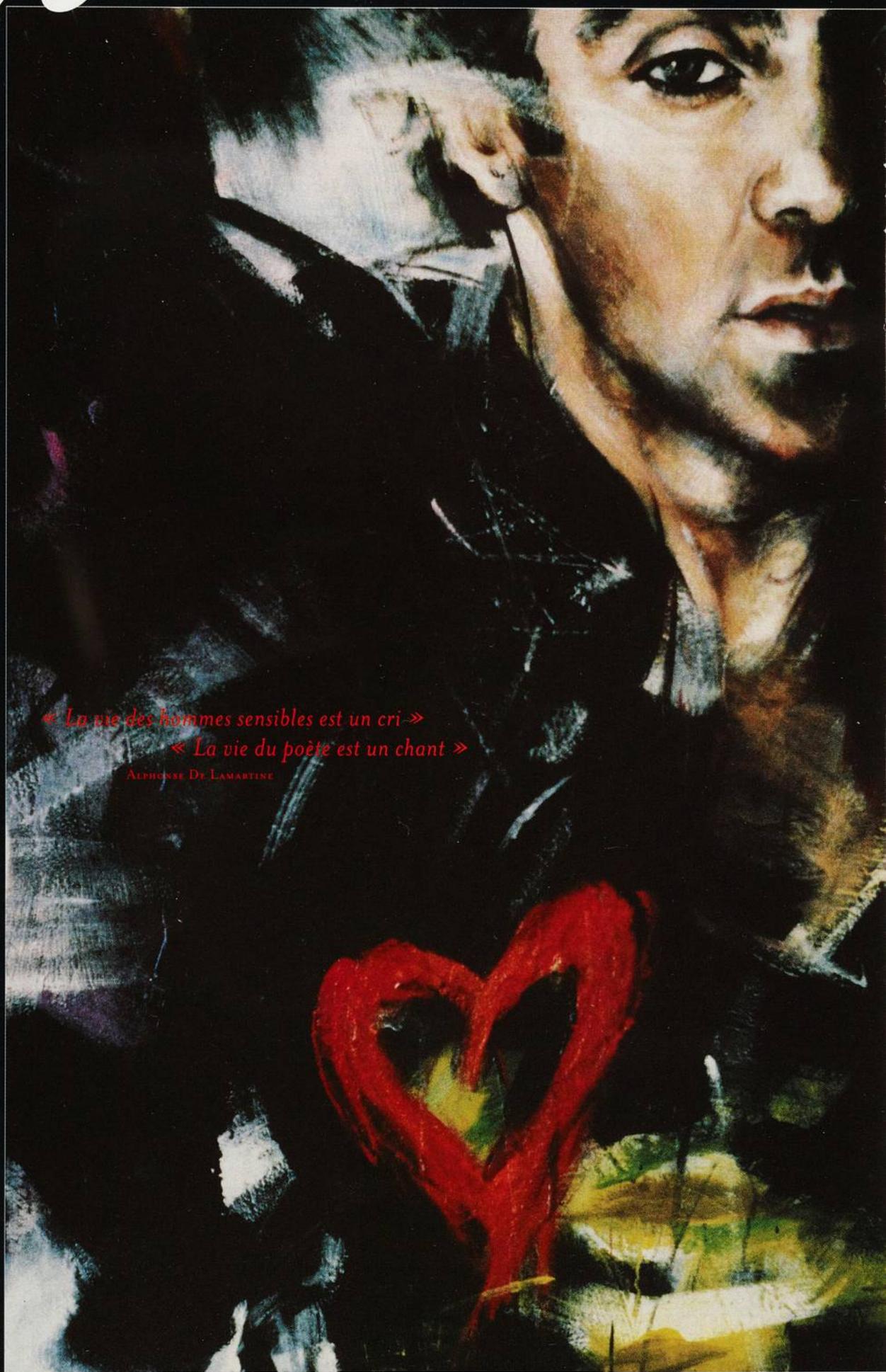


## Félicitations à tous les finalistes!

382, RUE MACARTHUR, SAINT-LAURENT (QUÉBEC) H4T 1X8  
TÉLÉPHONE : (514) 344-9255 • TÉLÉCOPIEUR : (514) 344-9559

# Alvaro

coiffure



« La vie des hommes sensibles est un cri »  
« La vie du poète est un chant »

ALPHONSE DE LAMARTINE

coirno

## Pleins feux sur la prise de vue

Chaque année, en reconnaissance de leur talent exceptionnel dans le domaine de la cinématographie, nous décernons le Prix Spectrum à chacun des finalistes des Prix Gémeaux dans la catégorie « Meilleure direction photographique ».

## Nominations aux Prix Gémeaux 2000

**Meilleure direction photographique :  
dramatiques et documentaires, sur  
support film ou vidéo numérique**

Alain Dupras, Jean-Pierre Saint-Louis  
*2 Frères « Épisode 8 »*

Serge Desrosiers  
*Diva « Épisode 56 »*

Alain Dupras  
*L'ombre de l'épervier « Épisode 18 »*

Serge Desrosiers  
*Quadra « Épisode 2 - La vengeance »*

Pierre Jodoin  
*Une âme immortelle*

**Meilleure direction photographique :  
vidéo**

Bill Casey  
*Au rythme de ses rêves, Sylvie Fréchette*

Laurent Beauchemin  
*La culture dans tous ses états - Volet 2  
« Les lettres - Des mots voyageurs »*

Rénauld Bellemare  
*Le feu sacré « Australie »*

Gilbert Lemire  
*Les grandes institutions du Québec  
« Le vieux pen »*

Carlos Ferrand, Marc Gadoury  
*Lumière des oiseaux*



Félicitations à tous les finalistes.  
Kodak est un fier commanditaire des Prix Gémeaux.



**Imagerie de  
divertissement**

[www.kodak.ca/go/kcimotion](http://www.kodak.ca/go/kcimotion)

# LA BOLDUC

*Bière à l'ancienne\**



\* Brassée tout naturellement comme au bon vieux temps



**UNIBROUÉ**



Certification

Fiscalité

Consultation

KPMG salue tous les artisans, créateurs et artistes qui, par leur ingéniosité, leurs réalisations ou leurs performances, nous ont émus ou amusés. Félicitations à tous les nominés des Prix Gémeaux 2000.



Une performance  
éblouissante  
mérite un hommage  
éclatant.

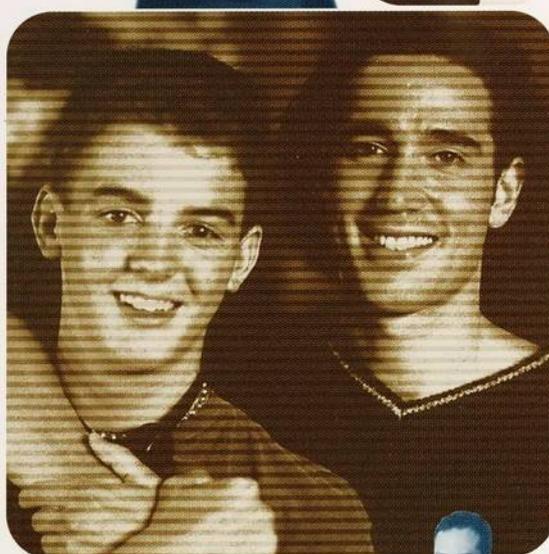
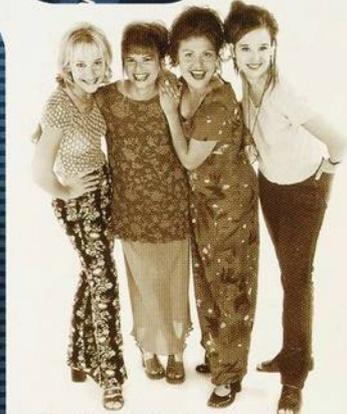
# On regarde la télé de près

De plus en plus, la programmation télévision nous intéresse. Ce domaine est certes le plus visible de l'activité de BCE Media, déjà engagé dans le multimédia et les modes de transmission par satellite des images, des sons et des données. Si vous regardez aussi la télévision de près, vous verrez de plus en plus.





# Notre fierté!



Les grandes peurs de l'an 2000  
3 nominations

Les Machos  
1 nomination

Les Mordus  
2 nominations

Le Poing J  
2 nominations

Le Retour  
3 nominations

Le spécial du peuple  
2 nominations

Le TVA, édition 18 h  
1 nomination

Le TVA, édition réseau  
1 nomination

Le TVA Sports  
1 nomination

Mégamillions 2000  
1 nomination

Rue l'Espérance  
6 nominations

Salut, bonjour!  
1 nomination

Héroïne: voyage au bout de l'enfer  
2 nominations

Willie Lamothe  
TVA international  
1 nomination



2 frères  
6 nominations

Arcand  
1 nomination

Claire Lamarche  
1 nomination

Diva  
2 nominations

Ecce Homo «La mort»  
TVA international  
1 nomination

Fortier  
13 nominations

Histoires de filles  
3 nominations

Km/h  
3 nominations

La dernière de Céline  
2 nominations

La Soirée des Jutra  
2 nominations

Le bonheur est dans la télé  
1 nomination

Le JourNul  
1 nomination



**TVA**

Le Réseau d'ici

Radio-Canada  
félicite les gagnants  
de la 15<sup>e</sup> édition  
des Prix Gémeaux!



**ICI** RADIO-CANADA